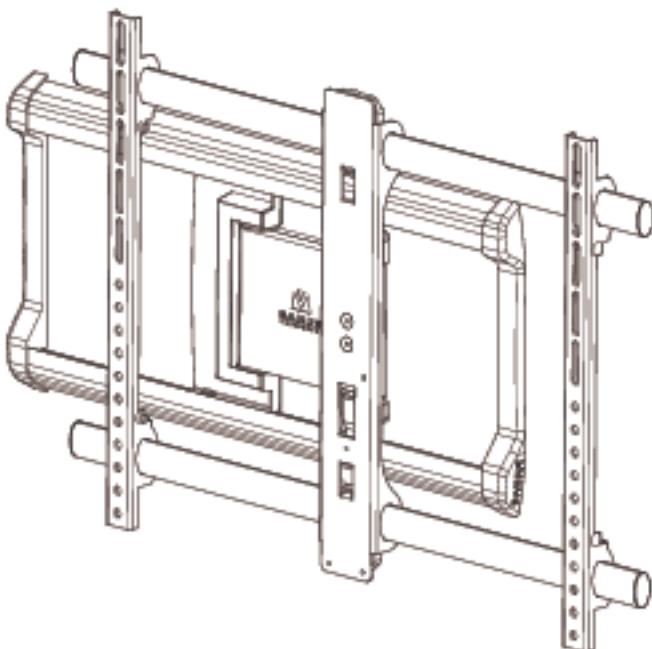
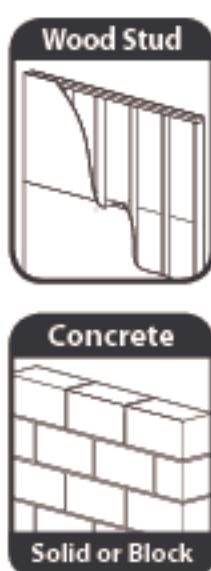


SANUSTM

VISION MOUNT

VLMF109

(6901-002113 <01>)



This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following 2 conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- ✖ Reorient or relocate the receiving antenna
- ✖ Increase the separation between the equipment and receiver
- ✖ Connect the equipment to an outlet on a circuit other than that to which the receiver is connected
- ✖ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help



Sanus Systems

2221 Hwy 36 West
Saint Paul, MN 55113 USA

Customer Service

Americas: 800-359-5520 • 651-484-7988 • info@sanus.com
Europe, Middle East, and Africa: +31 40 2324700 • europe.sanus@milestone.com
Asia Pacific: 86 755 8996 9226 • sanus.ap@milestone.com

sanus.com

©2010 Milestone AV Technologies, a Duchossois Group Company.
All rights reserved. Sanus is a division of Milestone.
All other brand names or marks are used for identification purposes and are trademarks of their respective owners.

WARNING/DANGER:

English

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

⚠ WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

When using an electrical mounting system, these basic precautions should always be followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS

Read all instructions before using this mounting system.

⚠ Danger! To reduce the risk of electric shock, burns, fire or other injury, always do the following:

1. Unplug this mounting system from the electrical outlet before cleaning.
2. Unplug from outlet before adding or removing parts.
3. Use this mounting system only for its intended use as described in these instructions. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this mounting system if it has a damaged cord or plug. If it is not working properly, contact customer service.
5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never drop or insert any object into any opening.
7. Do not use outdoors unless marked for outdoor use.
8. Route cords and cables as shown in the installation instructions.

Français

1. Veuillez lire ces directives.
2. Veuillez conserver ces directives.
3. Veuillez respecter tous les avertissements.
4. Veuillez suivre toutes les directives. Nettoyez avec un linge sec seulement.
5. Ne pas utiliser cet équipement près d'un point d'eau.
6. Nettoyez avec un linge sec seulement.
7. Ne pas bloquer les orifices d'aération. Procéder à l'installation conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer près d'une source de chaleur, telle que des radiateurs, des registres de chaleur, des fours ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) qui dégagent de la chaleur.

9. N'altérez pas le dispositif de sécurité de la fiche de connexion polarisée ou avec patte de mise à la terre. Une fiche de connexion polarisée possède deux pattes, dont une plus large que l'autre. Une fiche de type mise à la terre est dotée de deux broches et d'une troisième pour la mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche de connexion fournie ne s'insère pas dans votre prise, demandez à un électricien qualifié de remplacer votre vieille prise.
10. Évitez de plier ou de pincer le cordon d'alimentation, particulièrement au niveau de la fiche, des prises multiples et aux points de sortie de l'appareil.
11. Utilisez seulement des accessoires recommandés par le fabricant.
12. N'utilisez que les chariots, supports, trépieds, brides ou tables recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si vous devez utiliser un chariot, prenez des précautions lors des déplacements d'un appareil pour éviter qu'il ne tombe du chariot.
13. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
14. Confier tous les travaux d'entretien à un personnel qualifié. Un entretien est requis lorsque l'appareil a subi des dommages, tels que de l'endommagement du cordon d'alimentation ou de la prise, lorsque du liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, en cas d'exposition aux intempéries et à l'humidité, en cas d'anomalie de fonctionnement ou de chute de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT: POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, MAINTENEZ CET APPAREIL À L'ABRI DE LA PLUIE ET DE L'HUMIDITÉ.

Ne pas exposer l'appareil à des fuites, ni à des éclaboussures; aucun objet contenant du liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur cet appareil.

Suivez toujours ces précautions de base pour l'utilisation d'un support électrique.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ - CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Lire l'ensemble des directives avant d'utiliser ce système de support.

⚠ Danger! Pour réduire les risques d'électrocution, de brûlure, d'incendie ou d'autres blessures, suivez toujours les consignes suivantes:

1. Débrancher ce support de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.
2. Débranchez-le de la prise de courant avant d'enlever ou d'ajouter des pièces.
3. N'utilisez pas ce support à d'autres fins que celles décrites dans ces directives. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
4. Ne jamais faire fonctionner ce support si le cordon d'alimentation électrique ou la prise de courant sont endommagés. Contactez le service à la clientèle si le support ne fonctionne pas normalement.
5. Maintenir le cordon d'alimentation électrique loin des surfaces chaudes.
6. Ne jamais insérer ou échapper quelque objet que ce soit dans les ouvertures.
7. Ne pas utiliser ce support en plein air à moins que ce ne soit précisé dans les directives.
8. Acheminez les câbles selon l'illustration incluse dans les directives d'installation.

Deutsch

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Die Montage hat nach den Anweisungen des Herstellers zu erfolgen.
8. Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.

9. Die Schutzfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers nicht umgehen. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Stift bzw. der Erdungsstift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, beauftragen Sie einen Elektriker mit dem Austausch der veralteten Steckdose.
10. Verhindern Sie, dass auf das Netzkabel getreten wird oder dass es abgeklemmt wird, insbesondere im Bereich der Stecker, Netzsteckdosen und an der Austrittsstelle vom Gerät.
11. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Zusatzgeräte/Zubehör.
12. Verwenden Sie das Gerät nur in Verbindung mit einem/einer vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Transportwagen, Ständer, Stativ, Halterung oder Tisch. Achten Sie bei der Verwendung eines Transportwagens darauf, dass der Wagen mit dem Gerät beim Transport nicht umkippt, um Verletzungen zu vermeiden.
13. Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts bei Gewittern oder längerer Nichtbenutzung aus der Steckdose.
14. Lassen Sie alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen. Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät auf irgendwelche Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, wenn Flüssigkeit in das Gerät geraten ist oder Fremdkörper hineingefallen sind, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.

⚠️ WARENUNG: UM DAS RISIKO VON BRÄNDEN ODER STROMSCHLÄGEN ZU VERRINGERN, SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUF.

Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie keine mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie zum Beispiel Vasen auf das Gerät.

Bei der Verwendung eines elektrischen Halterungssystems sollten diese allgemeinen Vorsichtsmaßnahmen stets befolgt werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG AUF

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Halterungssystem verwenden.

⚠️ Gefahr: Zur Vermeidung von Elektroschocks, Verbrennungen, Feuer bzw. anderen Verletzungen, tun Sie stets das Folgende:

1. Trennen Sie dieses Halterungssystem von der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen.
2. Trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie Teile hinzufügen bzw. entfernen.
3. Verwenden Sie dieses Halterungssystem nur für den vorgesehenen, in den Anleitungen beschriebenen Zweck. Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden.
4. Betreiben Sie dieses Halterungssystem niemals mit defektem Netzkabel bzw. Stecker. Wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst.
5. Halten Sie das Netzkabel von erwärmten Oberflächen fern.
6. Führen Sie niemals Objekte in Öffnungen ein.
7. Nicht für die Verwendung im Freien geeignet, sofern eine Beschriftung nicht ausdrücklich darauf aufmerksam macht.
8. Verlegen Sie die Netzkabel und Kabel wie in der Installationsanleitung dargestellt.

Español

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice esta unidad cerca de agua.
6. Limpie únicamente con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale siguiendo las instrucciones del fabricante.
8. No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de calefacción u otros equipos que generen calor (incluidos amplificadores).

9. No anule la protección que brindan el enchufe polarizado o el de conexión a tierra. Los enchufes polarizados tienen dos bornes, uno más ancho que el otro. Los enchufes con conexión a tierra tienen dos bornes y una tercera clavija de puesta a tierra. El borne ancho o tercera clavija se incluyen para su seguridad. Si el enchufe de la unidad no encaja en su toma corriente, llame a un electricista para que cambie el tomacorriente existente.

10. Evite que el cable sea pisado o aplastado, especialmente en los enchufes, los receptáculos y el punto en que sale de la unidad.
11. Utilice únicamente piezas y accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice sólo con el carro, pedestal, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o incluidos con la unidad. Si usa un carro, sea precavido al mover la unidad con el carro a fin de evitar caídas y lesiones.
13. Desenchufe la unidad durante tormentas eléctricas o cuando no la vaya a utilizar por períodos prolongados.
14. Toda reparación debe ser realizada por un técnico cualificado. La unidad requerirá servicio técnico cuando sufra algún tipo de daño, por ejemplo, si se avería el cable de alimentación o el enchufe, si se derrama líquido o caen objetos sobre la unidad, si ha quedado expuesta a la lluvia o a la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído al suelo.

⚠️ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA LA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Evite que la unidad quede expuesta a goteos o salpicaduras y no coloque sobre ella objetos con líquidos (por ejemplo, jarrones).

Cuando se utilice un sistema de montaje eléctrico, siempre se deben observar las presentes precauciones básicas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD – CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Lea todas las instrucciones antes de utilizar el sistema de montaje.

⚠️ PELIGRO! A los efectos de reducir el riesgo de descarga eléctrica, quemaduras, incendios u otras lesiones, proceda siempre de la siguiente manera:

1. Desconecte el sistema de montaje del tomacorriente antes de hacer una limpieza.
2. Desconecte del tomacorriente antes de agregar o quitar piezas.
3. Utilice el sistema de montaje únicamente para el uso establecido, según se describe en las presentes instrucciones. No utilice conexiones que no estén recomendadas por el fabricante.
4. Nunca ponga en funcionamiento el sistema de montaje si tiene un cable o enchufe dañado. Si no funciona bien, comuníquese con atención al cliente.
5. Mantenga el cable alejado de superficies calefactadas.
6. Nunca arroje ni introduzca ningún objeto en ninguna apertura.
7. No utilice el equipo al aire libre, salvo que incluya una señalización que indique que es apto para dicho uso.
8. Pase los cables según se describe en las instrucciones de instalación.

Português

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Siga todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este equipamento perto de água.
6. Limpe-o somente com um pano seco.
7. Não bloquee as aberturas de ventilação. Instale-o de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não o instale perto de fontes de calor, como radiadores, registros de aquecimento, fogões ou outros equipamentos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
9. Não anule a finalidade de segurança do plugue polarizado ou de aterramento. Um plugue polarizado tem duas lâminas sendo uma mais larga que a outra. Um plugue de aterramento tem duas lâminas e um terceiro pinho de aterramento. A lâmina larga ou o terceiro pinho de aterramento são fornecidos para fins de segurança. Se o plugue fornecido não couber na tomada, consulte um eletricista para substituir a tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação contra ser pisado ou apertado, especialmente nos plugues, nos recipientes de conveniência e no

ponto onde saem do equipamento.

11. Use somente conexões e acessórios especificados pelo fabricante.
12. Use somente com o carrinho, suporte, trípode, estante ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o equipamento. Quando usar um carrinho, tenha cuidado ao mover o carrinho e o equipamento juntos para evitar que vibrem e causem ferimentos.
13. Desconecte este equipamento durante tempestades ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
14. Recorra à equipe de atendimento qualificado para manutenção. A manutenção é necessária quando o equipamento é danificado de alguma maneira, como quando o cabo de alimentação ou o plugue são danificados, algum líquido ou objeto cai no equipamento, o equipamento é exposto à chuva ou umidade, não funciona normalmente ou caiu.

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPOUNHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA OU UMIDADE.

O equipamento não deve ser exposto a gotejamentos ou respingos e nenhum objeto que contenha líquido, como vasos, deve ser colocado sobre ele.

Ao utilizar um sistema de suporte elétrico, estas precauções devem ser sempre tomadas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES
Leia todas as instruções antes de usar este sistema de suporte.

Perigo! Para reduzir o risco de choque elétrico, queimaduras, incêndio ou outro ferimento, faça sempre o seguinte:

1. Desconecte este sistema de suporte da tomada de parede antes da limpeza.
2. Desconecte da tomada antes de adicionar ou remover peças.
3. Use este sistema de suporte apenas para seu uso pretendido, como descrito nestas instruções. Não use conexões não recomendadas pelo fabricante.
4. Nunca opere este sistema de suporte se ele apresentar um fio ou um plugue danificado. Se ele não estiver funcionando corretamente, contate o serviço de atendimento ao cliente.
5. Mantenha o fio longe de superfícies quentes.
6. Nunca derrame nem insira nenhum objeto em nenhuma abertura.
7. Não use em ambientes externos, a menos que assinalado para uso externo.
8. Direcione fios e cabos conforme mostram as instruções de instalação.

Nederlands

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Houd u aan alle waarschuwingen.
4. Volg alle instructies op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
7. Zorg dat u de ventilatieopeningen niet blokkeert. Installeer het apparaat overeenkomstig de instructies van de fabrikant.
8. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingstroosters, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte afgeven.
9. Probeer nooit de veiligheidsvoorzieningen van de gepolariseerde of geaarde stekker te omzeilen. Een gepolariseerde stekker bevat twee punten waarbij de ene pen iets breder is dan de andere. Een geaarde stekker bevat twee punten en een aardklem. De brede pen van de gepolariseerde stekker en de aardklem van de geaarde stekker zijn bedoeld voor uw veiligheid. Als een stekker niet in het stopcontact past, kunt u het beste een elektricien raadplegen voor het vervangen van het verouderde stopcontact.
10. Plaats de voedingskabel en de stekker zo, dat er niet kan worden getrapt of dat ze niet bekneld raken en bescherm het punt waar de kabel uit het apparaat komt.
11. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn opgegeven.
12. Gebruik het apparaat alleen met een karretje, standaard, statief, steun of tafel die door de fabrikant is opgegeven of die bij het apparaat wordt verkocht. Wees voorzichtig wanneer u een karretje gebruikt om het apparaat te verplaatsen, om te voorkomen dat het apparaat of het karretje kantelt en eventueel tot verwondingen leidt.
13. Trek de stekker uit het stopcontact bij onweer of als u het apparaat gedurende lange tijd niet zult gebruiken.

14. Laat onderhoud en reparaties over aan een gekwalificeerde monteur. Reparatie is vereist wanneer het apparaat op enige wijze werd beschadigd, zoals in de volgende gevallen: als de voedingskabel of stekker beschadigd is, als er vloeistof wordt gemorst of objecten op het apparaat zijn gevallen, als het apparaat aan regen of vocht is blootgesteld, als het apparaat niet normaal werkt of als u het hebt laten vallen.

WAARSCHUWING: STEL DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIJDEN.

Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppens of spatten en er mogen geen met vloeistoffen gevulde objecten (zoals vazen) op het apparaat worden geplaatst.

Wanneer een elektrisch montagesysteem gebruikt wordt, moeten deze basisvoorzorgsmaatregelen altijd gevolgd worden.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES – BEWAAR DEZE GOED

Lees alle instructies voor u dit montagesysteem gebruikt.

Voorzichtig! Om het risico op elektrische schokken, brandwonden, brand of andere letsls te vermijden, doe altijd het volgende:

1. Verwijder de stekker van dit montagesysteem uit het stopcontact voor het reinigen.
2. Verwijder de stekker uit het stopcontact voor onderdelen toegevoegd of verwijderd worden.
3. Gebruik dit montagesysteem enkel voor zijn bedoeld gebruik zoals beschreven in deze instructies. Gebruik geen toebehoren die niet aanbevolen zijn door de fabrikant.
4. Gebruik dit montagesysteem niet als het een beschadigde kabel of stekker heeft. Neem contact op met de klantendienst als het niet naar behoren werkt.
5. Houd de kabel altijd op een afstand van verwarmde oppervlakken.
6. Plaats nooit of laat nooit een object in een opening vallen.
7. Gebruik niet buitenhuis terwijl aangegeven staat dat het geschikt is voor gebruik buitenhuis.
8. Let op kabels zoals getoond in de installatie-instructies.

Italiano

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Osservare tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture per l'aria di raffreddamento. Installare l'apparecchio seguendo le istruzioni del costruttore.
8. Non installare in prossimità di fonti di calore quali radiatori, bocchette d'aria calda, fornì o altri apparecchi (amplificatori Indusi) che generano calore.
9. Non modificare la spina polarizzata o con spinotto di protezione. Una spina polarizzata è dotata di due lame, una più ampia dell'altra. Una spina con spinotto è dotata di due lame e di un terzo polo di messa a terra. La lama più ampia o il terzo polo vengono forniti per scopi di sicurezza. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, rivolgersi ad un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Evitare di calpestare il cavo di alimentazione venga calpestato o di comprimerlo, particolarmente in corrispondenza delle spine, prese di corrente e punto di uscita dall'apparecchio.
11. Utilizzare esclusivamente i dispositivi di collegamento e gli accessori specificati dal costruttore.
12. Utilizzare l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti con l'apparecchio stesso. Se viene utilizzato un carrello, prestare attenzione nel movimentare la combinazione carrello/apparecchio per evitare eventuali lesioni dovute al ribaltamento del carrello.
13. Collegare l'apparecchio dalla presa di corrente in caso di temporali o di non utilizzo per un lungo periodo.
14. Rivolgersi a personale di assistenza qualificato per qualunque tipo di intervento. L'assistenza è richiesta se l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio in caso di danneggiamento del cavo o della spina di alimentazione, versamento di liquido sull'apparecchio oppure caduta di oggetti su di esso, esposizione alla pioggia o all'umidità, funzionamento irregolare o caduta.

AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI FOLGORAZIONE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

Non esporre l'apparecchio a sgocciolamenti o spruzzi, e non appoggiare su di esso oggetti che contengono liquidi, ad esempio vasi da fiori. Quando si utilizza un supporto con motore elettrico, è necessario osservare sempre le seguenti precauzioni fondamentali.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI - CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il supporto.

Pericolo: per ridurre il rischio di scosse elettriche, incendio, ustioni o altre lesioni, osservare sempre le precauzioni seguenti.

1. Staccare la spina del supporto dalla presa elettrica prima di pulirlo.
2. Staccare la spina dalla presa elettrica prima di aggiungere o rimuovere parti.
3. Utilizzare questo supporto esclusivamente per l'uso previsto, secondo quanto descritto nelle presenti istruzioni. Non utilizzare elementi di montaggio non raccomandati dal produttore.
4. Non far funzionare mai il supporto se il cavo o la spina elettrica sono danneggiati. Se il supporto non funziona correttamente, rivolgersi all'assistenza clienti.
5. Tenere il cavo elettrico lontano da superfici riscaldate.
6. Evitare di far cadere o di inserire alcun oggetto in qualsiasi apertura.
7. Non utilizzare all'esterno, salvo per i modelli appositamente previsti per l'uso all'estero.
8. Far passare i cavi di alimentazione e dei componenti nella maniera illustrata dalle istruzioni di installazione.

Ελληνικά

1. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
2. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
3. Ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις.
4. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
5. Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή καντά σε νερό.
6. Καθαρίστε την μόνο με ένα στεγνό πανί.
7. Μη φράσσετε τις απές εξεριφιού. Εγκαταστήστε την σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
8. Μην την εγκαταστήστε καντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, ανατυπώματα εκροής θερμού αέρα, ασύρματες ή άλλες συσκευές (αυτομεριλμένων ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
9. Μην ακυρώνετε τα ακοτό αισφαλείας του πολωμένου ή γειωμένου φία. Ένα πολωμένο φία έχει δύο λεπτίνες με την μια πιο πλατά από την άλλη. Ένα γειωμένο φία έχει δύο λεπτίνες και μια τρίτη περόνη γειωσής. Η φαρδιά λεπτίδα ή η τρίτη περόνη παρέχονται για την αισφαλεία σας. Αυτό παρεχόμενο φία δεν χωράει στην πρίζα, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο για αντικατάσταση της παλιάς πρίζας.
10. Προστατεύετε το καλώδιο τροφοδοσίας από το να πατηθεί ή να παστεί ειδικά στο φία, στις πρίζες και στο σημείο όπου εξέρχεται από τη συσκευή.
11. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα/αξεσουάρ που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
12. Χρησιμοποιήστε την μόνο με το αμαξίδιο, τη βάση, το τρίποδο, το βραχίονα ή το τραπέζι, που καθορίζεται από τον κατασκευαστή, ή που πωλείται με τη συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε αμαξίδιο, προσέχετε ότι το μετακινείται το αμαξίδιο με τη συσκευή για την αποφυγή τραυματισμού από ανατροπή.
13. Αποσύνδετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια κατατίγων με κεραυνούς ή όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
14. Αναθέτετε σε εκπαιδευμένους τεχνικούς αέρβις κάθε επισκευή. Επισκευή απαιτείται όταν η συσκευή έχει υποστεί βλάβη με αποικοδήμητο τρόπο, όπως αν έχει καταστραφεί το καλώδιο ή το φία, τροφοδοτικός, έχει χυθεί υγρό ή άρων πέσει αντικείμενα μέσα στη συσκευή, η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά ή έχει πέσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Η ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΣΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΒΡΟΧΗ ή ΥΓΡΑΣΙΑ. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε σταγόνες ή πτυσίασμα υγρού και μην το πολεύετε πάνω στη συσκευή αντικείμενα γεμάτα με υγρό, όπως βάζα. Όταν γίνεται χρήση αυτήματος ηλεκτρικής βάσης, αυτά τα προληπτικά μέτρα πρέπει να ακολουθούνται πάντα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
Παρακαλούμε διαβάστε άλλες τις οδηγίες πριν να χρησιμοποιήσετε αυτό το σύστημα βάσης.

(6901-002113 <01>)

Κίνδυνος: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, εγκαυμάτων, πυρκαγιάς ή άλλου τραυματισμού, τηρήστε τις ακόλουθες προστατευτικές μέτρα.

1. Αποσυνδέστε αυτό το σύστημα βάσης από ηλεκτρική παροχή πριν να το καθαρίσετε.
2. Αποσυνδέστε από την παροχή πριν να προσέξετε ή να αφαιρέσετε μέρη.
3. Χρησιμοποιήστε αυτό το σύστημα βάσης μόνο για την προαιρέσιμη χρήση του όπως περιγράφεται στις παρόντες οδηγίες. Μη χρησιμοποιείτε προσαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
4. Ποτέ μη λειτουργείτε αυτό το σύστημα βάσης αν έχει φθαρμένο καλώδιο ή πρίζα. Αν δεν λειτουργεί κανονικά, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπρέπης πλεστικών.
5. Φυλάξτε το καλώδιο μακριά από θερμανόμενες επιφάνειες.
6. Ποτέ μη ρίχνετε ή εισάγετε αποικοδήμητο σε αποικοδήμητο σύνοχο.
7. Μη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους εκτός αν υπάρχει εποίημανση για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
8. Δραματολογήστε το καλώδιο, όπως φαίνεται στις οδηγίες εγκατάστασης.

Norsk

1. Les disse instruksjonene.
2. Ta vare på disse instruksjonene.
3. Overhold alle advarsler.
4. Følg alle instruksjoner.
5. Bruk ikke dette apparatet nær vann.
6. Rengjør bare med en tørr klut.
7. Blokk ikke ventilasjonsåpninger. Installeres i samsvar med produsentens instruksjoner.
8. Skal ikke installeres nær varmekildere som radiatorer, panelovner, ovner eller andre varmeproducerende apparater (herunder forsterkere).
9. Sett ikke sikkerhetsanordningen til det polariserte eller jordede stopselet ut av funksjon. Et polarisert stopsel har to blader hvorav ett er bredere enn det andre. Et jordingsstopsel har to blader og et tredje jordingspsydet. Utformingen med det brede bladet eller det tredje jordingspsydet er konstruert av sikkerhetsmessige hensyn. Hvis det medfølgende stopselet ikke passer i stikkontakten, tar du kontakt med en elektriker for å få skiftet ut den ukurrante stikkontakten.
10. Beskytt strømledningen, slik at den ikke får kniekk på seg eller kommer i klemme, spesielt ved stopsler, stikkontakter og ved det punktet der de kommer ut av apparatet.
11. Bruk bare tilbehør/elkrautstyr som er anbefalt av produsenten.
12. Brukes bare med tralle, stativ, tripod, brakett eller bord som er spesifisert av produsenten, eller som selges med apparatet. Vær forsiktig ved flytting av eventuell kombinasjon av tralle/apparat for å unngå personskade hvis trallen skulle velte.
13. Trekk ut stopselet i tordenvær eller når apparatet ikke skal brukes på en lengre stund.
14. Overlat alt servicearbeid til kvalifisert servicepersonell. Service er påkrevd ved eventuell skade på apparatet, for eksempel hvis strømledningen eller stopselet er skadet, vieszke eller fremmedlegemer har kommet inn i apparatet, apparatet har vært utsatt for regn eller fuktighet, ikke fungerer normalt eller har falt i gulvet.

ADVARSEL! UTSETT IKKE APPARATET FOR REGN ELLER FUKTIGHET FOR Å MINSE RISIKOEN FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT.

Apparatet skal ikke utsettes for drøpp eller sprut, og gjenstander fylt med vieszke, for eksempel vaser, skal ikke plasseres på apparatet.

Følgende enkle forholdsregler må alltid overholdes ved bruk av elektriske festestativer.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER – TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE
Les gjennom alle instruksjonene før du tar festestativet i bruk.

Fare! Gjør alltid følgende for å begrense faren for elektrisk støt, brannsår, brann eller annen skade:

1. Trekk ut kontakten til festestativet før rengjøring.
2. Trekk ut kontakten før du skifter ut eller setter inn nye deler.
3. Festestativet må bare brukes slik det er tiltenkt, som beskrevet i disse instruksjonene. Bruk ikke ekstrauststyr som ikke er anbefalt av produsenten.
4. Festestativet må aldri betjenes hvis det er skade på ledningen eller kontakten. Kontakt kundeservice hvis det ikke fungerer som det skal.
5. Unngå at ledningen kommer i kontakt med varme overflater.
6. Mist eller plasser aldri gjenstander inn i stativets åpninger.
7. Skal ikke brukes utendørs med mindre dette er angitt ved merking.
8. Ledninger og kabler må strekkes slik det er vist i installasjonsbeskrivelsen.

Dansk

- Læs denne vejledning.
- Gem denne vejledning.
- Vær opmærksom på alle advarsler.
- Følg alle vejledninger.
- Brug ikke dette apparatur nær vand.
- Rengør kun med en tør klud.
- Blokér ikke nogen ventilationsåbninger. Installér i overensstemmelse med producentens vejledning.
- Installér ikke nær varmekilder som f.eks. radiatorer, varmluftsgitteråbninger, komfurer eller andre apparater (inkl. forstærkere), der producerer varme.
- Der må ikke ændres på sikkerheden mht. det polariserede eller jordede stik. Et polariseret stik har to blade, hvoraf ét er bredere end det andet. En jordet type stik har to blade og et tredje, jordet stikben. Det brede blad eller det tredje stikben er for din sikkerhed. Hvis det medfølgende stik ikke passer til din stikkontakt, skal en elektriker udskifte den forældede stikkontakt.
- Beskyt strømledningen mod at blive trædt på eller klemt, særligt ved stikkontakter, stikdåser og hvor de udgår fra apparaturet.
- Brug kun de vedhæftninger/tillbehør, som producenten har angivet.
- Brug kun med den vogn, stativ, trefod, konsol eller bord, som er angivet af producenten eller solgt med apparaturet. Når der bruges en vogn, skal der udvises forsigtighed, når kombinationen vogn/apparatur flyttes, for at undgå skader ved væltning.
- Dette apparat skal frakobles under tordenvejr eller når det ikke bruges i længere tid.
- Overlad alt serviceeftersyn til kvalificeret servicepersonal. Der er behov for et eftersyn, når apparaturet er blevet beskadiget, hvis f.eks. en strømledning eller et stik er blevet beskadiget, der er spilt væske eller genstande er faldet ind i apparaturet, apparaturet er blevet utsat for regn eller fugtighed, ikke fungerer som normalt eller har været tabt.

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKO FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD, MÅ DETTE APPARAT IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGTIGHED. Apparatet må ikke utsættes for dryp eller sprojt, og der må ikke placeres genstande indeholdende væsker, som f.eks. vaser, på apparaturet. Når du anvender et elektrisk monteringssystem, skal du altid følge disse grundlæggende sikkerhedsregler.

VIGTIGE SÄKERHEDSOPLYSNINGER - GEM DISSE OPLYSNINGER

Læs alle instruktioner, før du anvender monteringssystemet.

- Fare!** Du kan gøre risikoen for elektrisk stød, brandsår, ildspåsættelse eller skader mindre ved at gøre følgende:
- Tag monteringssystemet ud af stikkontakten, før du renser det.
 - Tag det ud af stikkontakten, før du tilføjter eller fjerner dele.
 - Anvend kun dette monteringssystem til det formål, der er beskrevet i disse instruktioner. Anvend ikke udstyr, der ikke er anbefalet af producenten.
 - Brug aldrig dette monteringssystem, hvis det har en beskadiget ledning eller stik. Hvis det ikke virker ordentligt, skal du kontakte kundeservice.
 - Hold ledningen væk fra varme overflader.
 - Undgå at tage eller indsætte noget i nogen af åbningerne.
 - Anvend ikke udendørs, medmindre det beregnet til udendørs brug.
 - Læg ledninger og kabler som vist i installationsvejledningen.

Svenska

- Läs dessa anvisningar.
- Spara dessa anvisningar.
- Uppmärksamma alla varningar.
- Följ alla anvisningar.
- Använd inte denna apparat nära vatten.
- Rengör endast med en torr trasa.
- Blockera inte några ventilationsöppningar. Installera i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- Installera inte nära varmekällor som element, värmegaller, kaminer eller andra apparater som genererar värme (inklusive förstärkare).
- Upphöv inte den polariserade jordningskontakterns syfte. En polariserad kontakt har två stift där ett är bredare än det andra. En jordningskontakt har två vanliga stift och ett tredje jordningsstift. Det breda stiftet och jordningsstiftet finns där för din säkerhets skull. Om kontakten inte passar i vägguttaget ska du be en elektriker byta ut det gamla vägguttaget.

- skydda strömsladden så att ingen trampar på den och så att den inte klärms, särskilt vid kontakterna, extrauttag och den punkt där den kommer ut från apparaten.
- Använd bara tillbehör som angetts av tillverkaren.
- Använd bara tillsammans med vagnen, ställningen, stativet, konsolen eller bordet som angetts av tillverkaren eller som säljs tillsammans med apparaten. När en vagn används måste du vara försiktig när du flyttar vagnen och apparaten, så att de inte välter och skadar dig.
- Koppla bort apparaten från nätsladden under åskväder eller när den inte ska användas under en längre tid.
- Service ska alltid utföras av behörig servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats, till exempel om en nätsladd eller en nätkontakt är skadad, vätska har spills eller föremål har kommit in i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.

VARNING: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖSTAR BÖR DU INTET UTSÄTTA APPARATEN FÖR REGN ELLER FUKT.

Apparaten får inte utsättas för droppar eller stänk, och inga föremål fyllda med vätskor, till exempel vaser, får placeras på apparaten. Vid användning av elektriska fästsysten ska dessa grundläggande försiktighetsåtgärder vidtas.

VÄRTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR – SPARA DESSA ANVISNINGAR
Läs alla instruktioner innan du använder fästsystemet.

Fare! Utöva alltid följande åtgärder för att minska risken för elchock, brännskada, eldsår eller annan skada:

- Koppla ur fästsystemet från eluttaget innan rengöring.
- Koppla ur systemet från eluttaget innan du lägger till eller tar bort delar.
- Fästsystemet ska endast användas enligt dessa anvisningar. Använd ingen extrautrustning som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte fästsystemet om sladdar eller kontakter är skadade. Om det inte fungerar ordentligt ber vi er kontakta kundservice.
- Håll sladden på behörigt avstånd från uppvärmda ytor.
- För inte in främmande föremål i någon öppning.
- Använd inte systemet utomhus om det inte är markt för användning utomhus.
- Dra sladdar och kablar enligt installationsanvisningarna.

Русский

- Прочтите данное руководство.
- Сохраните данное руководство.
- Особое внимание уделите всем предупреждениям.
- Следуйте всем указаниям.
- Не используйте данное устройство возле воды.
- Чистить только сухой тканью.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Установите в соответствии с указаниями изготовителя.
- Не рекомендуется устанавливать возле таких источников тепла, как батареи отопления, обогреватели, печи или другое вырабатывающее тепло оборудование (включая усилители).
- Рекомендуется использовать контактную вилку полярного или заземляющего типа. В полярной вилке предусмотрено два контактных штыря разной ширины. В вилке заземляющего типа предусмотрено два контактных штыря и один заземляющий штырь. Наличие широкого и третьего заземляющего штырей предусмотрено для вашей безопасности. Если предоставленная вилка не подходит к имеющейся розетке, обратитесь к электрику по поводу замены устаревшей розетки.
- Обеспечьте защиту кабеля питания от повреждений или зажатия возле вилки, розеток и в точке выхода из устройства.
- Используйте только указанные изготовителем аксессуары и вспомогательное оборудование.
- Используйте только указанные изготовителем или поставляемые с устройством тележки, стойки, треножники, кронштейны и столы. Если используется тележка, соблюдайте осторожность при ее перемещении с установленным устройством, чтобы избежать опрокидывания.
- Данное устройство необходимо отключать от сети электропитания во время грозовой погоды или при длительном перерыве в использовании.
- Техническое обслуживание должно осуществляться квалифицированным персоналом. Техническое обслуживание необходимо при любых повреждениях устройства, например, при повреждении кабеля питания или вилки, попадании жидкости или посторонних предметов внутрь устройства, после длительного нахождения под дождем или во влажном месте, при неправильной работе или падении устройства.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для снижения вероятности возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте данное устройство действию дождя или влаги. На устройство не должны попадать капли или брызги, на него нельзя ставить заполненные жидкостью емкости, например, вазы. При использовании электрической крепежной системы необходимо придерживаться приведенных здесь основных мер предосторожности. ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ – СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ! Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед использованием этой крепежной системы.

▲ Опасности! С целью снижения риска поражения электрическим током, получения соков и травм, возникновения пожара необходимо всегда выполнять следующие правила:

1. перед выполнением очистки отключать данную крепежную систему от электрической сети;
2. перед тем, как устанавливать или вынимать детали, следует отключать систему от сети электропитания;
3. использовать данную крепежную систему только по назначению в соответствии с предписаниями данной инструкции; не использовать дополнительные приспособления, не рекомендованные производителем;
4. не допускать эксплуатацию этой крепежной системы при повреждении шнура или штепсельной вилки. В случае ненадлежащей работы следует обратиться в отдел технической поддержки;
5. не допускается попадание шнуря на нагретые поверхности;
6. не допускается засорение отверстий или вставка в них каких-либо предметов;
7. система не предназначена для наружного использования за исключением случаев нанесения маркировки о возможности наружного использования.
8. Шнурья и кабели должны быть проложены в соответствии с указаниями в инструкциях по установке.

polski

1. Prosimy zapoznać się z instrukcjami.
2. Zachowaj instrukcję na później.
3. Uwaga na wszystkie ostrzeżenia.
4. Przestrzegać należy wszystkich instrukcji.
5. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody.
6. Czyścić suchą szmatką.
7. Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych. Przeprowadzić montaż zgodnie z instrukcjami od producenta.
8. Nie montować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, wyloty cieplnego powietrza, piece i inne urządzenia wytwarzające ciepło (w tym wzmacniacze).
9. Nie usuwać zabezpieczeń wtyczek spolaryzowanej i wtyczek z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana posiada dwa bolce, jeden szerszy niż drugi. Wtyczka z uziemieniem posiada dwa bolce i trzeci bolc uziemiający. Bolc szerszy lub trzeci służą do celów bezpieczeństwa. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazda, należy zwrócić się do elektryka w celu wymiany starego gniazda.
10. Zabezpieczyć kabel zasilania w taki sposób, by nie można było na niego nadepnąć ani go przyciągnąć, zwłaszcza w okolicy gniazdek wtykowych oraz miejsca, w którym wychodzi on z urządzenia.
11. Używać tylko dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.
12. Korzystać jedynie razem z określonymi przez producenta lub sprzedawanymi razem z urządzeniem wózkami, podstawnymi, uchwytami i stołami. Na wypadek korzystania z wózka zachować ostrożność w czasie przesuwania go razem z urządzeniem, tak aby uniknąć obrażeń spowodowanych ich wywróceniem.
13. Podczas burz lub w czasie dłuższego okresu nie używanego urządzenie odłączyć należy od źródła zasilania.
14. Serwisowanie należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi. Działania serwisowe są konieczne, jeżeli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. doszło do zniszczenia kabla zasilającego lub wtyczki, rozlania cieczy na urządzenie, wpadnięcia przedmiotów do środka urządzenia, jeżeli urządzenie narane ne zostało na działanie deszczu lub wilgoci, wystąpiły zakłócenia w normalnym działaniu czy też je upuszczono.

▲ OSTRZEŻENIE W CELU ZMINIĘSZENIA RYZYKA POŻARU I PORAŻENIA PRĄDEM NIE NARAŻAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCU LUB WILGOCI.

Chronić urządzenie przed kapiącą lub pryskającą wodą, nie należy na nim również stawiać przedmiotów z plynami, takich jak np. wazon.

Podczas używania elektrycznego systemu mocowania należy zawsze zachowywać wskazane podstawowe środki ostrożności.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — NIE WYRZUCAJ

Przed użyciem tego systemu mocowania należy przeczytać wszystkie instrukcje.

▲ Niebezpieczenstwo! w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem, poparzenia, pożaru i innych zagrożeń należy zawsze wykonywać następujące czynności:

1. Przed czyszczeniem odłączyć system mocowania od gniazda elektrycznego.
2. Odłączyć od gniazdków przed dodaniem lub usunięciem elementów.
3. Systemu mocowania należy używać jedynie zgodnie z jego przeznaczeniem i w sposób opisany w instrukcjach. Nie używać elementów mocujących niezalecanych przez producenta.
4. Nie wolno używać tego systemu mocowania w razie uszkodzenia przewodu lub wtyczki. W razie nieprawidłowego działania należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
5. Przewód należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
6. Nie wolno wrzucać ani wkładać żadnych przedmiotów do otworów.
7. Nie wolno używać na wolnym powietrzu, o ile sprzęt nie jest oznaczony jako nadający się do takiego użytku.
8. Przewody i kable należy prowadzić w sposób przedstawiony w instrukcjach montażu.

Cosky

1. Přečtěte si tyto pokyny.
2. Tyto pokyny si uchovejte.
3. Věnujte pozornost všem varům.
4. Říďte se všemi pokyny.
5. Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti vody.
6. Čistěte pouze suchým hadříkem.
7. Nezakrývajte ventilační otvory. Nainstalujte přesně podle pokynů výrobce.
8. Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla jako jsou radiátory, žebrové radiátory, konvektory nebo jiné přístroje (včetně zesilovačů) produkujících teplo.
9. Nemáte bezpečnostní účel polarizované zástrčky nebo zástrčky uzemněného typu. Polarizovaná zástrčka má jeden bít širší než druhý. Zástrčka uzemněného typu má dva koliky a třetí zemníci dutinku. Široký bít nebo dutinka jsou poskytnuty z důvodu bezpečnosti. Nedáli se poskytnutá zástrčka zapojit do zásuvky, poradte se s elektrikářem o možnosti výměny zastaralé zásuvky.
10. Napájecí kabel chráněte před proražením nebo přeštípnutím zvláště v oblasti zástrčky, elektrických zásuvek a míst, kde vycházejí z přístroje.
11. Používejte pouze připojení/příslušenství určené výrobcem.
12. Používejte pouze s vozíkem, stojanem, stativem nebo stolkem určeným výrobcem nebo prodávaným s přístrojem. Při použití vozku dávejte pozor při přemisťování kombinace vozku s přístrojem, abyste zabránili zranění způsobenému překlopením.
13. Odpojte tento přístroj při bouřkách nebo když není používán po delší dobu.
14. Veškerý servis smí provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Servisní údržba je vyžadována, byly-li přístroj jakýmkoli způsobem poškozen, např. Je poškozena zásuvka nebo zástrčka napájení, byla na něho vyleta tekutina nebo do něho spadly předměty, přístroj byl vystaven deští nebo vlnám, nepracuje podle očekávání či spadl.

▲ VAROVÁNÍ: ABYTE SNIŽILI RIZIKO POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRODELEM, NEVYSTAVUJTE TENTO PŘÍSTROJ DEŠTI NEBO VLHKOSTI.

Přístroj by neměl být pokapán nebo postříkan a nesmí na něho být stavěny předměty obsahující tekutiny, jako např. vízy.

Při používání elektrických montážních systémů je nutno vždy se ředit těmito základními bezpečnostními pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – BEZPEČNĚ JE ULOŽITÉ

Před použitím tohoto montážního systému si přečtěte veškeré pokyny.

⚠ Nebezpečí Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem, popálenin, požáru nebo jiných zranění vždy provádějte následující:

1. Před čistěním tento systém vždy odpojte od elektrické sítě.
2. Před přidáváním nebo odebíráním jakýchkoliv součástí nejprve odpojte napájení.
3. Tento montážní systém používejte pouze pro určené použití popsané v técto pokynech. Nepoužívejte nástavce, které nejsou doporučeny výrobcem.
4. Montážní systém nikdy nepoužívejte, pokud je poškozená napájecí šňůra nebo zástrčka. Pokud nefunguje správně, kontaktujte oddělení služeb zákazníkům.
5. Dbejte, aby šňůra nepřiskošlo do styku s horkými povrchy.
6. Do jakýchkoliv otvorů nikdy nepusťte ani nevkládejte žádné předměty.
7. Není-li systém pro tuto možnost výslovně připraven (dle příslušného vyznačení) nepoužívat v otevřeném prostředí.
8. Šňůry a kabely vedte podle ilustrací zobrazených v instalačních pokynech.

Türkçe

1. Bu talimatları okuyun.
2. Bu talimatları saklayın.
3. Bütün uyarılara dikkat edin.
4. Tüm talimatlara uyın.
5. Bu cihazı su yakınında kullanmayın.
6. Yalnızca kuru bezle temizleyin.
7. Havalandırma deliklerini kapatmayın. Üretici talimatlarına uygun biçimde monte edin.
8. Radyatör, kalorifer ızgarası, soba gibi ısı kaynaklarının da ısı üreten diğer cihazların (amplifikatörler dahil) yakınına monte etmeyin.
9. Polarize veya topraklı fışın emniyet özelliklerini bozmayın. Polarize fışta biri diğerine göre daha geniş iki uç bulunur. Topraklı fışta iki uç ve üçüncü uç olarak topraklama çatalı vardır. Geniş uç veya üçüncü çatal, emniyetiniz için temin edilmiştir. Verilen fış, prizde uymazsa kullanılmayan prizin değiştirilmesyle ilgili bir elektrikçeye danışın.
10. Güç kablosunu şıgnemeye ve özellikle fışte, elektrik prizinde ve kablonun dhasdan çıktıığı yerde sıkışmaya karşı koruyun.
11. Yalnızca üreticinin belirttiği eklentiler/aksesuarları kullanın.
12. Yalnızca üreticinin belirttiği veya cihaza birlikte satılan tekerlekli taşıyıcı, stand, Oç ayaklı sehpası, destek ya da masa kullanın. Tekerlekli taşıyıcı kullanıldığından tekerlekli taşıyıcı/cihaz bileşiminin hareket ettirilken devrilip yaralanmaya neden olmasına önlemek için dikkatli olun.
13. Bu cihazın fışını yıldırılmış havalarda veya uzun süre kullanılmayacağı zaman çekin.
14. Bütün bakım işlerini nitelikli bakım personeline yaptırın. Cihaz, herhangi bir şekilde hasar görülmüşse (örneğin; güç kaynağı kablosu veya fış hasar görmüş, cihaza sıvı dökülmüş veya içine birtakım nesneler kaçmış, dhas yağımura veya nemle manzı kalmış, normal biçimde çalışmıyor veya doğrululmuşsa) bakım gereklidir.

⚠ UYARI: YANGIN VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI TEHLİKESİNİ AZALTMAKİÇİN BU CIHAZI YAĞMUR YA DA NEME MARUZ BIRAKMAYIN.

Cihaz, damlama veya sıçramaya manzı bırakılmayacak ve cihaz üzerine vazo gibi ılı sıvı dolu nesneler konulmayacaktır.

Elektrikli montaj sistemi kullanıldığından, her zaman bu temel önlemler alınmalıdır.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI - BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Bu montaj sisteminin kullanmadan önce tüm yönereleri okuyun.

⚠ Tehlikel Elektrik çarpması, yanma, yanın veya yaralanma gibi riskleri en aza indirmek için her zaman aşağıdakileri yapın:

1. Bu montaj sisteminin temizlemeden önce elektrik prizinden çıkarın.
2. Parça eklemeden veya çıkardan önce elektrik prizinden çıkarın.
3. Bu montaj sisteminin yalnızca aracına uygun şekilde ve bu yönerelerde belirtildiği şekilde kullanın. Üretici tarafından önerilmeyen eklentiler kullanmayın.
4. Kablosu veya fış hasarlıysa, bu montaj sisteminin asla kullanmayın. Doğru şekilde çalışmıyorsa, müşteri hizmetlerini arayın.
5. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
6. Deliklerden herhangi bir nesne sokmayın veya atmeyin.
7. Diganda kullanılmak üzere tasarlanmış olduğu belirtilmemişde diganda kullanmayın.
8. Kabloları kurulum yönerelerinde belirtildiği gibi yönlendirin.

日本語

1. 説明書をよくお読みください。
2. 説明書を保管しておいてください。
3. すべての警告に従ってください。
4. すべての指示に従ってください。
5. 水のある付近でこの装置を使用しないでください。
6. 幹いた布のみを使ってお手入れしてください。
7. 通気孔をふさがないでください。メーカーの指示に従って設置してください。
8. ラジエーター、ヒートレジスタ、ストーブ、またはその他の熱を発生する装置(アンプを含む)などの熱源付近に設置しないでください。
9. 分極型または接地型プラグの安全上の目的にそぐわない使用をしないでください。分極型のプラグには2枚のブレードが付いており、一方が他方よりも幅が広くなっています。接地型のプラグには2枚のブレードと接地用の突起が付いています。幅広のブレードや突起は安全保護のためにあります。付属のプラグがコンセントに合わない場合には、旧式コンセントの取り換えについて、電気技師に相談してください。
10. 電源コードのプラグ部分、コンセントへの挿入部分、および機器への接続部分を、踏んだり挟んだりしないようにしてください。
11. メーカーが指定した方法でのみ付属品やアクセサリーをご使用ください。
12. メーカー指定または本装置用のカート、スタンド、三脚、プラケット、またはテーブルのみを使用してください。カートを使用する場合は、カートと装置を移動する際に注意を払い、転倒によりケガをしないように気をつけてください。
13. 雨の時や長期間使用しない時には本装置の電源を外してください。
14. 修理はすべて正規修理業者に依頼してください。電源コードやプラグが損傷した場合、液体がこぼれた場合、物が装置内に落ちた場合、雨や湿気にさらされた場合、正常に動作しない場合、落下した場合など、本装置に何らかの損傷があった場合は、修理が必要です。

⚠ 警告: 火災や感電の危険性がないように、本装置を雨や湿気にさらさないでください。

本装置に水滴や水しぶきをかけたり、液体が入った物(花瓶など)を上に置かないでください。

電動式の搭載装置を使用する場合、以下の基本的な注意事項を守ってください。

重要— 上記の安全指示書を保管しておいてください
搭載装置を使用する前に、マニュアルを通してください。

⚠ 危険!感電、火傷、火災、ケガなどをしないように、必ず以下を守ってください。

1. 清掃する前に、コンセントから搭載装置のプラグを抜いてください。
2. 部品を追加したり外したりする際、コンセントからプラグを抜いてください。
3. マニュアルに記載されている用途以外に、搭載装置を使用しないでください。メーカーが奨励していない付属品は使用しないでください。
4. コードやプラグが損傷している場合、決して本搭載装置を操作しないでください。正常に動作しない場合、カスタマーサービスに連絡してください。
5. 熱い表面からコードを離してください。
6. 開口部に物体を落させたり挿入したりしないでください。
7. 屋外用と明記されていない限り、屋外では使用しないでください。
8. 配線図に従って電線やケーブルを配線してください。

1. 阅读这些说明。
2. 妥善保留这些说明。
3. 留意所有警告事项。
4. 遵守所有说明。
5. 不要在水附近使用此设备。
6. 只能使用干布条清洁。
7. 不要阻塞任何通风孔。按照制造商的说明进行安装。
8. 不要在诸如散热器、热风机、炉子等热源附近或其他发热设备（包括放大器）附近安装。
9. 不要破坏极性插头或接地型插头的安全性。极性插头具有两个插片，一个插片较宽。接地型插头有两个插片和一个接地插脚（第三个插片）。宽插片或第三个插片（插脚）是为保证您的安全而提供的。如果提供的插头不能插入插座，请让电工更换过时的插座。
10. 避免电源线被踩踏或受夹阻，尤其要注意插头处、电源处和电源线引出设备之处。
11. 只使用制造商所提供的附件/配件。
12. 只能与制造商指定的或随设备一起销售的小车、支架、三脚架、托架或餐桌配合使用。如果使用了小车，则在移动小车/设备组合时需小心行事，以免因翻倒引起伤害。
13. 在雷暴期间或长期不使用此设备时，断开设备插头。
14. 所有维修工作均应交由具备资格的维修人员来完成。如果设备受到任何方式的损坏（如电源线或插头损坏、液体溢漏入或物件掉入设备、设备受潮或淋雨、不能正常工作、或掉落），则需要进行维修。

▲ 警告：为减小火灾或电击风险，勿让此设备淋雨或受潮。

设备不可置于液体或碱液之处。盛有液体的任何物件（例如花瓶）均不可置于设备之上。

当使用电气安装系统时，一定要遵守这些基本注意事项。

使用此安装系统前，先阅读所有说明。

重要安全说明 保存这些说明

▲ 危险！为减小触电、灼伤、火灾或其他伤害风险，请务必执行下列操作：

1. 清洁此安装系统前，先将其从电源插座中拔出。
2. 加装或拆卸零件前，先断开电源插座连接。
3. 只能将此安装系统用于这些说明所描述的目标用途。不要使用非制造商建议的附件。
4. 如果此安装系统的电源线或插头受损，切勿操作此系统。如果系统工作不正常，请联系客户服务部门。
5. 勿让电源线靠近受热表面。
6. 切勿将任何物件掉入或插入任何开孔内。
7. 不要在户外使用。除非标明可在户外使用。
8. 按照安装说明中所示方式来布设电源线和电缆。



English Wood stud walls	Concrete/Concrete Block Walls	Tools required	WARNING: This product contains small items that could be a choking hazard.
Français Structure de murs en bois	Murs en béton coulé ou en blocs de béton	Outils nécessaires	Ce produit contient de petites pièces qui peuvent représenter un risque d'étouffement.
Deutsch Holzbalkenwände	Beton-/Betonsteinwände	Benötigte Werkzeuge	Dieses Produkt enthält kleine Teile, die zum Erstickungstod führen können.
Español Paredes con montantes de madera	Paredes de hormigón o de bloques de hormigón	Herramientas necesarias	Este producto contiene piezas pequeñas que, si fuesen tragadas, podrían producir asfixia.
Português Paredes de pino de madeira	Paredes de concreto/Paredes de bloco de concreto	Ferramentas necessárias	Este produto contém itens pequenos que podem oferecer risco de sufocamento.
Nederlands Muren met houten balkenconstructie	Muren van beton/betonblokken	Benodigd gereedschap	Dit product bevat kleine onderdelen die stikkingsgevaar kunnen opleveren.
Italiano Pareti con montanti in legno	Pareti in calcestruzzo/blochi di calcestruzzo	Strumenti richiesti	Questo prodotto comprende elementi di piccole dimensioni che potrebbero causare il soffocamento.
Ελληνικά Τοίχοι με ξύλινους αρβαστάτες	Τοίχοι από σκυρόδεμα/τομεντάλιανς	Αλατούρενα εργαλεία	Το πρόδιο αυτό περιλαμβάνει μικρά αντικείμενα που μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο πνιγμού.
Norsk Vegger med treskostreng	Betongvegger/vegger av betongblokker	Nødvendig verktøy	Dette produktet inneholder små elementer som kan utgjøre kvelefare.
Dansk Vægge med trædyveler	Beton / betonblokvægge	Redskaber, der skal bruges	Dette produkt indeholder små dele, som kan forårsage kvalning, hvis de bliver slugt.
Svenska Väggar med träreglar	Betong/Betongvägg	Verktyg som behövs	Den här produkten innehåller små delar som kan utgöra kvalningsrisk.
Русский Стена с деревянным каркасом	Стены из бетона/бетонных блоков	Необходимые инструменты	В изделии есть мелкие детали, которые могут стать причиной задохновения при попадании в дыхательные пути.
polski Drewniane ściany szkieletowe	Ściany z betonu lub pustaków betonowych	Wymagane narzędzia	Produkt zawiera małe elementy, które mogą grozić zakrzuszeniem.
Český Zdi s dřevěnými výztuhami	Zdi z betonu/panelů	Požadované nástroje	Tento výrobek obsahuje malé součástky, které hrozí rizikem zadušení.
Türkçe Ahşap Profilli Duvarlar	Beton/Beton Blok Duvarlar	Gereken Aletler	Bu ürün, boğulma tehlikesine neden olabilecek küçük parçalar içermektedir.
日本語 木製スタッド壁	コンクリート/コンクリートブロック壁	必要なツール	本製品には小さい部品が付属しており、窒息の危険性があります。
中文 木墙柱墙壁	混凝土/混凝土砌块墙	需要的工具	此产品包含可能带来窒息危险的小组件。

			
English choose an Option	CAUTION / WARNING	Electrical Warning	Do Not
Français Sélectionnez une option	ATTENTION/AVERTISSEMENT!	Avertissement de sécurité électrique	Interdit
Deutsch Wählen Sie eine Option	VORSICHT / WARNUNG	Warnung zur Stromversorgung	Tun Sie Folgendes nicht
Español Elija una opción	PRECAUCIÓN /ADVERTENCIA!	Advertencia sobre riesgo eléctrico	Prohibido
Português Escolha uma opção	ATENÇÃO / AVISOS!	Aviso sobre eletricidade:	Não
Nederlands Kies een optie	VOORZICHTIG/WAARSCHUWING	Elektrische waarschuwing	Niet
Italiano Scegliere un'opzione	PRECAUZIONE/AVVERTENZA	Rischio elettrico	Divieto
Ελληνικά Επιλέξτε μια επιλογή	ΠΡΟΣΟΧΗ/ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Προειδοποίηση για ηλεκτρικού κινδύνου	Μην
Norsk Velg et alternativ	FORSIKTIG/ADVARSEL	Advarsel om elektrisitet	Forbudt
Dansk Vælg en mulighed	FORSIGTIG/ADVARSEL	Advarsel om elektricitet	Advarsel
Svenska Valj ett alternativ	FÖRSIKTIGHET/VARNING	Elektrisk varning	Gör inte
Русский Выберите вариант	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Предупреждение по электробезопасности	Запрещается
polski Wybrać opcję	UWAGA / OSTRZEŻENIE	Ostrzeżenie elektryczne	Nie należy:
Cesky Vyberte jednu možnost	POZOR / VAROVÁNÍ	Výstraha - elektrina	Nedělat
Türkçe Seçeneklerden Birini Belirleyin	DİKKAT / UYARI	Elektrik İkazı	Yapılmaması Gerekenler
日本語 オプションの選択	注意 / 警告	電気に関する警告	禁止事項
中文 选择一个选项	小心 / 警告	电气警告	请勿

English	This End Up	Alternate View	Heavy! Assistance Required.	Troubleshooting and Maintenance
Français	Ce côté vers le haut	Autre vue	TRÈS LOURD ! Cette étape requiert deux personnes.	Dépannage et maintenance
Deutsch	Dieses Ende nach oben	Alternative Ansicht	VORSICHT, SCHWER! Bei diesem Schritt werden Sie Hilfe benötigen.	Fehlerbehebung und Wartung
Español	Este extremo hacia arriba	Otra vista	PESADO! Necesitará ayuda para realizar esta operación.	Resolución de problemas y mantenimiento
Português	Esta extremidade para cima	Exibição alternada	PESADO! Necessitará de ajuda nesta etapa.	Solução de problemas e manutenção
Nederlands	Deze zijde boven	Alternatieve weergave	ZWAAR! Voor het uitvoeren van deze stap is assistentie vereist.	Probleemplossing en onderhoud
Italiano	Alto	Visualizzazione alternativa	PESANTE! Per questa operazione, si avrà bisogno di aiuto.	Risoluzione dei problemi e manutenzione
Ελληνικά	Με αυτό το άκρο προς τα επάνω	Εναλλακτική προβολή	ΒΑΡΥ! Ωστε χρειαστείτε βοήθεια σ' αυτό το βήμα.	Αντιμετώπιση προβλημάτων και Συντήρηση
Norsk	Denne siden opp	Alternativ visning	TUNGT! Du vil trenge hjelp til denne operasjonen.	Felsøking og vedlikehold
Dansk	Denne ende skal være opad	Skift visning	TUNGT! Du skal bruge hjælp, når du udfører dette trin.	Fejlfinding og Vedligeholdelse
Svenska	Denna sida upp	Annan vinkel	TUNGT! Du kommer att behöva hjälp under det här steget.	Felsökning och underhåll
Русский	Этим концом вверх	Альтернативный вид	БОЛЬШОЙ ВЕС! При выполнении данной операции вам понадобится помощь.	Устранение неисправностей и обслуживание
polski	Tym końcem do góry	Widok z inną stroną	CIĘŻKIE! W tej czynności potrzebna będzie pomoc drugiej osoby.	Rozwiązywanie problemów i konserwacja
Cesky	Tímto koncem vzhoru	Alternativní zobrazení	TEŽKÉ! K tomuto kroku budete potřebovat pomocnice.	Řešení problémů a údržba
Türkçe	Bu Uç Yukarı	Diğer Görünüm	AĞIR MALZEME! Bu aşamada yardımcı ihtiyacınız vardır.	Sorun Giderme ve Bakım
日本語	この面を上にします	別の角度からの図	重量あり！この操作は2人で行ってください。	トラブルシューティングとメンテナンス
中文	此端向上	交换视图	支架臂很重！该步骤需要协助。	故障排除与维护

English

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS – PLEASE READ ENTIRE MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT

For best results, reference both the text and illustrations when using this manual. Cut along the dashed lines to match your language with the illustrations.

English Text Pages 14-29

Troubleshooting 62

Français

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ – CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS – Veuillez lire attentivement le manuel AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Pour obtenir de meilleurs résultats, reportez-vous à la fois au texte et aux illustrations lorsque vous consultez ce manuel. Couper le long de la ligne pointillée pour faire correspondre les illustrations à votre langue de préférence. Texte français page 30-31

Dépannage 62

Deutsch

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG AUF – LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS DAS GESAMTE HANDBUCH

Die Montage ist am einfachsten, wenn Sie den Text und die Abbildungen zusammen verwenden. Schneiden Sie daher den Text in Ihrer Sprache aus (gestrichelte Linien), um ihn den Abbildungen gegenüberstellen zu können. Deutscher Text Seiten 32-33

Fehlerbehebung 62

Español

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD – CONERVE ESTAS INSTRUCCIONES – LEA TODO EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO

Para obtener mejores resultados, consulte el texto y las ilustraciones cuando utilice este manual. Corte por las líneas punteadas para hacer coincidir su idioma con las ilustraciones.

Texto en español, páginas 34-35

Resolución de problemas 62

Português

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES – LEIA O MANUAL INTEIRO ANTES DE USAR ESTE PRODUTO Para obter melhores resultados, consulte o texto e as ilustrações ao usar este manual. Recorte nas linhas tracejadas para combinar seu idioma com as ilustrações.

Texto em português Páginas 36-37

Resolução de Problemas 62

Nederlands

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES – BEWAAR DEZE GOED – LEES VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT DE GEHELE HANDLEIDING

Voor de beste resultaten moet u zowel de tekst als de illustraties raadplegen wanneer u deze handleiding gebruikt. Gebruik de stippe lijnen om uw taal uit te knippen en bij de illustraties te plaatsen.

Nederlandse tekst op pagina 38-39

Problemen oplossen 63

Italiano

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI – CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI – LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO

Per risultati ottimali, fare riferimento sia al testo che alle illustrazioni di questo manuale. Tagliare lungo le linee tratteggiate per abbinare il testo nella propria lingua alle illustrazioni.

Testo in italiano alle pagine 40-41

Risoluzione dei problemi 63

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΟΚΛΗΡΩΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΥ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Για βέλτιστα αποτελέσματα, ανατρέξτε στο κείμενο και τις εικόνες κατά τη χρήση αυτού του εγχειριδίου. Κόψτε κατά μήκος των διακεκομμένων γραμμών για να αντιστοιχίσετε τη γλώσσα σας με τις εικόνες.

Ελληνικό κείμενο, σελίδες 42-43

Επίλυση προβλημάτων 63

Norsk

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER – TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE – LES HELE HÅNDBOKEN FØR DU BRUKER DETTE PRODUKTET

Se tekst og illustrasjoner i håndboken for beste resultater. Klipp langs de stippled linjene for å samsvare det aktuelle språket med illustrasjonene. Norsk tekst side 44-45
Felsökning 63

Dansk

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER – GEM DISSE OPLYSNINGER – LÆS HELE DENNE VEJLEDNING IGENNEM FØR BRUG

For at opnå det bedste resultat, skal både tekst og illustrationer i denne manual bruges. Klip langs den stippled linje, så afsnittet med dit sprog passer til illustrationerne.

Dansk tekst side 46-47

Fejlfinding 64

Svenska

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR – SPARA DESSA ANVISNINGAR – LÄS HÄLA HANDBOKEN INNAN DU ANVÄNDER DENNA PRODUKT

För bästa resultaten, härvissa till både text och bilder när du använder denna bruksanvisning. Klipp längs de streckade linjerna för att matcha ditt språk med bilderna.

Svensk text sida 48-49

Felsökning 64

Русский

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ – СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ – ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ИЗДЕЛИЯ ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Для получения наилучшего результата ориентируйтесь как на текст, так и на иллюстрации, приведенные в данном руководстве. Отрезьте по пунктирной линии, чтобы совместить нужный язык с иллюстрациями. Русский текст: стр. 50-51

Устранение неполадок 64

polski

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — NIE WYRZUCAĆ — PRZED UŻYTKIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ CAŁEJ INSTRUKCJI

W celu uzyskania najlepszych rezultatów, korzystając z tej instrukcji, należy zwrócić uwagę zarówno na tekst, jak i na ilustracje. Przećięt wzdłuż przerywanych linii w celu dopasowania języka do ilustracji.

Tekst w języku polskim na stronach 52-53

Rozwiązywanie problemów 64

Česky

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE – TYTO INSTRUKCE SI USCHOVEJTE – PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBUJ SI PROSÍM PŘEČTĚTE CELOU PŘÍRUČKU

Nejlepších výsledků dosáhnete, budete-li při používání této příručky srovnávat text s ilustracemi. Odstraněte podél čárkované čáry, aby bylo možno české instrukce přiřadit k ilustracím.

Český text se nachází na straně 54-55

Řešení potíží 65

Türkçe

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI - BU TALİMATLARI SAKLAYIN - LÜTFEN BU ÜRÜNÜ KULLANmadan ÖNCE KİLAZUUN TAMAMINI OKUYUN

En lüks sonucu almak için bu kılavuzdan yararlanırken hem metre hem de resimlere bakın. Türkçe metin ile resimleri eşleştirmek için kesik çizgilerden kesin.

Türkçe Metin Sayfaları 56-57

Sorun Giderme 65

日本語

重要 – 上記の安全指示書を保管しておいてください。本製品を使用する前に、説明書の内容をよくお読みください。

組み立てをうまく行うためには、本説明書を使用する際に、説明文とイラストの両方を参照してください。点線に沿って切り取ると、ご使用の言語とイラストが一致します。

日本語は 58 ~ 59

ページトラブルシューティング 65

中文

重要 – 上記の安全指示書を保管しておいてください。本製品を使用する前に、説明書の内容をよくお読みください。

組み立てをうまく行うためには、本説明書を使用する際に、説明文とイラストの両方を参照してください。点線に沿って切り取ると、ご使用の言語とイラストが一致します。

日本語は 58 ~ 59

ページトラブルシューティング 65

▲ CAUTION:

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS - PLEASE READ ENTIRE MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT

Specifications

- ✗ Weight capacity-DO NOT EXCEED 30 kg (110 lbs) includes TV and any accessories
- ✗ Electrical rating: DC 12V, 0.8A
- ✗ This mount will extend 9in. (23 cm) from the wall.

▲ CAUTION: Avoid potential personal injuries and property damage!

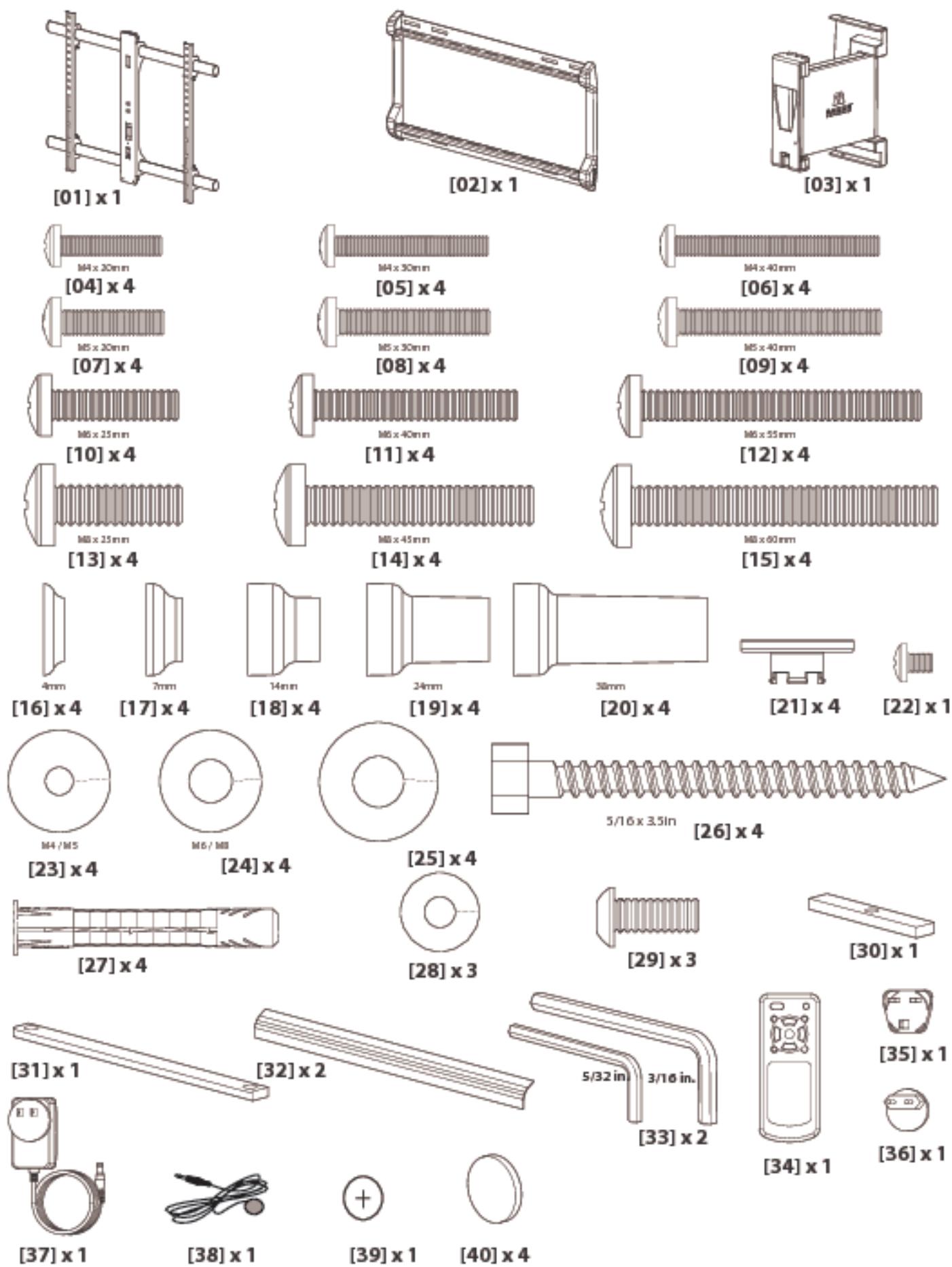
- ✗ Do not use this product for any purpose not explicitly specified by manufacturer.
- ✗ The wall must be capable of supporting five times the weight of the monitor and mount combined.
- ✗ This product is not designed for use in metal stud walls.
- ✗ If you do not understand these instructions, or have doubts about the safety of the installation, assembly or use of this product, contact manufacturer Customer Service or call a qualified contractor.
- ✗ Manufacturer is not responsible for damage or injury caused by incorrect assembly or use.





Supplied Parts and Hardware.

Before starting assembly, verify all parts are included and undamaged. If any parts are missing or damaged, do not return the damaged item to your dealer; contact Customer Service. Never use damaged parts! **NOTE:** Not all hardware included will be used.

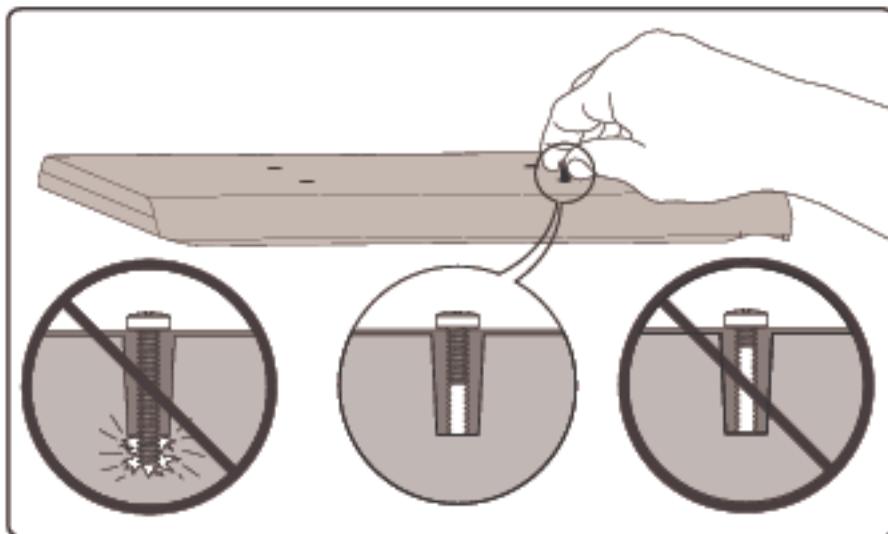


⚠ CAUTION:

Install TV Brackets

Before you begin, hand thread screws into the threaded inserts on the back of your TV to determine the correct screw diameter (M4, M5, M6, or M8). Verify that there are adequate threads to secure the brackets to the monitor. If you encounter resistance, stop immediately and contact customer service.

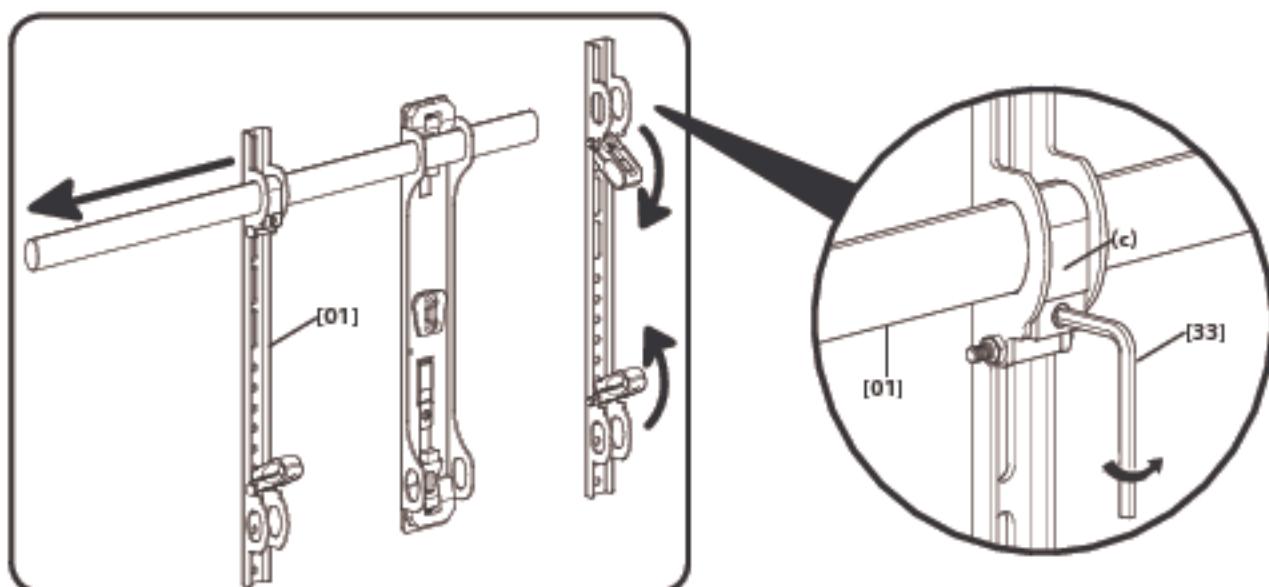
⚠ CAUTION: Avoid potential personal injuries and property damage! Use the shortest screw and spacer combination to accommodate your needs. Using hardware that is too long may damage your monitor's internal components.



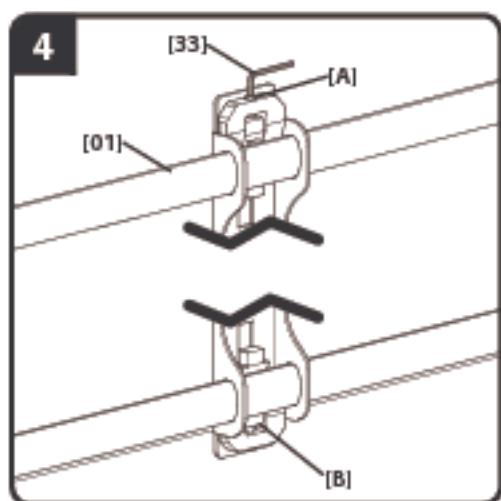
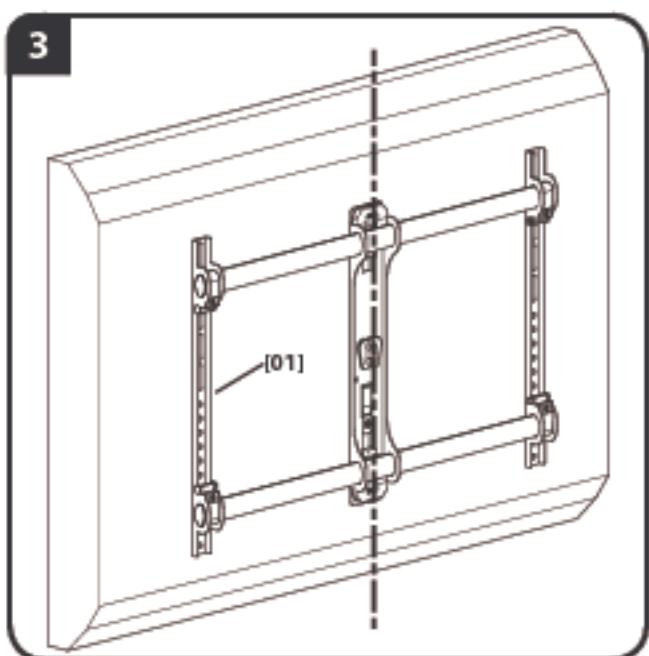
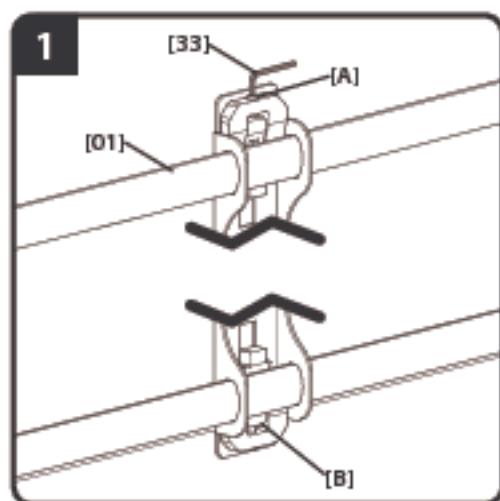
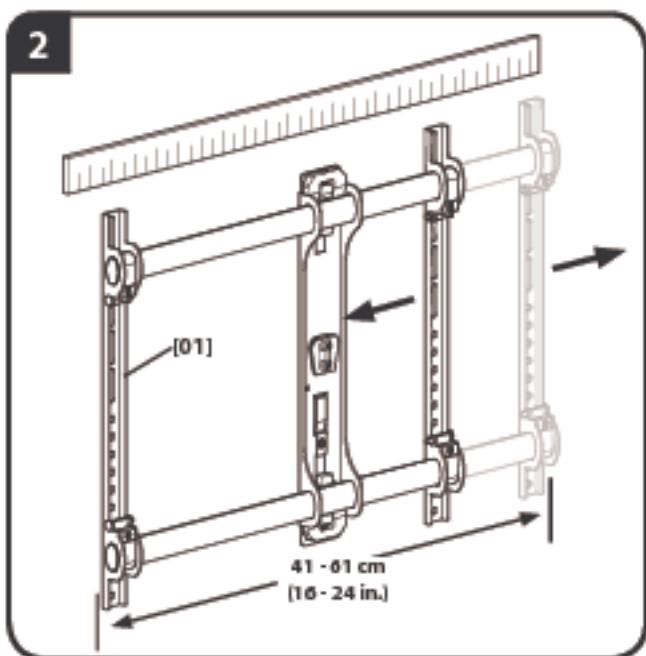
400 X 400mm

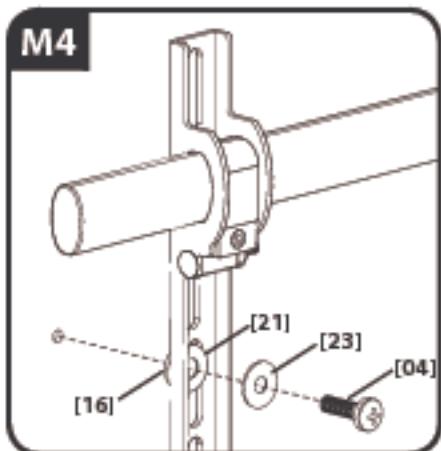
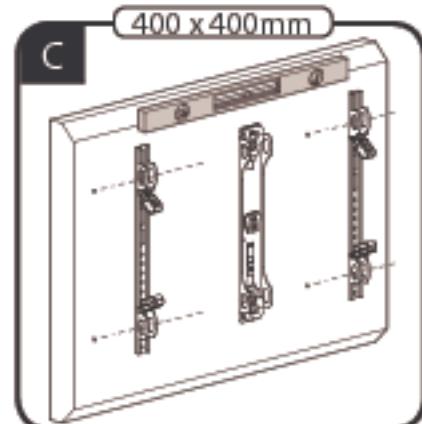
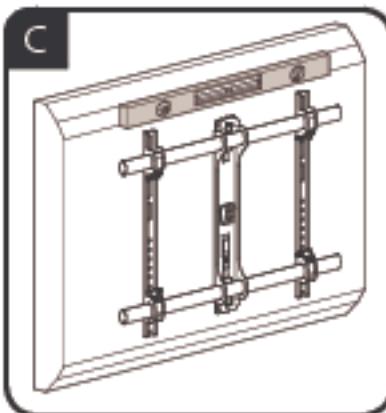
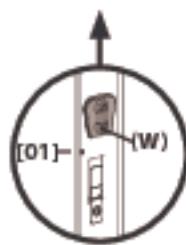
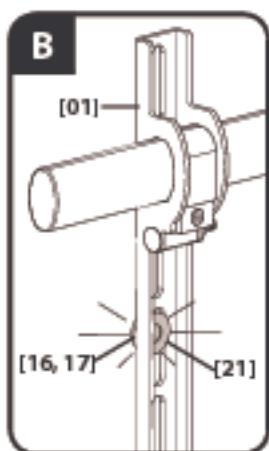
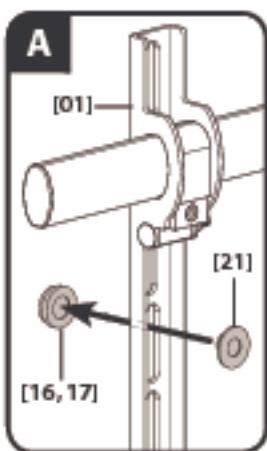
For TVs with 400 x 400mm spacing, remove the support tubes and release the locking carriages (c) before completing the bracket attachment step.

After the brackets are attached to the TV, resecure the locking carriages (c) and insert the support tubes. **Continue to step 1-2.**

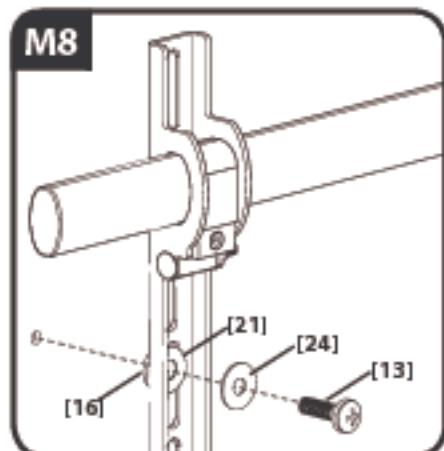
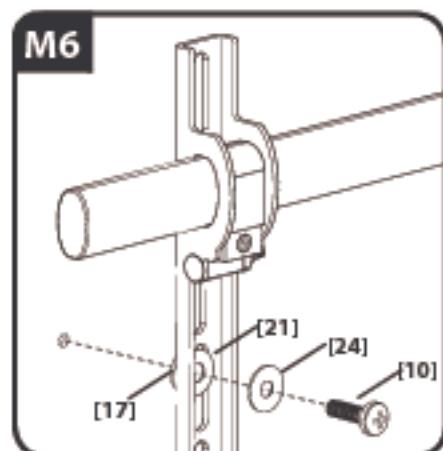
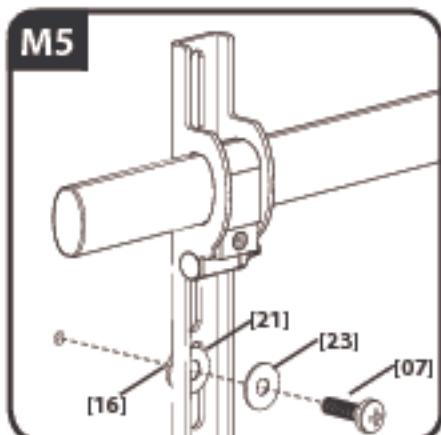


1. Loosen the upper [A] and lower [B] fasteners.
2. Adjust the TV plate [01] to fit the hole pattern of your TV.
3. Be sure that the center column is aligned with the center of your TV.
4. Tighten the upper [A] and lower [B] fasteners. Do not overtighten.





OPT





First, see step 1.

For TVs with an irregular/obstructed back.

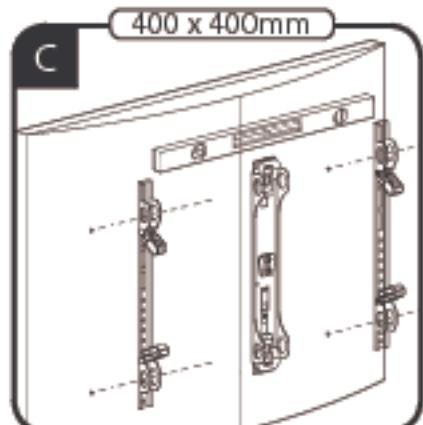
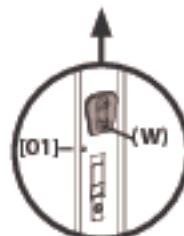
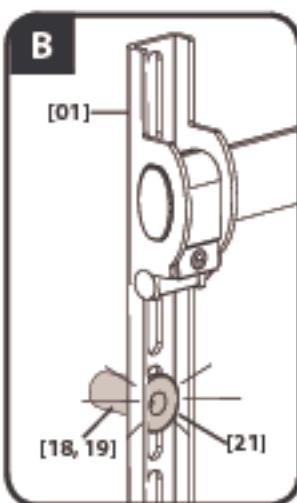
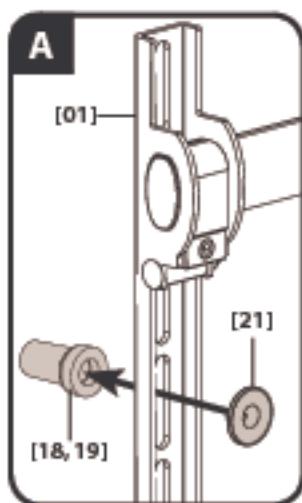
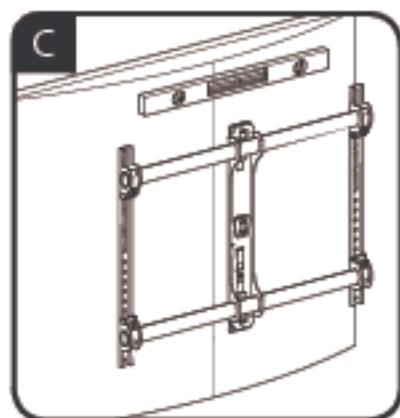
A. Push the shoulder washer [21] through the appropriate openings of the brackets [01].

B. Snap shoulder washer [21] into the spacer [18, 19].

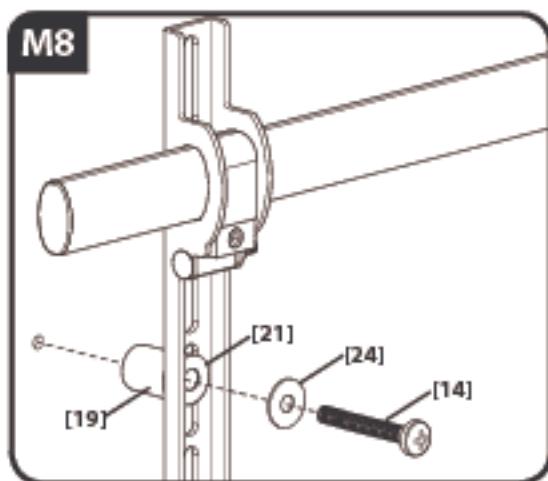
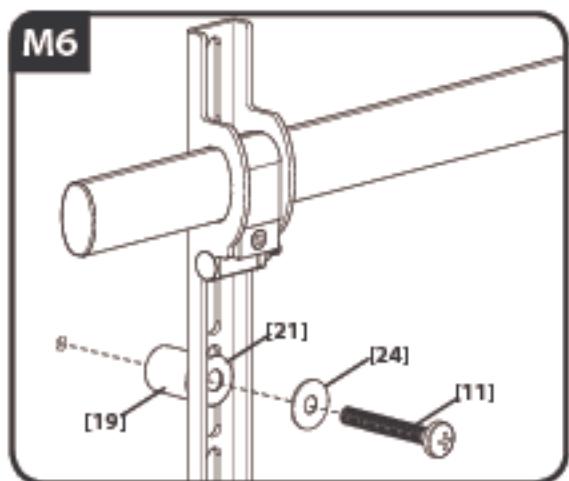
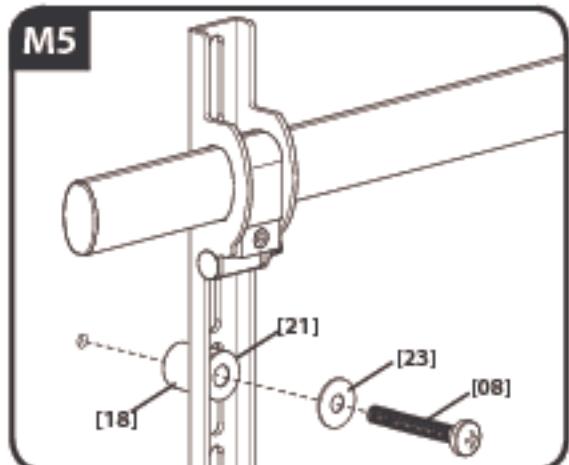
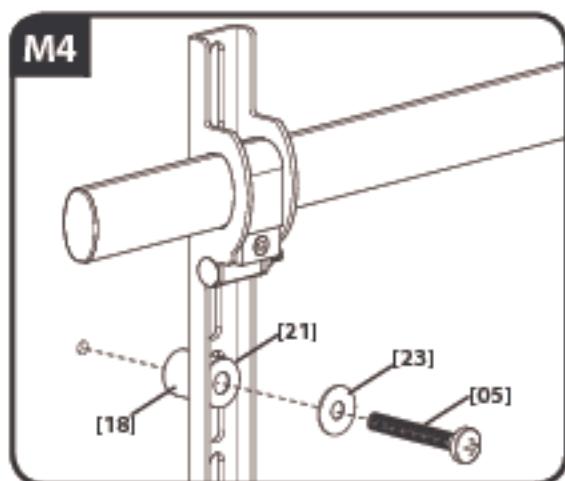
C. Ensure that the brackets are level on the back of the TV. Position bracket so the wedge (W) is oriented as shown.

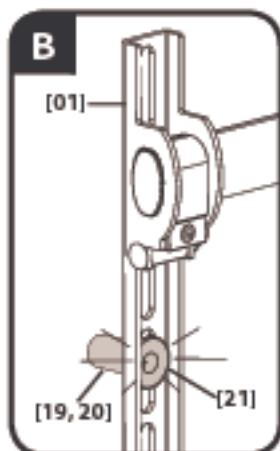
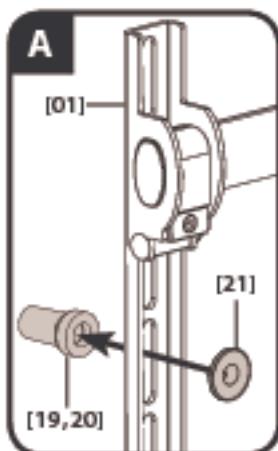
For 400 x 400mm hole spacing: Resecure the locking carriages (c) and insert the support tubes.

If more space is required to accommodate cables, recesses, or protrusions, see 1-4.



OPT





First, see step 1.

For TVs with an irregular/obstructed back.

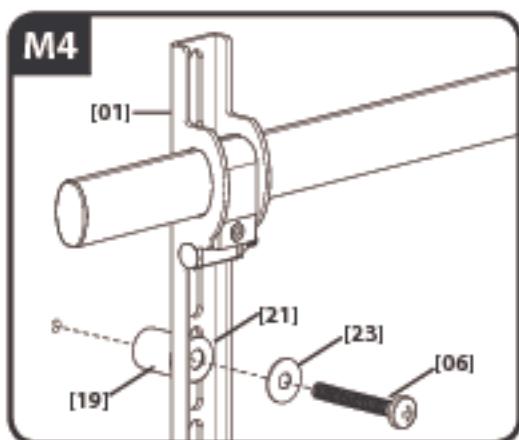
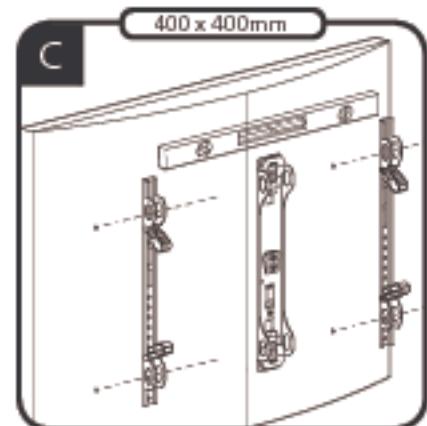
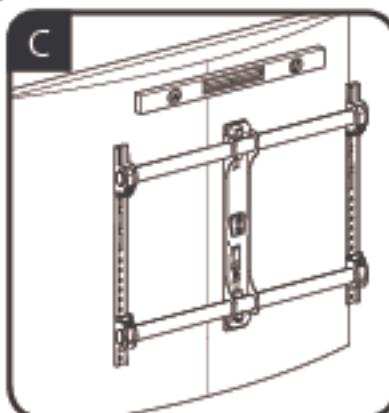
A. Push the shoulder washer [21] through the appropriate openings of the brackets [01].

B. Snap shoulder washer [21] into the spacer [19, 20].

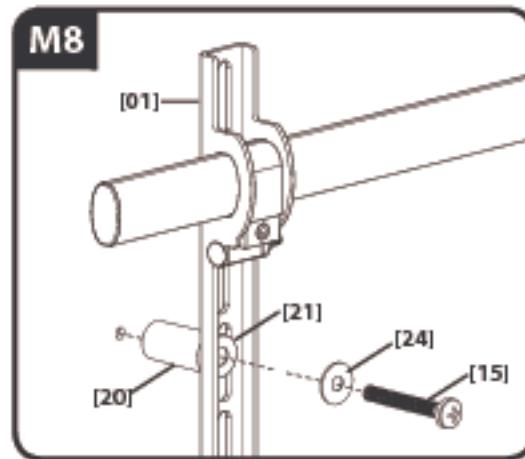
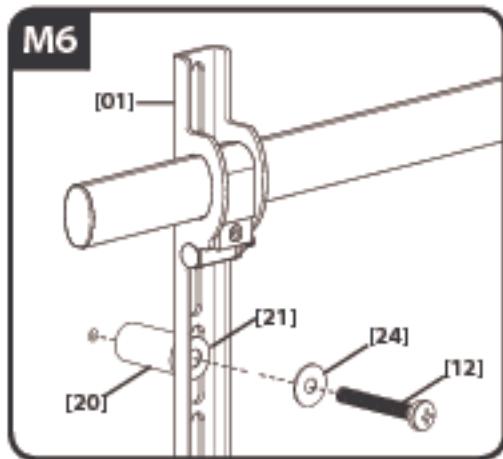
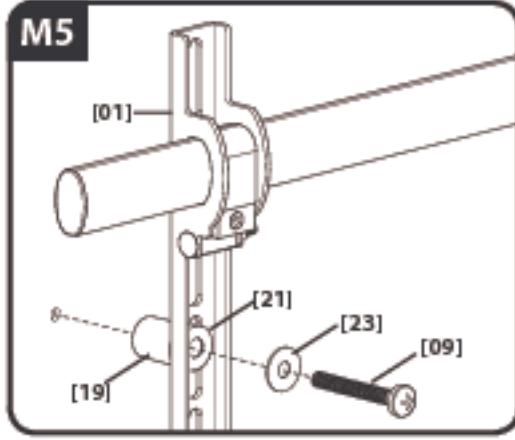
C. Ensure that the brackets are level on the back of the TV. Position bracket so the wedge (W) is oriented as shown.

Standard configurations are shown. For special applications, or if you are uncertain about your hardware selection, contact Customer Service.

For 400 x 400mm hole spacing: Resecure the locking cartridges (c) and insert the support tubes.



OPT



▲ CAUTION:

Wall Mounting

For assistance in determining wall plate location, see Height Finder at susus.com.

Mount the wall plate near an outlet. Be sure the mount will not obstruct the outlet.

NOTE: TV shifts 7 in. (17.8 cm) from the home position to full extension.

2-1: Wood Stud Mounting

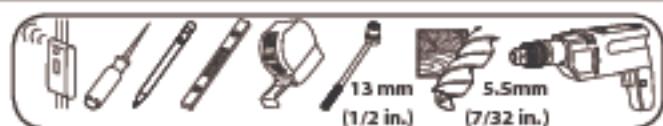
▲ CAUTION: Improper use could reduce the holding power of the lag bolt. To avoid potential injuries or property damage:

- ✗ Pilot holes **MUST** be drilled to a depth of 89 mm (3.5 in.), using a 5.5 mm (7/32 in.) diameter drill bit.
- ✗ **DO NOT** over-tighten the lag bolts [26].
- ✗ Any material covering the wall must not exceed 16 mm (5/8 in.).
- ✗ Minimum wood stud size: common 2 x 4 in (nominal 1.5 x 3.5 in)

2-2: Solid concrete and Concrete Block Mounting

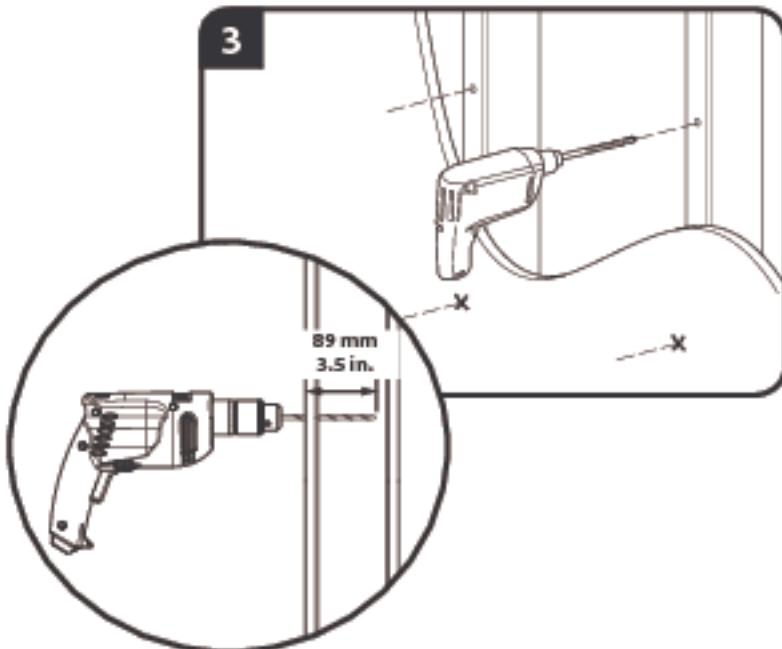
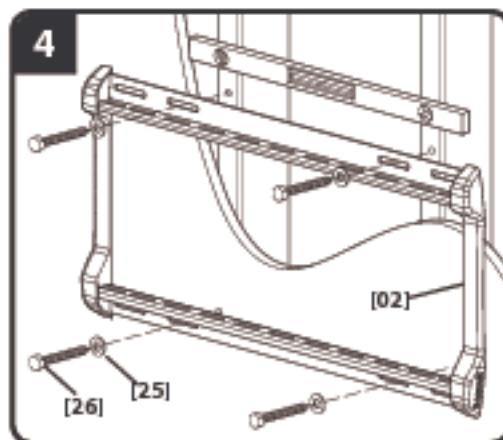
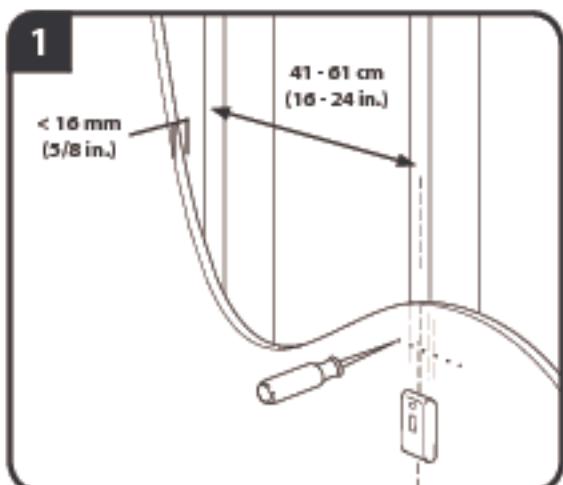
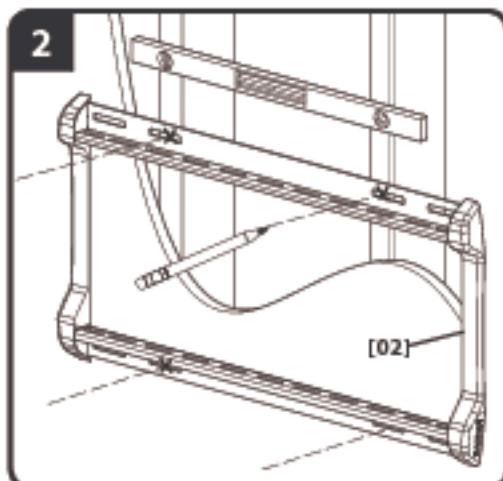
▲ CAUTION: Improper use could reduce the holding power of the lag bolt. To avoid potential injuries or property damage:

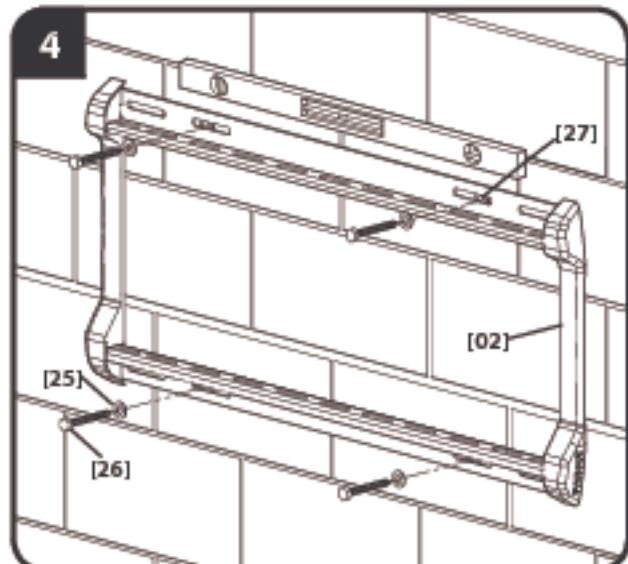
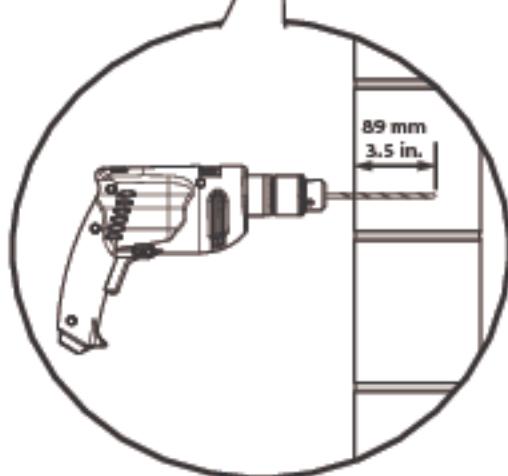
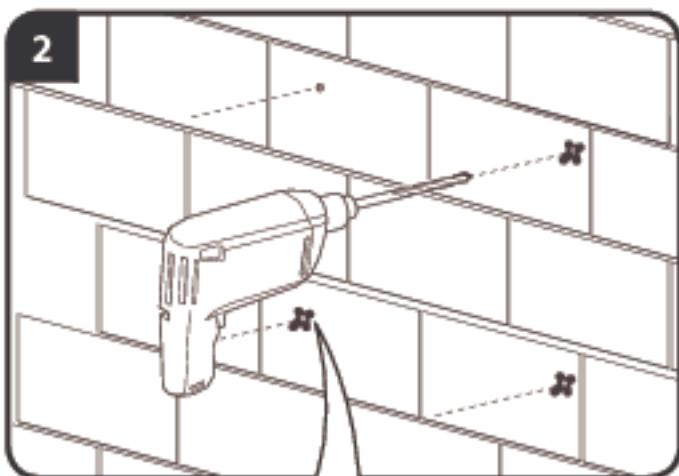
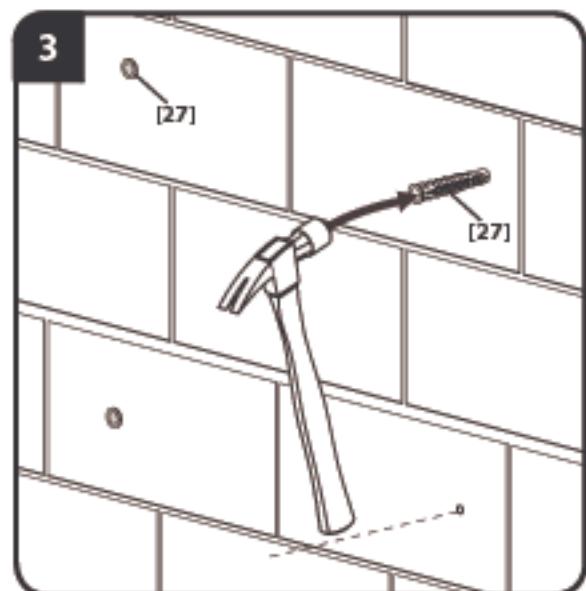
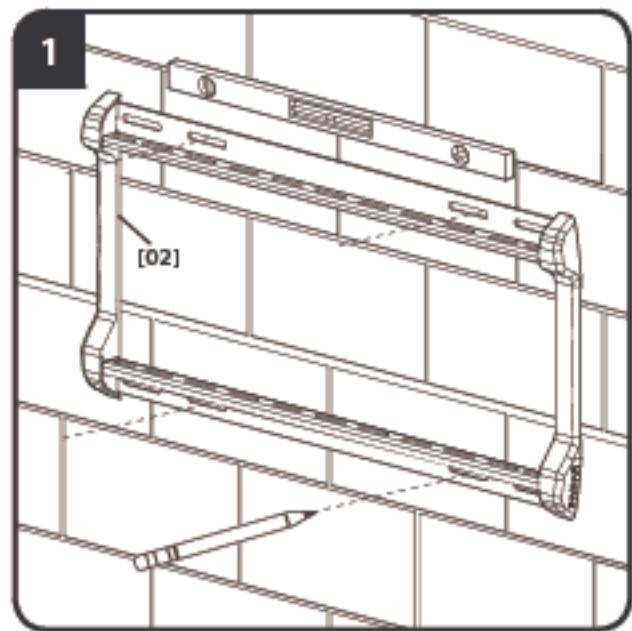
- ✗ Pilot holes **MUST** be drilled to a depth of 89 mm (3.5 in.), using a 10 mm (3/8 in.) diameter drill bit.
- ✗ Be sure the anchors [27] seat flush with the concrete surface.
- ✗ Mount wall plate directly onto the concrete surface.
- ✗ Never drill into the mortar between blocks.
- ✗ **DO NOT** over-tighten the lag bolts [26].
- ✗ Minimum solid concrete thickness: 8 in.
- ✗ Minimum concrete block size: 8 x 8 x 16 in.



Wood Stud Wall Mounting – See Cautions in Step 2.

1. Locate studs. Verify the center of the stud with an awl or thin nail or use an edge-to-edge stud finder.
2. Level the wall plate [02] and mark the hole locations.
3. Drill pilot holes as illustrated.
4. Tighten the lag bolts [26] only until the washers [25] are pulled firmly against the wall plate [02].





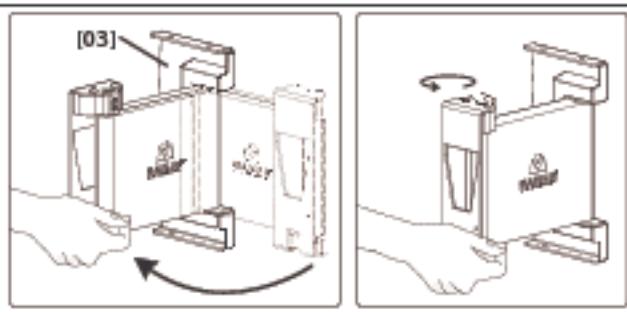
Solid Concrete and Concrete Block Mounting – See Cautions in Step 2.

1. Level wall plate and mark the hole locations.
2. Drill pilot holes as illustrated.
3. Insert lag bolt anchors [27].
4. Tighten the lag bolts [26] only until the washers [25] are pulled firmly against the wall plate [02].

Attach arm to wall plate

To simplify the following steps, extend the arm away from the wall. It is OK to extend the arm by hand.

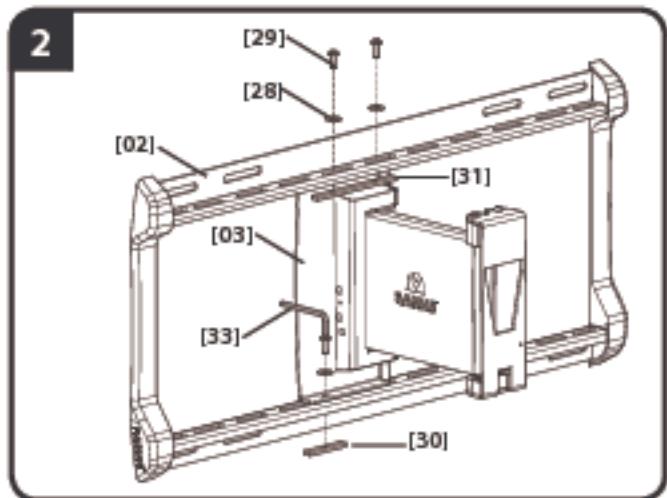
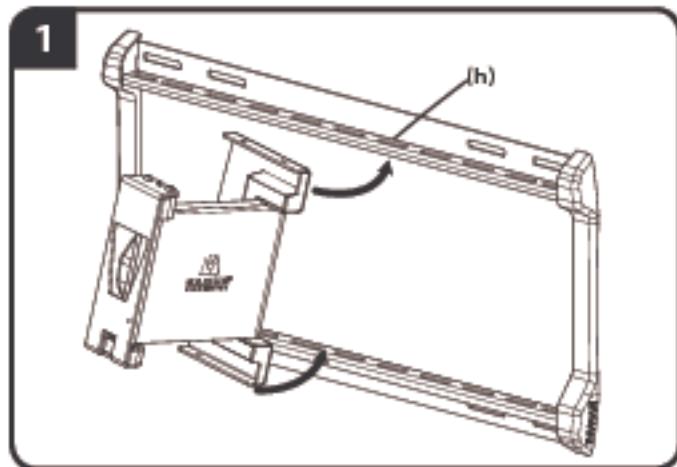
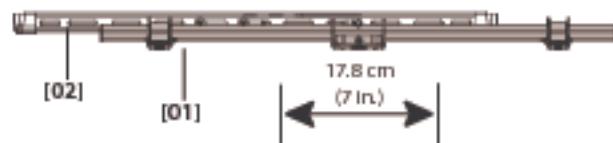
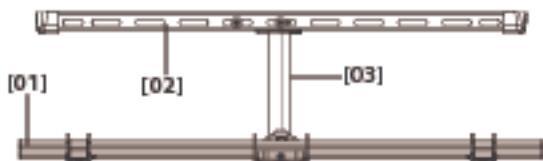
TV shifts 7 in. (17.8 cm) from the home position to full extension. Use the holes in the wall plate [02] to set arm position



TV centered when extended:

1. Align the holes (h) at the top and bottom of the arm [03] to the holes in the center of the wall plate [02]
2. Secure plates [30, 31] and the arm [03] to the wall plate [02] using washer [28] and screw [29].

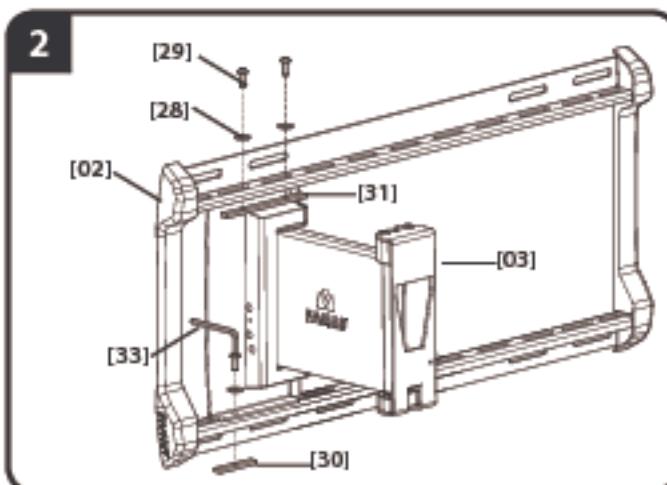
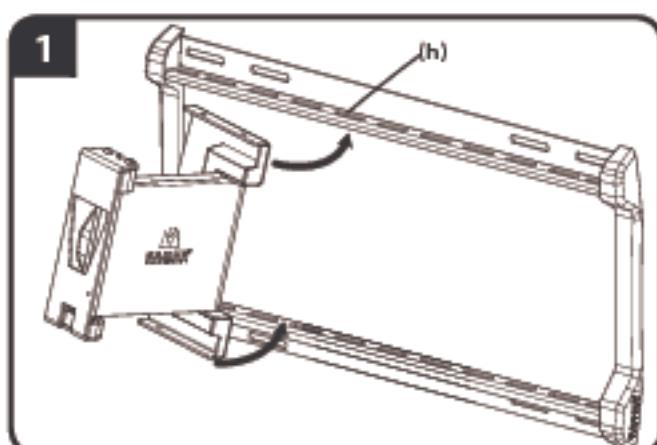
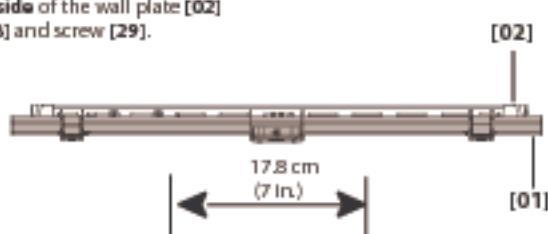
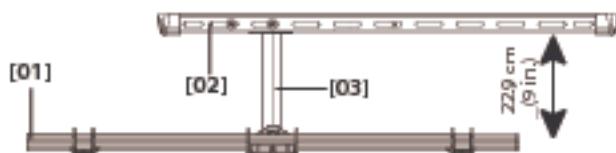
DO NOT attach the TV bracket [01] yet.



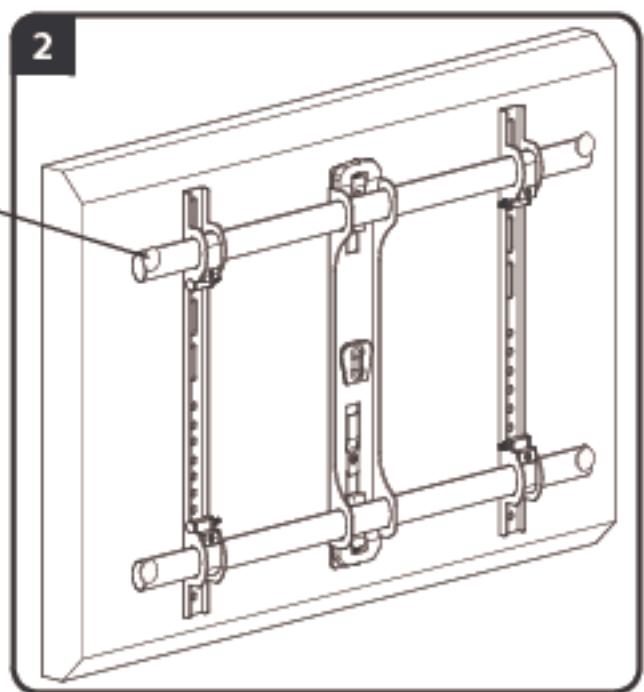
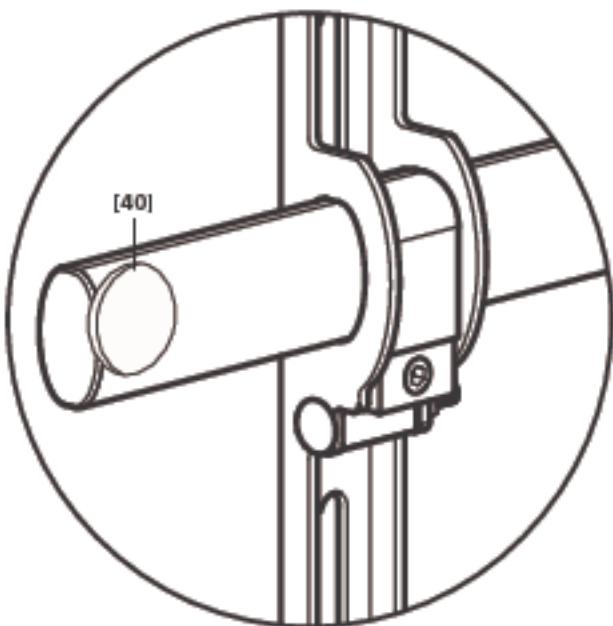
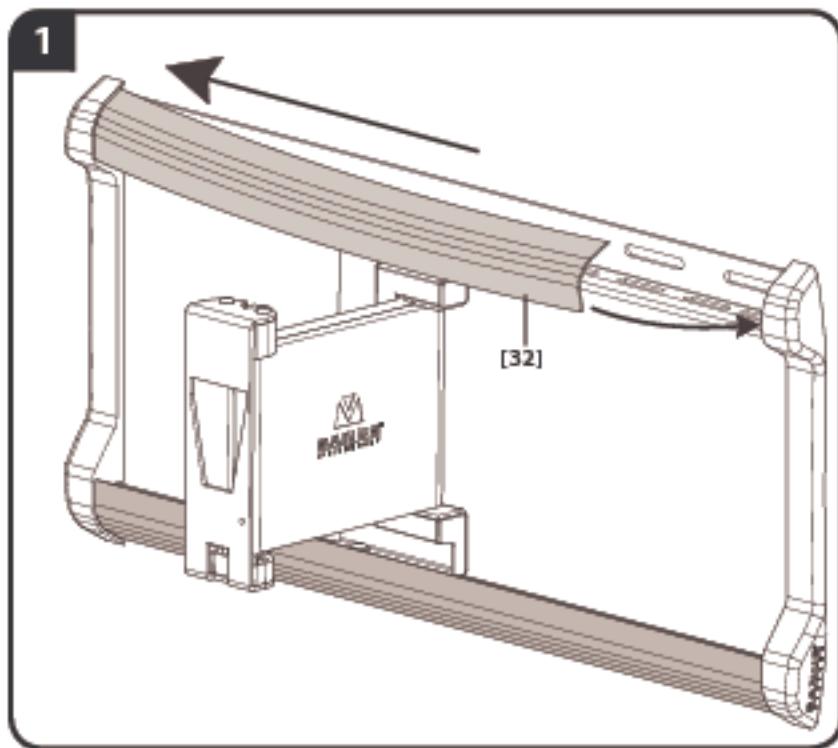
TV centered in home position:

1. Align the holes at the top and bottom of the arm [03] to the holes in the **left** side of the wall plate [02]
2. Secure plates [30, 31] and the arm [03] to the wall plate [02] using washer [28] and screw [29].

DO NOT attach the TV bracket [01] yet.

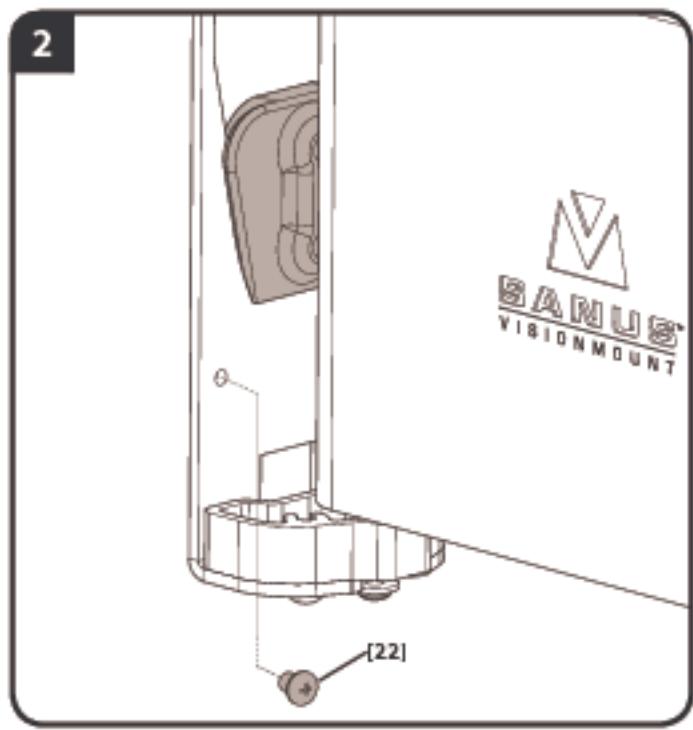
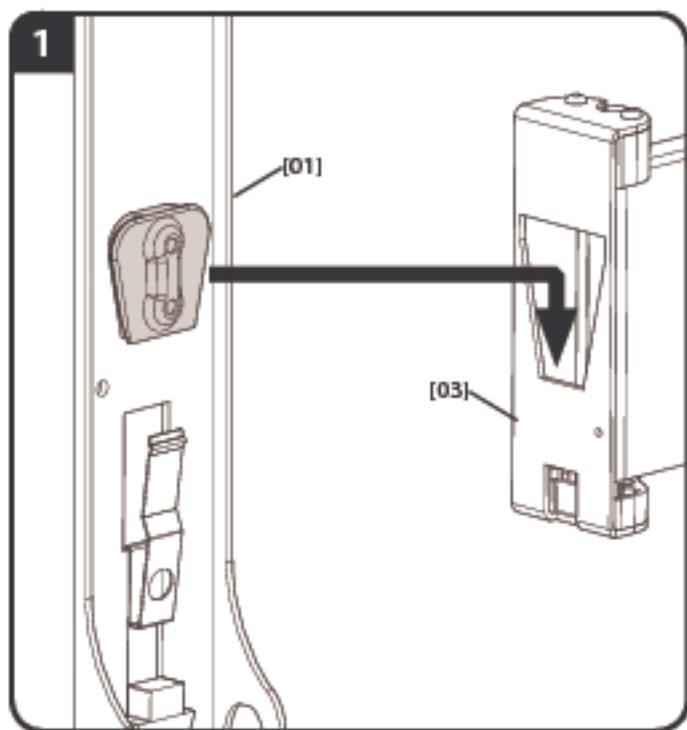
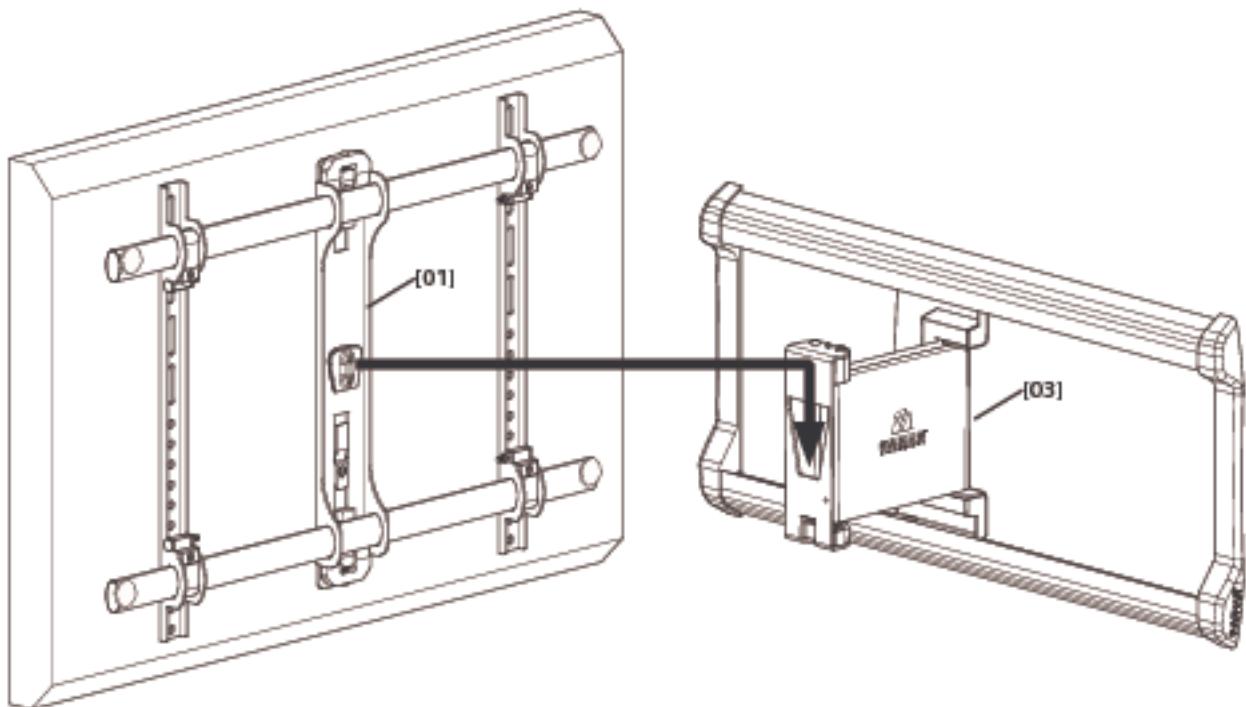


-
1. Install the upper cover and lower cover [32.]
 2. Attach protective pads [40].



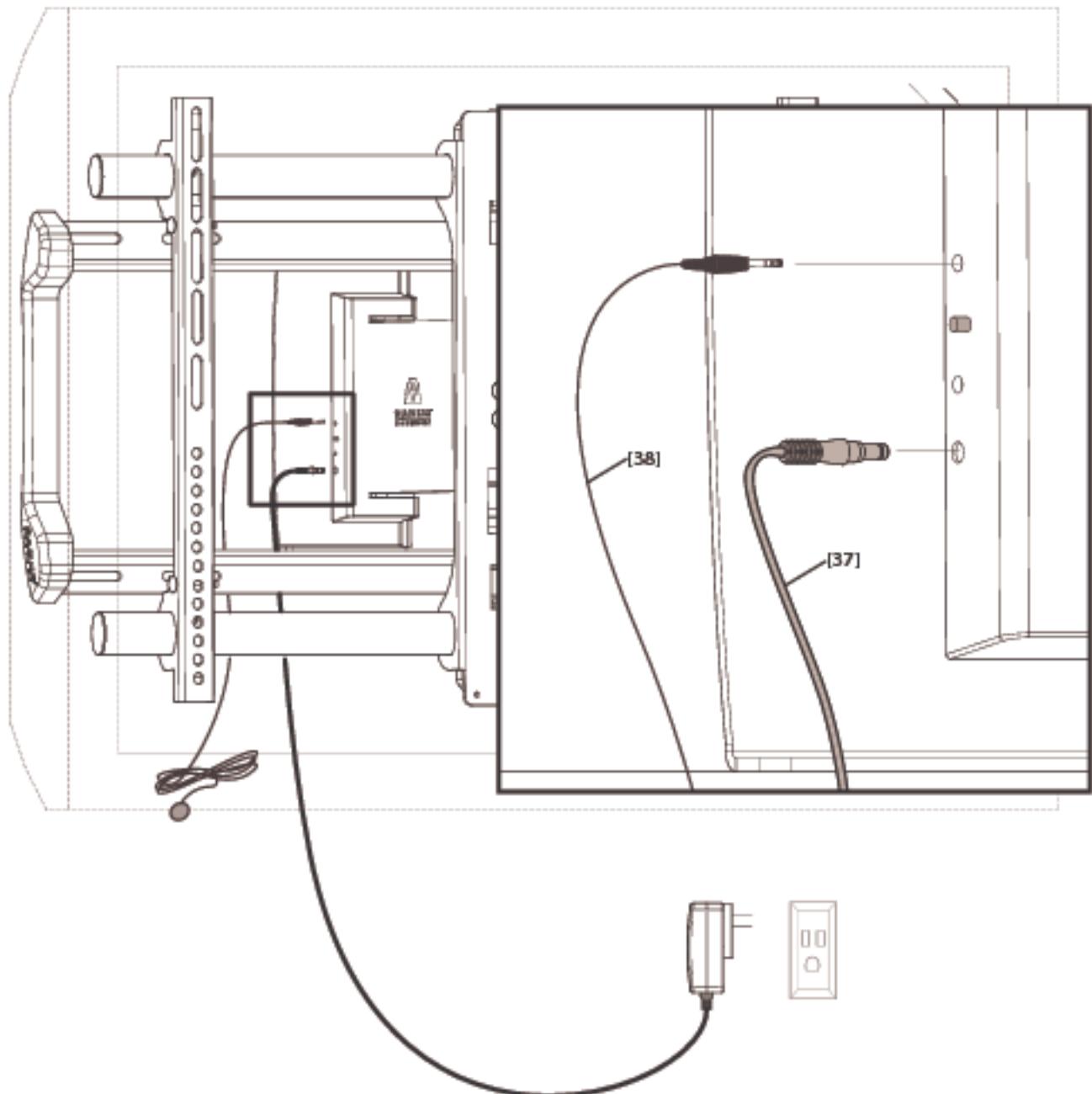


1. Attach the TV bracket [01] to the arm assembly [03]. There is an audible click when the parts are correctly assembled.
2. Install and tighten locking screw [22].

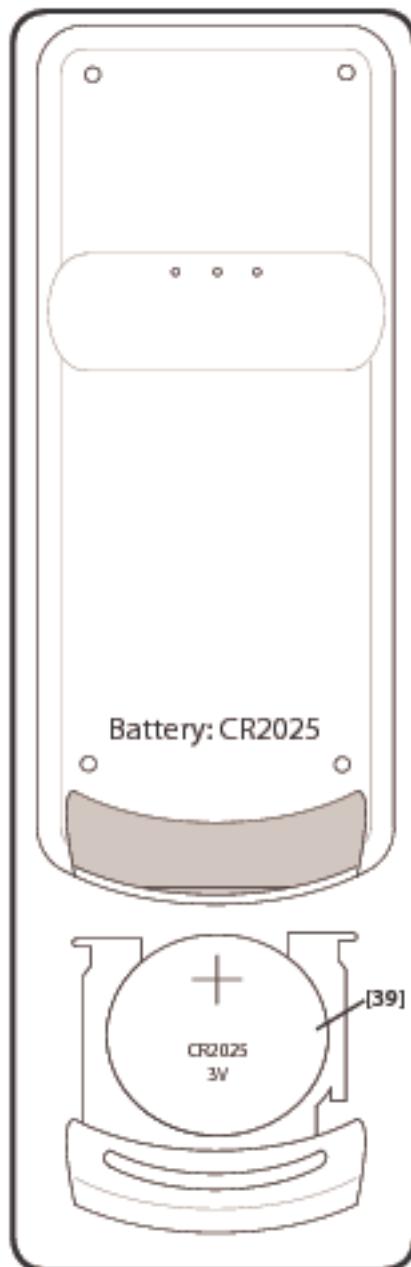


Install Cables. The Power cable [37] provides power to the VLMF109 motor. The I/R cable [38] detects the remote control signal.

▲ CAUTION: Damage to cables possible! Do not run cables or wires near the moving parts of this mount.



Install battery [39].



Swivel limit and position set up

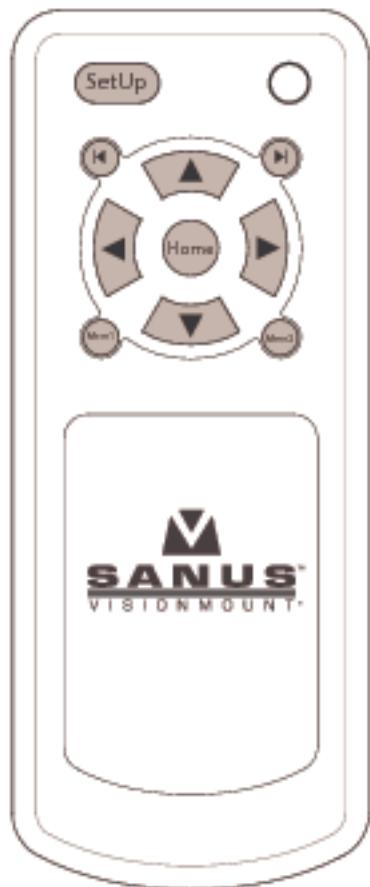
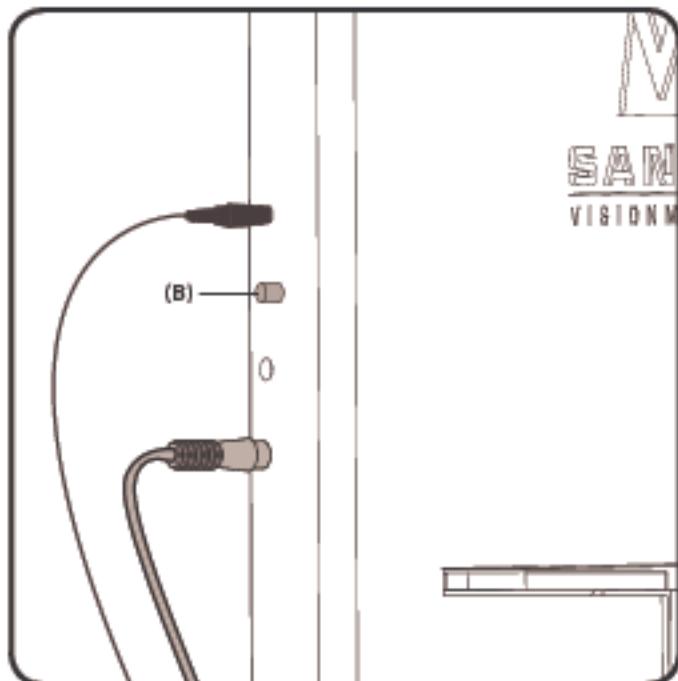
CAUTION: In the automatic set up method, the mount will make contact with the wall or objects within the swivel range. To avoid this contact, use the manual set up method.

Automatic set up

- With mount in the extended position, push and release the set up button (B) on the mount. The mount will automatically move to the home position.
- Then allow the mount to detect and set swivel limits automatically. When set up is complete, the mount will return to and stay in the home position.

Manual set up

- Move the TV to the wall either by hand or by pressing the home key.
- To set swivel limits, press and hold the \blacktriangleleft key to the desired left swivel limit. Then press and hold the \blacktriangleright key until the white key stops flashing. Repeat for the right swivel limits using the right arrow keys.





Preset Position Setup

Set desired preset position using the left and right arrow keys on the remote control. Press and hold the Mem1 key until the white key stops flashing. Repeat using Mem2 for second desired preset position.

To move the TV to a preset position, simply press the desired Mem key.

To clear preset positions, move TV to the home position. Press and hold the appropriate Mem key until the white key stops flashing.

NOTE: The mount can be positioned manually by pressing the desired arrow key. To extend the mount straight out, press and hold the white key and \blacktriangle at the same time.



Troubleshooting

The automated mount does not respond to remote control commands:

1. Possible cause: The AC end or the power cord may be unplugged from the wall outlet. Check the connection to the outlet.
2. Possible cause: The DC end of the power cord may be disconnected from the mount. Check the connection to the mount.
3. Possible cause: IR jack may be loose or disconnected from the mount. Check the connection to the mount.
4. Possible cause: The IR receiver head [38] may be poorly located and unable to receive the IR signal from the remote control [34]. Relocate the IR receiver head. You should see a green light on the IR receiver head when a remote control key is depressed.
5. Possible cause: The batteries in the remote control [34] may be bad. Replace the batteries.
6. Possible cause: A foreign object may be impeding the movement of the TV. Check to see if a foreign object is impeding the TV from moving. If so, remove or relocate the foreign object.

TV stops moving in the middle of operation:

1. Possible cause: Check to see if a foreign object is impeding the TV from moving. If so, remove or relocate the foreign object.
2. Possible cause: The weight of the TV may exceed the maximum weight limitation of the mounting system. Be sure your TV does not exceed 110 lbs (50 kg).



MANUFACTURERS DECLARATION OF CONFORMITY

PRODUCT IDENTIFICATION

:

Model/Type : VLMF109, VLMF09-B1, VLMF109-B3

Category (description) : Mounting devices, Stands and other Accessories, to be used with entertainment electronics

Brand : Sanus, Visionmount

Manufacturer : Milestone AV Technologies
8401 Eagle Creek Parkway
Savage, MN 55378

EU Representative : Milestone AV Technologies
Fellenhoard 130 5611
ZB Eindhoven
The Netherlands
31 (0)20 5708923

Concerning	EMC	Safety	
A sample of the product has been tested by	Digital EMC	TUV SUD	
Test report reference	DR50120906BS	VCPS20502860	
Applied standards	EN55013:2001/A2:2006 EN55014-1:2006/A1:2008 EN55014-2:1997/A2:2008 EN55020:2007 EN61000-3-2/A2:2009 EN61000-3-3:2008	IEC60065/A1:2008	

Means of conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with Directive 2004/108/EC (EMC), 2006/95/EC (LVD), and/or complies to the essential requirements and all other relevant provisions of the based on test results using (non)harmonized standards in accordance with the Directives mentioned



⚠ ATTENTION:

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ - CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS - Veuillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser ce produit.

Spécifications

- ✗ Capacité de charge - **NE PAS DÉPASSER:** 50 kg (110 lbs). Inclut le téléviseur et tous les accessoires.
- ✗ Calibre électrique : CC 12 V, 0.8 A
- ✗ Ce support s'éloigne du mur de 23 cm (9 po).

⚠ ATTENTION: Évitez les dommages matériels et les blessures!

- ✗ Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins que celles spécifiées par fabricant.
- ✗ Le mur doit pouvoir supporter dinq fois le poids total du moniteur et du support.
- ✗ Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé sur des murs dont les montants sont en métal.
- ✗ Si vous ne comprenez pas toutes ces instructions ou si vous avez des doutes sur la sécurité de l'installation, du montage ou de l'utilisation de ce produit, veuillez contacter un installateur qualifié ou le service à la clientèle de fabricant.
- ✗ Fabricant n'est pas responsable des blessures ou des dommages causés par une mauvaise utilisation ou un montage incorrect.

Pièces et matériel fournis. Voir l'illustration de la page 15.

Avant de commencer l'assemblage, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et qu'elles ne sont pas endommagées. Si une pièce est manquante ou endommagée, contactez le service Clientèle de. Ne retournez pas les pièces endommagées à votre revendeur. N'utilisez jamais de pièces endommagées ! REMARQUE : Les pièces comprises ne doivent pas nécessairement être toutes utilisées.

1 Voir l'illustration de la page 16. Installation des supports du téléviseur

Avant de commencer, serrez à la main les vis dans les orifices filetés au dos du téléviseur. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de filets pour installer solidement les supports de sur le moniteur. Si vous sentez une résistance, arrêtez immédiatement et contactez le Service à la clientèle.

⚠ ATTENTION : Évitez les dommages matériels et les blessures! Utilisez la combinaison la plus courte possible de vis et d'entretoise nécessaire. L'utilisation de quincaillerie trop longue pourrait endommager les composantes internes de votre moniteur.

400 x 400mm

Pour les téléviseurs avec un espace de 400 x 400mm, retirez les barres de support et les fixations verrouillables (c) avant de terminer l'étape de fixation du support. Se réferez à l'étape 1-2.

1-1 Voir l'illustration de la page 17.

1. **Desserrez les attaches du haut [A] et du bas [B].**
2. Réglez la plaque du moniteur afin de l'adapter au patron de trous de votre moniteur.
3. Assurez-vous que la colonne centrale est alignée avec le centre du moniteur.
4. Serrez les attaches du haut [A] et du bas [B]. **Ne pas trop serrer.**

1-2 Voir l'illustration de la page 18. Consultez l'étape 1 en premier.

Pour les téléviseurs dont l'arrière est plat ou sans obstruction

- A. Poussez la rondelle à épaulement [21] dans les orifices appropriés des supports [02].
- B. Pressez la rondelle à épaulement [21] dans l'entretoise [16, 17].
- C. Assurez-vous que les brides de montage sont à l'horizontale derrière le TV. Placez le support de sorte que le coin (W) soit orienté comme illustré. Si vous avez besoin de plus d'espace à cause des câbles, de creux ou de protubérances, reportez-vous à l'option d'installation 1-3.

1-3 Voir l'illustration de la page 19. Consultez l'étape 1 en premier.

Pour les téléviseurs dont l'arrière est irrégulier ou obstrué.

- A. Poussez la rondelle à épaulement [21] dans les orifices appropriés des supports [02].
- B. Pressez la rondelle à épaulement [21] dans l'entretoise [18, 19].
- C. Assurez-vous que les brides de montage sont à l'horizontale derrière le TV. Placez le support de sorte que le coin (W) soit orienté comme illustré. Si vous avez besoin de plus d'espace à cause des câbles, de creux ou de protubérances, reportez-vous à l'option d'installation 1-4.

1-4 Voir l'illustration de la page 20. Consultez l'étape 1 en premier.

Pour les téléviseurs dont l'arrière est irrégulier ou obstrué.

- A. Poussez la rondelle à épaulement [21] dans les orifices appropriés des supports [02].
- B. Pressez la rondelle à épaulement [21] dans l'entretoise [19, 20].
- C. Assurez-vous que les brides de montage sont à l'horizontale derrière le TV. Placez le support de sorte que le coin (W) soit orienté comme illustré. Les configurations standard sont illustrées. Consultez le Service à la clientèle pour toute application particulière ou si vous avez des doutes quant à la quincaillerie à utiliser.

2 Voir l'illustration de la page 21. Montage mural

Pour obtenir de l'aide afin de déterminer l'emplacement de la plaque murale, consultez le site sanus.com sous la rubrique « Height Finder ».

2-1: Installation sur des murs avec montants de bois

⚠ ATTENTION : Une utilisation inadéquate peut réduire la force de rétention du boulon tire-fond. Afin d'éviter tout dommage matériel ou blessure :

- ✗ Les avant-trous DOIVENT être percés à une profondeur de 89 mm (3,5 po) à l'aide d'un foret de 5,5 mm (7/32 po).
- ✗ Ne pas trop serrer les boulons tire-fond [26].
- ✗ Tout matériau de revêtement de mur ne doit pas excéder 16 mm (5/8 in.).

2-2: Montage sur béton coulé ou sur blocs de béton

⚠ ATTENTION : Une utilisation inadéquate peut réduire la force de rétention du boulon tire-fond. Afin d'éviter tout dommage matériel ou blessure :

- ✗ Les avant-trous DOIVENT être percés à une profondeur de 89 mm (3,5 po) à l'aide d'un foret de 10 mm (3/8 po).
- ✗ Assurez-vous que les douilles à expansion [27] ne dépassent pas de la surface de béton.
- ✗ Montez la plaque murale directement sur la surface de béton.
- ✗ Ne jamais percer dans le mortier entre les blocs.
- ✗ Ne pas trop serrer les boulons tire-fond [26].

2-1 Voir l'illustration de la page 21. Montage sur des murs à ossature de bois – Voir les mises en garde à l'étape 2.

1. Trouvez les montants. Vérifiez le centre du montant à l'aide d'un poingon ou d'un clou fin ou utilisez un détecteur de montant bord à bord.
2. Mettez la plaque murale [01] à niveau et marquez l'emplacement des trous.
3. Percez des avant-trous tel qu'il illustré.
4. Serrez les boulons tire-fond [26] jusqu'à ce que les rondelles [25] s'appuient fermement sur la plaque murale [01].

2-2 Voir l'illustration de la page 22. Montage sur béton coulé ou sur blocs de béton – Voir les mises en garde à l'étape 2.

Mettez la plaque murale à niveau et marquez les emplacements des trous.

1. Mettez la plaque murale [01] à niveau et marquez l'emplacement des trous.
2. Percez des avant-trous tel qu'il illustré.
3. Insérez d'abord les douilles à expansion des boulons tire-fond [27].
4. Serrez les boulons tire-fond [26] jusqu'à ce que les rondelles [25] s'appuient fermement sur la plaque murale [01].

3 Voir l'illustration de la page 23. Installez l'assemblage du bras [03] dans la plaque murale [02].

Pour faciliter l'exécution des étapes suivantes, éloignez le bras du mur. Il est permis d'allonger le bras à la main.

Le téléviseur se déplace de 17,8 cm (7 po) entre la position « Repas » et l'extension complète.

Utilisez les ouvertures de la plaque murale (h) pour régler la position des bras.

Pour que le téléviseur soit centré en position d'extension

1. Utilisez les ouvertures de la plaque murale (h) pour régler la position des bras.
2. Fixez les plaques [30, 31] et le bras [03] à la plaque murale [02] en utilisant la rondelle [28] et la vis [29].

Pour que le téléviseur soit centré en position

1. Utilisez les ouvertures de la plaque murale (h) pour régler la position des bras.
2. Fixez les plaques [30, 31] et le bras [03] à la plaque murale [02] en utilisant la rondelle [28] et la vis [29].

4 Voir l'illustration de la page 24.

Installer les couvercles supérieur et inférieur.

5 Voir l'illustration de la page 25.

1. Installez la bride de montage du TV [01] sur l'assemblage du bras [03]. Vous devriez entendre un clic lorsque les pièces sont correctement assemblées.
2. Installez les vis de blocage [22].

6 Voir l'illustration de la page 26.

Installez les câbles. Le cordon d'alimentation [37] alimente le moteur du VLMF109 en courant. Le câble I/R [38] détecte le signal de la télécommande.

ATTENTION: RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DES CÂBLES ! Ne faites pas passer les câbles ou les fils à proximité des pièces mobiles de ce support.

7 Voir l'illustration de la page 27.

Installation des piles [39].

8 Voir l'illustration de la page 28.

Limites de pivotement et réglage de la position.

ATTENTION: Pour la méthode de réglage automatique, le support entrera en contact avec le mur ou les objets selon la limite de pivotement. Pour éviter ces contacts, utilisez la méthode de réglage manuel.

Réglage automatique.

- Le support en position d'extension, appuyez et relâchez le bouton de réglage (8) sur le support. Le support se mettra automatiquement en position « Repas ».
- Ensuite laissez le support détecter et régler les limites de pivotement automatiquement. Lorsque le réglage est terminé, le support retournera en position « Repas ». REMARQUE : Les fonctions de la télécommande ne seront pas toutes en fonction.

Réglage manuel.

- Déplacez le téléviseur vers le mur à la main ou en appuyant sur la touche « Repas » (Home).
- Pour régler les limites de pivotement, appuyez et maintenez enfoncée la touche ▶ à la limite de pivotement à gauche désirée. Ensuite appuyez et maintenez enfoncée la touche ▷ jusqu'à ce que la touche blanche cesse de clignoter. Répétez ces étapes pour les limites de pivotement à droite en utilisant la flèche droite.

Configuration des positions préréglées Voir l'illustration de la page 29.

Configurez la position préréglée en utilisant les flèches gauche et droite de la télécommande. Ensuite appuyez et maintenez enfoncée la touche Mem1 jusqu'à ce que la touche blanche cesse de clignoter. Répétez ces étapes en utilisant la touche Mem2 pour la deuxième position préréglée.

Pour déplacer le téléviseur dans une position préréglée, appuyez sur la touche Mem désirée.

Pour effacer les positions préréglées, déplacez le téléviseur en position « Repas ». Appuyez et maintenez enfoncée la touche de mémoire appropriée jusqu'à ce que la touche blanche cesse de clignoter.

REMARQUE : Le support peut être positionné manuellement en appuyant sur la flèche désirée. Pour une extension droite et en avant, appuyez et maintenez la touche blanche et ▲ en même temps.

⚠ VORSICHT:

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG AUF – LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS DAS GESAMTE HANDBUCH

Spezifikationen

- ✗ Zulässiges Höchstgewicht – NICHT ÜBERSCHREITEN: 50 kg (110 lbs). Enthält TV-Gerät und alle Zubehörteile.
- ✗ Elektrischer Nennwert: 12 VDC, 0,8 A
- ✗ Diese Halterung kann 23 cm von der Wand ausgezogen werden.

⚠ VORSICHT: Vermeiden Sie potentielle Personen- und Sachschäden!

- ✗ Verwenden Sie dieses Produkt nur für den vom Hersteller ausdrücklich angegebenen Zweck.
- ✗ Die Wand muss das Fünffache des Gesamtgewichts von Fernseher und Halterung tragen können.
- ✗ Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung an Wänden mit Metallträgern geeignet!
- ✗ Falls Sie diese Anleitung nicht verstehen sollten oder Zweifel bezüglich der sicheren Montage, des Zusammenbaus oder der Verwendung des Produkts haben, kontaktieren Sie den Kundendienst des Herstellers oder einen qualifizierten Auftragnehmer.
- ✗ Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch falsche Montage oder Verwendung verursacht werden.

Im Lieferumfang enthaltene Teile und Befestigungsmaterialien Siehe Abbildungen auf Seite 15.

Überprüfen Sie, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, geben Sie den Artikel nicht an Ihren Händler zurück; setzen Sie sich vielmehr mit dem Kundendienst in Verbindung. Niemals beschädigte Teile verwenden!

HINWEIS! Es wird nicht das gesamte Befestigungsmaterial verwendet.

1 Siehe Abbildungen auf Seite 16. Montieren der Anschlussplatten für den Fernseher

Bestimmen Sie vor Montagebeginn den geeigneten Schraubendurchmesser (M4, M5, M6 oder M8), indem Sie die Schrauben mit der Hand in die Gewindesteinsätze an der Rückseite Ihres Fernsehers schrauben. Stellen Sie sicher, dass geeignete Gewindetypen für die Befestigung der Anschlussplatten am Fernseher vorhanden sind. Falls Sie auf Widerstand stoßen, brechen Sie die Montage unverzüglich ab und rufen Sie den Kundendienst an.

⚠ VORSICHT: Vermeiden Sie Verletzungen und Sachschäden! Verwenden Sie die kürzeste Schrauben-Abstandshalter-Kombination, die unter den gegebenen Montagebedingungen möglich ist. Die Verwendung von zu langen Schrauben kann die inneren Komponenten Ihres Fernsehers beschädigen.

400 x 400mm

Entfernen Sie bei Fernsehern mit einem Lochbild von 400 x 400mm mm vor dem Anbringen der Halterung die Stützrohre und die Sperrelemente (c). Sie mit Schritt 1-2 fort.

1-1 Siehe Abbildungen auf Seite 17.

1. Lösen Sie die oberen [A] und unteren [B] Schrauben.
2. Richten Sie die Monitorplatte so aus, dass sie auf das Bohrungsschema Ihres Monitors passt.
3. Die mittlere Säule muss genau mit der Mitte des Monitors ausgerichtet sein.
4. Ziehen Sie die oberen [A] und unteren [B] Schrauben fest an. **Ziehen Sie Schrauben nicht zu fest an.**

1-2 Siehe Abbildungen auf Seite 18. Sehen Sie sich zuerst Schritt 1 an.

Bei Fernsehern mit flacher/Hindernisfreier Rückseite.

A. Stecken Sie die Ansatzscheibe [21] durch die entsprechenden Öffnungen der Anschlussplatten [02].

B. Stecken Sie die Ansatzscheibe [21] auf den Abstandhalter [16, 17].

C. Achten Sie darauf, dass die Anschlusssteile flach auf der Rückseite des TV anliegen. Platzieren Sie die Anschlussplatte so, dass der Keil (W) wie abgebildet ausgerichtet ist.

Wenn mehr Platz für Kabel, Vertiefungen oder Überstände benötigt wird, siehe 1-3.

1-3 Siehe Abbildungen auf Seite 19. Sehen Sie sich zuerst Schritt 1 an.

Bei Fernsehern mit ungleichförmiger Rückseite mit Hindernissen.

A. Stecken Sie die Ansatzscheibe [21] durch die entsprechenden Öffnungen der Anschlussplatten [02].

B. Stecken Sie die Ansatzscheibe [21] auf den Abstandhalter [18, 19].

C. Achten Sie darauf, dass die Anschlusssteile flach auf der Rückseite des TV anliegen. Platzieren Sie die Anschlussplatte so, dass der Keil (W) wie abgebildet ausgerichtet ist.

Wenn mehr Platz für Kabel, Vertiefungen oder Überstände benötigt wird, siehe 1-4

1-4 Siehe Abbildungen auf Seite 20. Sehen Sie sich zuerst Schritt 1 an.

Bei Fernsehem mit ungleichförmiger Rückseite mit Hindernissen.

A. Stecken Sie die Ansatzscheibe [21] durch die entsprechenden Öffnungen der Anschlussplatten [02].

B. Stecken Sie die Ansatzscheibe [21] auf den Abstandhalter [19, 20].

C. Achten Sie darauf, dass die Anschlusssteile flach auf der Rückseite des TV anliegen. Platzieren Sie die Anschlussplatte so, dass der Keil (W) wie abgebildet ausgerichtet ist.

Die Abbildungen zeigen Standardkonfigurationen. Für Spezialanwendungen, oder wenn Sie sich bei der Wahl der Befestigungsmaterialien nicht sicher sind, wenden Sie sich an den Kundendienst.

2 Siehe Abbildungen auf Seite 21. Wandmontage

Hilfe zum Bestimmen der geeigneten Wandplattenposition finden Sie unter Height Finder auf sanus.com.

2-1 Montage an Holzbalken

⚠ VORSICHT: Eine unsachgemäße Verwendung kann die Haltekraft der Ankerschraube verringern. Vermeiden Sie Verletzungen und Sachschäden:

- ✗ Es MÜSSEN bis zu 89 mm (3,5 Zoll) tiefe Vorbohrungen mit einem 5,5-mm-Bohrer (7/32 Zoll) gebohrt werden.
- ✗ Ziehen Sie die Ankerschrauben [20] nicht zu fest an.
- ✗ Die Materialien zur Abdeckung der Wand dürfen nicht stärker als 16 mm (5/8 Zoll) sein.

2-2 Montage an einer Wand aus Massivbeton oder Betonblöcken

⚠ VORSICHT: Eine unsachgemäße Verwendung kann die Haltekraft der Ankerschraube verringern. Vermeiden Sie Verletzungen und Sachschäden:

- ✗ Es MÜSSEN bis zu 89mm (3,5 Zoll) tiefe Vorbohrungen mit einem 10-mm-Bohrer (3/8 Zoll) gebohrt werden.
- ✗ Stellen Sie sicher, dass die Dübel [27] bündig mit der Betonoberfläche abschließen.
- ✗ Montieren Sie die Wandplatte direkt an der Betonfläche.
- ✗ Bohren Sie niemals in den Mörtel zwischen den Blöcken.
- ✗ Ziehen Sie die Ankerschrauben [20] nicht zu fest an.

2-1 Siehe Abbildungen auf Seite 22.

Montage an einer Holzbalkenwand – Vorsichtsmaßnahmen siehe Schritt 2.

1. Suchen Sie die Balken. Stechen Sie mit einer Ahle oder einem dünnen Nagel die Mitte des Balkens an, oder verwenden Sie einen Kante-zu-Kante-Balkensucher.
2. Richten Sie die Wandplatte [01] aus und markieren Sie die Stellen für die Bohrlöcher.
3. Bohren Sie Vorbohrungen wie in der Abbildung dargestellt.
4. Ziehen Sie die Ankerschrauben [26] nur so weit an, bis die Unterlegscheiben [25] fest an der Wandplatte [01] anliegen.

2-2 Siehe Abbildungen auf Seite 23.

Montage an einer Wand aus Massivbeton oder Betonblöcken – Vorsichtsmaßnahmen siehe Schritt 2.

1. Richten Sie die Wandplatte aus und markieren Sie die Stellen für die Bohrlöcher.
2. Bohren Sie Vorbohrungen wie in der Abbildung dargestellt.
3. Führen Sie die Ankerschraubendübel [27] ein.
4. Ziehen Sie die Ankerschrauben [26] nur so weit an, bis die Unterlegscheiben [25] fest an der Wandplatte [01] anliegen.

3 Siehe Abbildungen auf Seite 24. Bringen Sie die Armvorrichtung [03] an der Wandplatte [02] an.

Um die folgenden Schritte zu vereinfachen, ziehen Sie den Arm von der Wand weg. Es ist OK, wenn Sie den Arm mit der Hand ausziehen.

Der Fernseher verschiebt sich um 17.8 cm von der Ausgangsstellung bis zur Position, in der er vollständig ausgezogen ist. Verwenden Sie die Installationsbohrungen in der Wandplatte (h), um die Armposition festzulegen.

Um den Fernseher nach dem Ausziehen mittig auszurichten

1. Installationsbohrungen in der Wandplatte (h), um die Armposition festzulegen.
2. Befestigen Sie die Platten [30, 31] und den Arm [03] mit Unterlegscheibe [28] und Schraube [29] an der Wandplatte [02].

Um den Fernseher in der Ausgangsstellung mittig auszurichten

1. Installationsbohrungen in der Wandplatte (h), um die Armposition festzulegen.
2. Befestigen Sie die Platten [30, 31] und den Arm [03] mit Unterlegscheibe [28] und Schraube [29] an der Wandplatte [02].

4 Siehe Abbildungen auf Seite 25.

Bringen Sie die obere und untere Abdeckung an.

5 Siehe Abbildungen auf Seite 26.

1. Bringen Sie die TV anschlußplatte [01] an der Armvorrichtung [03] an. Wenn die Teile richtig zusammengebaut wurden, rasten sie mit einem klickenden Geräusch ein. Montieren Sie die Feststellschraube [22].

6 Siehe Abbildungen auf Seite 18.

Bringen Sie die Kabel an. Das Netzkabel [37] versorgt den Motor der VL MF109 mit Strom. Das Infrarotkabel [38] erkennt das Signal der Fernbedienung.

⚠ VORSICHT: KABEL KÖNNEN BESCHÄDIGT WERDEN! Verlegen Sie keine Kabel in der Nähe der beweglichen Teile dieser Halterung.

7 Siehe Abbildungen auf Seite 27.

Legen Sie die Batterie ein [39].

8 Siehe Abbildungen auf Seite 28.

Schwenkbegrenzungs- und Ausrichtungseinstellung.

⚠ VORSICHT: Bei der automatischen Einstellungsmethode kommt die Halterung mit der Wand bzw. Objekten innerhalb des Schwenkbereiches in Kontakt. Um diesen Kontakt zu vermeiden, verwenden Sie die manuelle Einstellungsmethode.

Automatische Einstellung.

- Mit der Halterung in der ausgezogenen Position drücken Sie den Einstellungsknopf (B) an der Halterung und lassen ihn wieder los. Die Halterung bewegt sich automatisch in die Ausgangsstellung.
- Lassen Sie die Halterung automatisch Schwenkbegrenzungen erkennen und festlegen. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, kehrt die Halterung in die Ausgangsstellung zurück und bleibt dort. **HINWEIS:** Nicht alle Funktionen der Fernbedienung treffen zu.

Manuelle Einstellung.

- Bewegen Sie den Fernseher entweder mit der Hand oder durch Drücken der Taste POS1 an die Wand.
- Um Schwenkbegrenzungen einzustellen, halten Sie die Taste \leftarrow gedrückt, bis Sie die gewünschte linke Schwenkbegrenzung erreicht haben. Halten Sie anschließend die Taste \rightarrow gedrückt, bis die weiße Taste aufhört zu blinken. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die rechte Schwenkbegrenzung mithilfe der rechten Pfeiltasten.

Einstellung der Grundposition Siehe Abbildungen auf Seite 29.

Stellen Sie die gewünschte Grundposition mithilfe der linken und rechten Pfeiltasten auf der Fernbedienung ein. Halten Sie die Taste Mem1 gedrückt, bis die weiße Taste aufhört zu blinken. Wiederholen Sie den Vorgang mithilfe von Mem2, um die zweite gewünschte Grundposition einzustellen.

Um den Fernseher in eine Grundposition zu bewegen, drücken Sie einfach die gewünschte Mem-Taste.

Um Grundpositionen zu löschen, bewegen Sie den Fernseher in die Ausgangsstellung. Halten Sie die entsprechende Mem-Taste gedrückt, bis die weiße Taste aufhört zu blinken.

HINWEIS: Die Halterung kann manuell positioniert werden, indem Sie die gewünschte Pfeiltaste drücken. Um die Halterung gerade nach vorn herauszuziehen, halten Sie die weiße Taste und Δ gleichzeitig gedrückt.

▲ PRECAUCIÓN:

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD – CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES – LEA TODO EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO

Especificaciones

- ✗ Peso máximo admitido —**NO LO EXCEDA**—: 50 kg (110 lbs). Incluye televisor y accesorios.
- ✗ Valores eléctricos: DC 12V, 0.8A.
- ✗ Este soporte se extiende 23 cm (9") desde la pared.

▲ PRECAUCIÓN: Evite lesiones físicas y daños materiales.

- ✗ No utilice este producto para ningún otro propósito que no sea el explícitamente especificado por el fabricante.
- ✗ La pared debe soportar cinco veces el peso del monitor y el soporte juntos.
- ✗ Este producto no está diseñado para ser instalado en paredes con montantes metálicos.
- ✗ Si no entiende las instrucciones o si tiene dudas acerca de la seguridad de la instalación, del ensamblado o del uso del producto, contáctese con el Servicio de Atención a Clientes del fabricante o llame a un técnico calificado.
- ✗ El fabricante no se responsabiliza por ningún daño o lesión resultante del montaje incorrecto o el uso indebido.

Piezas y Materiales Suministrados. Consulte el gráfico en la página 15.

Antes de iniciar el ensamblaje, comprobar que se encuentran incluidas y en buenas condiciones todas las piezas. Si falta o está deteriorada alguna pieza, no devuelva el artículo a su concesionario; póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. ¡No utilice nunca piezas deterioradas!

NOTA: No habrá que utilizar todo el material.

1 Consulte el gráfico en la página 16. Instalación de las placas de sujeción

Antes de comenzar, enrosque manualmente los tornillos en los encastres rosados de la parte posterior del televisor a fin de determinar el diámetro correcto de los tornillos (M4, M5, M6 o M8). Verifique que las roscas sean adecuadas para fijar las placas al televisor. Si encuentra resistencia, deténgase de inmediato y contáctese con el servicio de atención al cliente.

▲ PRECAUCIÓN: Evite lesiones físicas y daños materiales. Utilice la combinación más corta de tornillo y espaciador según las necesidades. Utilizar tornillos demasiado largos puede dañar los componentes internos del televisor.

400 x 400mm

Para televisores con patrón de orificios de 400 x 400mm, antes de fijar los soportes, quite los caños de soporte y desabre el mecanismo de bloqueo (c).

Continúe con el paso 1-2.

1-1 Consulte el gráfico en la página 17.

1. Afloje el sujetador superior [A] y el sujetador inferior [B].
2. Ajuste la placa del monitor de forma tal que encaje en el patrón de orificios de su monitor.
3. Asegúrese de que la columna central esté alineada con el centro del monitor.
4. Ajuste los clavos superiores [A] e inferiores [B]. **No ajuste en exceso.**

1-2 Consulte el gráfico en la página 18. Primero, vea el paso 1.

Si la parte posterior del televisor es plana o no presenta obstrucciones.

- A. Pase las arandelas de soporte [21] por los orificios correspondientes de las placas de sujeción [02].
- B. Haciendo presión, fije la arandela [21] al espaciador [16, 17]. Se oirá un clic.
- C. Asegúrese de que los soportes estén nivelados con respecto a la parte posterior del monitor. Ubique la placa de sujeción de modo que la cuña (W) quede orientada como se muestra en la ilustración.

Si necesita más espacio para cables, concavidades o protuberancias, consulte 1-3

1-3 Consulte el gráfico en la página 19. Primero, vea el paso 1.

Si la parte posterior del televisor es irregular o presenta obstrucciones.

- A. Pase las arandelas de soporte [21] por los orificios correspondientes de las placas de sujeción [02].
- B. Haciendo presión, fije la arandela [21] al espaciador [18, 19]. Se oirá un clic.
- C. Asegúrese de que los soportes estén nivelados con respecto a la parte posterior del monitor. Ubique la placa de sujeción de modo que la cuña (W) quede orientada como se muestra en la ilustración.

Si necesita más espacio para cables, concavidades o protuberancias, consulte 1-4

1-4 Consulte el gráfico en la página 20. Primero, vea el paso 1.

Si la parte posterior del televisor es irregular o presenta obstrucciones.

- A. Pase las arandelas de soporte [21] por los orificios correspondientes de las placas de sujeción [02].
- B. Haciendo presión, fije la arandela [21] al espaciador [19, 20]. Se oirá un clic.
- C. Asegúrese de que los soportes estén nivelados con respecto a la parte posterior del monitor. Ubique la placa de sujeción de modo que la cuña (W) quede orientada como se muestra en la ilustración.

Se ilustran las configuraciones estándar. Si desea información sobre aplicaciones especiales o si tiene dudas sobre la selección de piezas, contáctese con el servicio de atención al cliente.

2 Consulte el gráfico en la página 21.**Montaje sobre pared**

Si necesita ayuda para determinar la ubicación de la placa mural, utilice la herramienta HeightFinder disponible en sanus.com.

2-1: Montaje sobre montantes de madera

▲ PRECAUCIÓN: El uso indebido podría reducir la capacidad de retención de los tornillos. Para evitar lesiones y daños materiales:

- ✗ Los orificios DEBEN realizarse con una medida de 5.5 mm (7/32 pulgadas) de diámetro hasta una profundidad de 89 mm (3.5 pulgadas).
- ✗ No ajuste en exceso los tornillos [26].
- ✗ El material que recubre la pared no debe exceder los 16 mm (5/8 pulgada).

2-2: Montaje sobre concreto macizo o sobre bloques de hormigón

▲ PRECAUCIÓN: El uso indebido podría reducir la capacidad de retención de los tornillos. Para evitar lesiones y daños materiales:

- ✗ Los orificios DEBEN realizarse con una medida de 10 mm (3/8 pulgadas) de diámetro hasta una profundidad de 89 mm (3.5 pulgadas).
- ✗ Cerciórese de que los anclajes [27] queden nivelados respecto de la superficie de hormigón.
- ✗ Instale la placa mural directamente sobre la superficie de hormigón.
- ✗ Nunca perfure el cemento que une los bloques.
- ✗ No ajuste en exceso los tornillos [26].



2-1 Consulte el gráfico en la página 21. Montaje sobre pared con montantes de madera – Véase Precauciones en el paso 2.

1. Localice los montantes. Verifique el centro del montante con un punzón o un clavo delgado, o bien utilice un detector de bordes de montantes.
2. Nivele la placa mural [01] y marque la ubicación de los orificios.
3. Realice los orificios como se indica en la ilustración.
4. Ajuste los tornillos [26] solamente hasta que las arandelas [25] queden firmes contra la placa mural [01].

2-2 Consulte el gráfico en la página 22.

Montaje sobre concreto macizo o sobre bloques de hormigón – Véase Precauciones en el paso 2.

1. Nivele la placa mural y marque la ubicación de los orificios.
2. Realice los orificios como se indica en la ilustración.
3. Inserte los anclajes [27].
4. Ajuste los tornillos [26] solamente hasta que las arandelas [25] queden firmes contra la placa mural [01].

3 Consulte el gráfico en la página 23. Instale el brazo [03] en la placa mural [02].

Para simplificar los siguientes pasos, extienda el brazo alejándolo de la pared. Puede extender el brazo manualmente.

El televisor se desplaza 17.8 cm (7") desde la posición de inicio hasta su punto de máxima extensión. Utilice los orificios de la placa mural (h) para establecer la posición del brazo.

Para que el televisor esté centrado al extenderse

1. Utilice los orificios de la placa mural (h) para establecer la posición del brazo.
2. Fije las placas [30, 31] y el brazo [03] a la placa mural [02] con las arandelas [28] y los tornillos [29].

Para que el televisor esté centrado en la posición de inicio

1. Utilice los orificios de la placa mural (h) para establecer la posición del brazo.
2. Fije las placas [30, 31] y el brazo [03] a la placa mural [02] con las arandelas [28] y los tornillos [29].

4 Consulte el gráfico en la página 24.

Instale las cubiertas superior e inferior.

5 Consulte el gráfico en la página 25.

1. Conecte el soporte del TV [01] al brazo [03]. Cuando las partes estén correctamente ensambladas, se escuchará un chasquido.
2. Instale los tornillos de bloqueo [22].

6 Consulte el gráfico en la página 26.

Instale los cables. El cable de alimentación [37] suministra energía al motor del VLMF109. El cable del infrarrojo [38] detecta la señal del control remoto.

▲ PRECAUCIÓN: LOS CABLES PUEDEN DAÑARSE! No extienda cables cerca de las partes móviles del montaje.

7 Consulte el gráfico en la página 27.

Instale la batería [39].

8 Consulte el gráfico en la página 28.

Límite de rotación y ajuste de la posición.

▲ PRECAUCIÓN: Con el método de ajuste automático, el soporte hará contacto con la pared o con objetos que estén dentro del rango de rotación. Para evitar este tipo de contacto, use el método de ajuste manual.

Ajuste automático.

- * Con el soporte en posición extendida, presione y suelte la tecla de ajuste (B) del soporte. El soporte se moverá automáticamente a la posición de inicio.
- * Luego, espere a que el soporte detecte y ajuste los límites de rotación automáticamente. Cuando haya finalizado la configuración, el soporte regresará y permanecerá en la posición de inicio. NOTA: No aplicarán todas las funciones del control remoto.

Ajuste manual.

- * Mueva el televisor hacia la pared, ya sea manualmente o presionando la tecla de inicio.
- * Para establecer los límites de rotación, mantenga presionada la tecla **◀** hasta llegar al límite de rotación deseado. Luego mantenga presionada la tecla **▶** hasta que la tecla blanca deje de parpadear. Repita el procedimiento para los límites de rotación a la derecha usando las teclas de flecha hacia la derecha.

Ajuste de la posición preestablecida Consulte el gráfico en la página 29.

Ajuste la posición preestablecida usando las teclas de flecha hacia la izquierda y derecha del control remoto. Mantenga presionada la tecla Mem1 hasta que la tecla blanca deje de parpadear. Repita este procedimiento usando la tecla Mem2 para una segunda posición preestablecida.

Para llevar el televisor a una posición preestablecida, sólo tiene que presionar la tecla Mem correspondiente.

Para borrar las posiciones preestablecidas, mueva el televisor hasta la posición de inicio. Mantenga presionada la tecla Mem que corresponda hasta que la tecla blanca deje de parpadear.

NOTA: Puede posicionar el soporte manualmente presionando las teclas de flechas. Para extender totalmente el soporte, mantenga presionadas la tecla blanca y la tecla **▲** al mismo tiempo.

⚠ ATENÇÃO:

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES - GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES - LEIA O MANUAL INTEIRO ANTES DE USAR ESTE PRODUTO

Especificações

- ✗ Capacidade de peso—**NÃO EXCEDER:** 50 kg (110 lbs). Inclui a TV e quaisquer acessórios.
- ✗ Corrente elétrica nominal: CC 12 V, 0.8 A
- ✗ Este suporte estende-se 23 cm da parede.

⚠ ATENÇÃO:

- ✗ Evite possíveis ferimentos pessoais e danos à propriedade!
- ✗ Não use este produto para uma finalidade diferente daquela explicitamente especificada pela fabricante.
- ✗ A parede tem que ser capaz de suportar cinco vezes o peso do monitor e do suporte combinados.
- ✗ Este produto não foi projetado para uso em paredes com parafusos de metal!
- ✗ Se houver dúvida sobre essas instruções ou sobre a segurança da instalação, montagem ou uso deste produto, entre em contato com o Atendimento ao Cliente da fabricante ou ligue para um prestador de serviços qualificado.
- ✗ A fabricante não se responsabiliza por danos ou ferimentos causados por montagem ou uso incorretos.

Peças e Ferramentas Fornecidas. Consulte a ilustração na página 15.

Antes de iniciar a montagem, verifique se todas as peças foram incluídas e se não estão defeituosas. Caso faltarem peças ou haja peças defeituosas não devolva a peça ao seu ponto de venda; contate o Serviço de Apoio ao Cliente da. Nunca use peças defeituosas!

OBSERVAÇÃO: Nem todas as ferramentas serão usadas.

1 Consulte a ilustração na página 16. Instalação de suportes da TV

Antes de começar, rosqueie com a mão os parafusos nas inserções de rosca, na parte traseira da TV, para determinar o diâmetro correto do parafuso (M4, M5, M6, ou M8). Verifique se há roscas adequadas para prender os suportes no monitor. Se você encontrar resistência, pare imediatamente e contate o serviço ao cliente.

⚠ ATENÇÃO: Evite possíveis ferimentos pessoais e dano à propriedade! Use a combinação mais curta de parafuso e espaçador para acomodar suas necessidades. O uso de material mais longo pode danificar os componentes internos do seu monitor.

400 x 400mm

Para TVs com espaçamento de 400 x 400mm, remova os tubos de suporte e solte os carros de trava (C) antes de concluir a etapa de conexão do suporte. Vá para a etapa 1-2.

1-1 Consulte a ilustração na página 17.

1. Afrouxe os fixadores superior [A] e inferior [B].
2. Ajuste a placa do monitor para se encaixar no padrão de orifício do seu monitor.
3. Verifique se a coluna central está alinhada com o centro do monitor.
4. Aperte os fixadores superior [A] e inferior [B]. Não aperte demais.

1-2 Consulte a ilustração na página 18. Primeiro, consulte a etapa 1.

Para TVs com a parte traseira plana/desobstruída

- A. Empurre a arruela de pressão [21] pelas aberturas adequadas dos suportes [02].
- B. Encaixe a arruela de pressão [21] no espaçador [16, 17].
- C. Certifique-se de que os suportes estão nivelados na parte traseira do monitor. Posicione o suporte de forma que a cunha (W) fique orientada como mostrado.

Se for necessário mais espaço para acomodar cabos, recessos ou salientes, consulte 1-3.

1-3 Consulte a ilustração na página 19. Primeiro, consulte a etapa 1.

Para TVs com a parte traseira irregular/obstruída

- A. Empurre a arruela de pressão [21] pelas aberturas adequadas dos suportes [02].
- B. Encaixe a arruela de pressão [21] no espaçador [18, 19].
- C. Certifique-se de que os suportes estão nivelados na parte traseira do monitor. Posicione o suporte de forma que a cunha (W) fique orientada como mostrado.

Se for necessário mais espaço para acomodar cabos, recessos ou salientes, consulte 1-4.

1-4 Consulte a ilustração na página 20. Primeiro, consulte a etapa 1.

Para TVs com a parte traseira irregular/obstruída

- A. Empurre a arruela de pressão [21] pelas aberturas adequadas dos suportes [02].
- B. Encaixe a arruela de pressão [21] no espaçador [19, 20].
- C. Certifique-se de que os suportes estão nivelados na parte traseira do monitor. Posicione o suporte de forma que a cunha (W) fique orientada como mostrado.

As configurações padrão são mostradas. Para aplicações especiais, ou se não tiver certeza sobre a seleção de peças, entre em contato com o serviço ao cliente.

2 Consulte a ilustração na página 21. Montagem na parede

Para obter assistência na determinação do local da placa da parede, consulte [sanus.com](#).

2-1 Montagem com parafuso na madeira

⚠ ATENÇÃO: O uso incorreto pode reduzir a potência de fixação do parafuso interfragmentário. Para evitar possíveis ferimentos ou dano à propriedade:

- ✗ Os furos-piloto DEVEM ser perfurados até uma profundidade de 89 mm (3.5 pol.), usando uma broca de 5.5 mm (7/32 pol.) de diâmetro.
- ✗ Não aperte demais os parafusos interfragmentários [26].
- ✗ Qualquer material que cubra a parede não deve exceder 16 mm (5/8 pol.).

2-2 Montagem em concreto sólido e em bloco de concreto

⚠ ATENÇÃO: O uso incorreto pode reduzir a potência de fixação do parafuso interfragmentário. Para evitar possíveis ferimentos ou dano à propriedade:

- ✗ Os furos-piloto DEVEM ser perfurados até uma profundidade de 89 mm (3.5 pol.), usando uma broca de 10 mm (3/8 pol.) de diâmetro.
- ✗ Certifique-se de que as âncoras [27] assentam de forma plana na superfície de concreto.
- ✗ Monte a placa da parede diretamente na superfície de concreto.
- ✗ Nunca perfure o cimento entre os blocos.
- ✗ Não aperte demais os parafusos interfragmentários [26].

2-1 Consulte a ilustração na página 21.

Montagem na parede do parafuso de madeira – Consulte Avisos na Etapa 2.

1. Posicione os parafusos. Verifique o centro do parafuso com um furador ou prego fino, ou um detector de estrutura de borda a borda.
2. Nívela a placa na parede [01] e marque os locais de furo.
3. Perfore os furos-piloto, como ilustrado.
4. Aperte os parafusos Interfragmentários [26] somente até as arruelas [25] serem puxadas firmemente contra a placa da parede [01].

2-2 Consulte a ilustração na página 22.

Montagem em concreto sólido e bloco de concreto: consulte os Avisos na Etapa 2.

1. Nívela a placa na parede e marque os locais de furo.
2. Perfore os furos-piloto, como ilustrado.
3. Insira as âncoras do parafuso Interfragmentário [27].
4. Aperte os parafusos Interfragmentários [26] somente até as arruelas [25] serem puxadas firmemente contra a placa da parede [01].

3 Consulte a ilustração na página 23. Instale o conjunto do braço [03] na placa da parede [02].

Para simplificar as etapas a seguir, estenda o braço para longe da parede. O braço pode ser estendido manualmente.

A TV desloca-se 17,8 cm da posição inicial até sua extensão completa. Use os orifícios na placa de parede (h) para definir a posição do braço.

Para que a TV fique centralizada quando estendida

1. Use os orifícios na placa de parede (h) para definir a posição do braço.
2. Prenda as placas [30, 31] e o braço [03] na placa de parede [02] usando arruela [28] e parafuso [29].

Para que a TV fique centralizada quando estiver na posição inicial

1. Use os orifícios na placa de parede (h) para definir a posição do braço.
2. Prenda as placas [30, 31] e o braço [03] na placa de parede [02] usando arruela [28] e parafuso [29].

4 Consulte a ilustração na página 24.

Instale as tampas superior e inferior.

5 Consulte a ilustração na página 25.

1. Fixe o suporte do TV [01] ao conjunto do braço [03]. Um clique audível ocorre quando as partes são unidas corretamente.
2. Instale o parafuso de trava [22].

6 Consulte a ilustração na página 26.

Instalar cabos. O capo de alimentação [37] fornece alimentação eléctrica ao motor VLMF109. O cabo de infravermelhos [38] detecta o sinal do telecomando.

Cuidado: OS CABOS PODEM SER DANIFICADOS! Não passe cabos ou fios perto de peças em movimento desta armação.

7 Consulte a ilustração na página 27.

Instale a bateria [39].

8 Consulte a ilustração na página 28.

Configuração da posição e do limite de giro.

ATENÇÃO: No método de configuração automática, o suporte faz contato com a parede ou com objetos dentro da faixa de giro. Para evitar esse contato, use o método de configuração manual.

Configuração automática.

- Com o suporte na posição estendida, pressione e solte o botão de configuração (B) no suporte. O suporte irá se mover automaticamente para a posição inicial.
- Em seguida, deixe que o suporte detecte e defina os limites de giro automaticamente. Quando a configuração estiver concluída, o suporte retornará e ficará na posição inicial. NOTA: Nem todas as funções do controle remoto se aplicam.

Configuração manual.

- Mova a TV para a parede manualmente ou pressionando a tecla Home.
- Para definir os limites de giro, pressione e segure a tecla **◀** até alcançar o limite de giro para a esquerda desejado. Em seguida, pressione e segure a tecla **▶** até que a tecla branca pare de piscar. Repita a operação para definir os limites de giro para a direita usando as teclas de seta.

Configuração da posição predefinida Consulte a ilustração na página 29.

Ajuste a posição predefinida desejada usando as teclas de seta para a esquerda e para a direita no controle remoto. Pressione e segure a tecla Mem1 até que a tecla branca pare de piscar. Repita a operação usando Mem2 para a segunda posição predefinida desejada.

Para mover a TV para uma posição predefinida, basta pressionar a tecla Mem desejada.

Para apagar as posições predefinidas, move a TV para a posição inicial. Pressione e segure a tecla Mem adequada até que a tecla branca pare de piscar.

OBSERVAÇÃO: O suporte pode ser posicionado manualmente pressionando a tecla de seta desejada. Para estender o suporte completamente, pressione e segure a tecla branca e **▲** ao mesmo tempo.

! LET OP:

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES - BEWAAR DEZE GOED - LEES VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT DE GEHELE HANDLEIDING

Specificaties

- ✗ Gewichtscapaciteit - NIET OVERSCHRIJDEN: 50 kg (110 lbs). Bevat TV en accessoires.
- ✗ Elektrische gegevens: DC 12V, 0.8A
- ✗ Deze bevestiging reikt 23 cm van de wand.

! LET OP: Voorkom persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur!

- ✗ Gebruik dit product niet voor doeleinden die niet expliciet zijn gespecificeerd door fabrikant.
- ✗ De wand moet geschikt zijn om vijf keer het gecombineerde gewicht van het scherm en de montagesteun te ondersteunen.
- ✗ Dit product is niet ontworpen voor gebruik aan een muur met een metalen constructie!
- ✗ Als u deze instructies niet begrijpt of twijfelt over de veiligheid van de installatie, de montage of het gebruik van dit product, neemt u contact op met de klantenservice van de fabrikant of belt u met een erkend vakman.
- ✗ De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of letsel als gevolg van onjuiste montage of verkeerd gebruik.

Bijgeleverde onderdelen en materialen. Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 15.

Voordat u begint met de montage dient u eerst te controleren of alle onderdelen onbeschadigd zijn bijgeleverd. Wanneer er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, stuur het artikel dan niet terug naar uw dealer; neem contact op met de afdeling Klantenservice. Gebruik nooit beschadigde onderdelen!

OPMERKING: Niet alle materialen worden gebruikt.

1 Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 16. Tv-beugels installeren

Voor dat u begint, moet u de schroeven handmatig in de Schroefinzetten aan de achterkant van de tv draaien, zodat u de juiste schroefdiameter kunt bepalen (M4, M5, M6, of M8). Controleer of er geschikte schroefdraad zijn om de beugels mee op de monitor te bevestigen. Als u weerstand voelt, moet u onmiddellijk stoppen en contact opnemen met de klantenservice.

! LET OP: Voorkom persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur! Gebruik de kortst mogelijke combinatie van schroef en afstandsringetje om te voorkomen in uw behoeften. Gebruik van te lange schroeven kan de interne onderdelen van uw scherm beschadigen.

400 x 400mm

Bij televisies met een patroon van 400 x 400mm verwijdt u de ondersteuningsbuizen en maakt u de vergrendelingssledes (c) los voordat u de stap voor de bevestiging van de beugel voltooit. Ga naar stap 1-2.

1-1 Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 17.

1. Draai de bovenste [A] en onderste [B] bevestigingen los.
2. Pas de monitorplaat zo aan het gaatjespatroon van uw monitor aan.
3. Zorg ervoor dat de middenkolom op een lijn staat met het midden van de monitor.
4. Draai de bovenste [A] en onderste [B] bevestigingen vast. Draai ze niet te vast.

1-2 Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 18. Zie eerst stap 1.

Voor tv's met een vlakke achterkant zonder uitsteeksel

- A. Duw het schouderplaatje [21] door de toepasselijke openingen van de beugels [02].
- B. Klik het schouderplaatje [21] in de afstandhouder [16, 17].
- C. Zorg ervoor dat de beugels vlak op de achterkant van de monitor liggen. Plaats de beugel zodanig dat de wig (W) zich in de getoonde positie bevindt. Als u meer ruimte nodig hebt voor kabels, uitsparingen of uitsteeksels, zie dan 1-2.

1-3 Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 19. Zie eerst stap 1.

Voor tv's met een ongelijkmatige achterkant/achterkant met uitsteeksels.

- A. Duw het schouderplaatje [21] door de toepasselijke openingen van de beugels [02].
- B. Klik het schouderplaatje [21] in de afstandhouder [18, 19].
- C. Zorg ervoor dat de beugels vlak op de achterkant van de monitor liggen. Plaats de beugel zodanig dat de wig (W) zich in de getoonde positie bevindt. Als u meer ruimte nodig hebt voor kabels, uitsparingen of uitsteeksels, zie dan 1-3.

1-4 Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 20. Zie eerst stap 1.

Voor tv's met een ongelijkmatige achterkant/achterkant met uitsteeksels.

- A. Duw het schouderplaatje [21] door de toepasselijke openingen van de beugels [02].
- B. Klik het schouderplaatje [21] in de afstandhouder [19, 20].
- C. Zorg ervoor dat de beugels vlak op de achterkant van de monitor liggen. Plaats de beugel zodanig dat de wig (W) zich in de getoonde positie bevindt. De standaard configuraties worden weergegeven. Voor speciale toepassingen of als u twijfelt over uw hardwarekeuze, kunt u contact opnemen met de klantenservice.

2 Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 21. Wandmontage

Voor hulp bij het bepalen van de locatie voor de wandplaat, zie Height Finder op sanus.com.

2-1 Montage aan een houten drager

! LET OP: Een onjuist gebruik kan de grip van de bout verminderen. Mogelijk letsel of materiële schade voorkomen:

- ✗ De montagegaten MOETEN tot een diepte van 89 mm worden geboord met behulp van een boorkop van 5.5 mm.
- ✗ Draai de bouten niet te strak [20].
- ✗ Materialen die de muur bedekken, mogen niet dikker zijn dan 16 mm.

2-2 Bevestiging in massief beton of betonblokken

! LET OP: Een onjuist gebruik kan de grip van de bout verminderen. Mogelijk letsel of materiële schade voorkomen:

- ✗ De montagegaten MOETEN tot een diepte van 89 mm worden geboord met behulp van een boorkop van 10 mm.
- ✗ Zorg ervoor dat de ankers [27] goed zijn aan het betonnen oppervlak.
- ✗ Bevestig de wandplaat rechtstreeks op het betonnen oppervlak.
- ✗ Boor nooit in het cement tussen blokken.
- ✗ Draai de bouten niet te strak [20].



2-1 Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 21. Montage aan een houten drager – Zie Let op in stap 2.

1. Zoek de dragers. Controleer het midden van de drager met een priem of een dunne spijker, of gebruik een balkzoekervan rand tot rand.
2. Plaats de wandplaat [01] waterpas en markeer de locaties van de gaten.
3. Boor de montagegaten zoals in de illustratie wordt getoond.
4. Draai de bouten [26] alleen vast tot de ringen [25] stevig tegen de wandplaat [01] zitten.

2-2 Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 22. Bevestiging in massiefbeton of in betonblokken – Zie Let op in stap 2.

1. Plaats de wandplaat waterpas en markeer de locaties van de gaten.
2. Boor de montagegaten zoals in de illustratie wordt getoond.
3. Plaats de schroefankers [27].
4. Draai de bouten [26] alleen vast tot de ringen [25] stevig tegen de wandplaat [01] zitten.

3 Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 23. Bevestig het armmechanisme [03] aan de wandplaat [02].

Ter vereenvoudiging van de volgende stappen, dient u de arm van de muur te trekken. U kunt dit handmatig doen.

De tv wordt 17,8 cm verplaatst van de standaardpositie tot volledige extensie. Gebruik de gaten in de wandplaat (h) om de armpositie in te stellen.

TV te contraror als deze is uitgetrokken

1. Gebruik de gaten in de wandplaat (h) om de armpositie in te stellen.
2. Bevestig de platen [30, 31] en de arm [03] aan de wandplaat [02] met plaatje [28] en schroef [29].

TV te contraror in de standaard positie

1. Gebruik de gaten in de wandplaat (h) om de armpositie in te stellen.
2. Bevestig de platen [30, 31] en de arm [03] aan de wandplaat [02] met plaatje [28] en schroef [29].

4 Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 24.

Installeer de bovenste en onderste afdekplaat.

5 Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 25.

1. Maak de TVbeugel [01] vast aan het armmechanisme [03]. U hoort een klik wanneer de onderdelen goed zijn gemonteerd.
2. Plaats de vergrendelschroeven [22].

6 Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 26.

Breng de bekabeling aan. Het netsnoer [37] levert stroom voor de motor van de VLMF109. De NR-kabel [38] vindt het signaal van de afstandsbediening.

WAARSCHUWING: BESCHADIGING VAN KABELS IS MOGELIJK! Leid kabels of bedrading niet vlak bij bewegende delen van deze installatie.

7 Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 27.

Installatie batterij [39].

8 Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 28.

Instelling uiterste zwenking en positie.

LET OP: Tijdens de automatische instelling zal de bevestiging in contact komen met de wand of objecten in het zwenkvak. Om dit contact te voorkomen dient de handmatige instellingsmethode te worden gebruikt.

Automatische instelling

- x Druk met de bevestiging in de uitgetrokken positie op Instellingknop (8) op het bevestigingssysteem en laat deze weer los. Het bevestigingssysteem zal zich automatisch naar de standaard instelling begeven.
- x Laat het bevestigingssysteem vervolgens automatisch het zwenkbereik vinden en instellen. Als de instelling voltooid is zal het bevestigingssysteem terugkeren naar de standaard positie en daar blijven staan. **OPMERKING:** Niet alle afstandsbedieningsfuncties zullen functioneren.

Handmatige instelling

- x Beweeg de tv of handmatig naar de wand of door op de standaard-positie-toets te drukken.
- x Om het zwenkbereik in te stellen houdt u de ← toets ingedrukt tot de gewenste linker limiet is bereikt. Houdt vervolgens de ← toets ingedrukt totdat de witte toets niet meer knippert. Herhaal dit voor de rechter limiet met gebruik van de pijlstoetsen aan de rechterkant.

Instelling preset-positie Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 29.

Stel de gewenste preset-positie in met de linker en rechter pijlstoetsen op de afstandsbediening. Houdt vervolgens de Mem1-toets ingedrukt totdat de witte toets niet meer knippert. Gebruik de Mem2-toets nogmaals voor tweede gewenste preset-positie.

Druk op de gewenste Mem-toets om de tv in een preset-stand te zetten.

Plaats de tv naar de standaard positie om de preset positie te wissen. Houdt vervolgens de juiste Mem-toets ingedrukt totdat de witte toets niet meer knippert.

OPMERKING: Positionering van het bevestigingssysteem kan tevens handmatig d.m.v. de gewenste pijlstoets . Houd de witte toets en de ▲ tegelijkertijd ingedrukt om het scherm recht vooruit te trekken.

⚠ ATTENZIONE:

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI – CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI – LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO

Spedite

- ✗ Portata—**NON ECCEDERE:** 50 kg (110 lbs). Include il televisore e tutti gli accessori.
- ✗ Spedite elettriche: 12 V c.c., 0,8 A
- ✗ Questo supporto ha un'estensione di 23 cm (9 pollici) dalla parete.

⚠ ATTENZIONE: Evitare di causare danni a persone e/o a cose!

- ✗ Non utilizzare il prodotto per qualsiasi scopo non esplicitamente specificato da produttore.
- ✗ La parete deve essere in grado di sostenere cinque volte il peso complessivo del monitor e di tutti i supporti.
- ✗ Questo prodotto non è progettato per l'uso su pareti con montanti metallici.
- ✗ Se le istruzioni risultassero poco chiare o in casi dubbi riguardo la sicurezza dell'installazione, dell'assemblaggio o dell'utilizzo del prodotto, contattare l'Assistenza clienti produttore, oppure rivolgersi a un tecnico qualificato.
- ✗ Il produttore non è responsabile per danni o lesioni personali derivanti dall'assemblaggio o dall'uso non corretti.

Parti ed elementi di montaggio in dotazione. Si veda la grafica a pagina 15.

Prima di procedere al montaggio verificare che siano presenti tutti i componenti e che gli stessi non siano danneggiati. Qualora qualche pezzo risultasse mancante o danneggiato, si invita l'utilizzatore a non restituire l'unità al rivenditore ma a contattare il Servizio Clienti. Non usare mai componenti danneggiati!

NOTA: Alcuni degli elementi di montaggio forniti non saranno utilizzati.

1 Si veda la grafica a pagina 16. Installare le staffe del televisore

Prima di cominciare, presentare le viti negli inserti filettati sul retro del televisore per determinare il diametro corretto (M4, M5, M6, o M8). Assicurarsi che la parte filettata sia sufficiente ad assicurare le staffe al monitor. Se si avverte resistenza, fermarsi subito e contattare l'Assistenza clienti.

⚠ ATTENZIONE: Evitare la possibilità di danni alle cose e lesioni alle persone! Per rispondere alle proprie esigenze, utilizzare la combinazione vite/distanziatore più corta. L'uso di viti troppo lunghe potrebbe danneggiare i componenti interni del monitor.

400 x 400mm

Per i televisori con distanza tra i fori di 400 x 400mm, rimuovere i tubi di supporto e rilasciare i dispositivi di bloccaggio (c) prima di completare l'operazione di fissaggio della staffa. Passare al passo 1-2.

1-1 Si veda la grafica a pagina 17.

1. Allentare i dispositivi di fissaggio superiore [A] e inferiore [B].
2. Regolare la piastra del monitor in modo che si adatti alla sequenza dei fori di montaggio del monitor.
3. Assicurarsi che la colonna centrale sia allineata con il centro del monitor.
4. Serrare i dispositivi di fissaggio superiore [A] e inferiore [B]. **Non stringere eccessivamente.**

1-2 Si veda la grafica a pagina 18. Vedere prima il passo 1.

Per televisori a dorso piatto/libero.

- A. Spingere la rondella spallamento [21] attraverso le opportune aperture delle staffe [02].
- B. Fissare la rondella spallamento [21] nel distanziatore [16, 17].
- C. Assicurarsi che le staffe siano livellate sul retro del monitor. Collegare la staffa in modo da orientare il fermo (W) come illustrato. Se è necessario uno spazio maggiore per sistemare cavi, incassi o sporgenze, vedere 1-3.

1-3 Si veda la grafica a pagina 19. Vedere prima il passo 1.

Per televisori a dorso irregolare/ostruito.

- A. Spingere la rondella spallamento [21] attraverso le opportune aperture delle staffe [02].
- B. Fissare la rondella spallamento [21] nel distanziatore [18, 19].
- C. Assicurarsi che le staffe siano livellate sul retro del monitor. Collegare la staffa in modo da orientare il fermo (W) come illustrato. Se è necessario uno spazio maggiore per sistemare cavi, incassi o sporgenze, vedere 1-4.

1-4 Si veda la grafica a pagina 20. Vedere prima il passo 1.

Per televisori a dorso irregolare/ostruito.

- A. Spingere la rondella spallamento [21] attraverso le opportune aperture delle staffe [02].
- B. Fissare la rondella spallamento [21] nel distanziatore [19, 20].
- C. Assicurarsi che le staffe siano livellate sul retro del monitor. Collegare la staffa in modo da orientare il fermo (W) come illustrato. L'illustrazione mostra le configurazioni standard. Per applicazioni particolari, o in caso di qualsiasi dubbio sulla selezione dell'hardware, rivolgersi all'Assistenza clienti.

2 Si veda la grafica a pagina 21. Montaggio a parete

Per determinare la posizione della piastra, è possibile consultare la funzione di assistenza Height Finder sul sito sanus.com.

2-1: Montaggio su montante in legno

⚠ ATTENZIONE: L'utilizzo improprio potrebbe ridurre la capacità di tenuta dei tirafondi. Per evitare la possibilità di danni alle cose o lesioni alle persone:

- ✗ I fori guida DEVONO essere praticati a una profondità di 89 mm, con una punta per trapano dal diametro di 5,5 mm (7/32 pol.).
- ✗ Non serrare eccessivamente i tirafondi [20].
- ✗ Lo spessore di qualsiasi materiale che copre la parete non deve eccedere i 16 mm (5/8 pol.).

2-2: Montaggio su calcestruzzo piano e blocchi di calcestruzzo

⚠ ATTENZIONE: L'utilizzo improprio potrebbe ridurre la capacità di tenuta dei tirafondi. Per evitare la possibilità di danni alle cose o lesioni alle persone:

- ✗ I fori guida DEVONO essere praticati a una profondità di 89 mm, con una punta per trapano dal diametro di 10 mm (3/8 pol.).
- ✗ Assicurarsi che i tasselli [27] siano inseriti a livello rispetto alla superficie di calcestruzzo.
- ✗ Montare la piastra a muro direttamente sulla superficie di calcestruzzo.
- ✗ Non praticare mai i fori nei giunti di malta tra i blocchi di calcestruzzo.
- ✗ Non serrare eccessivamente i tirafondi [20].

2-1 Si veda la grafica a pagina 21.

Montaggio a parete con montanti di legno - Si vedano le precauzioni al passo 2.

1. Identificare i montanti. Verificare il centro del montante con un punteruolo o un chiodo sottile, oppure usare un cercamontanti per rilevare la distanza da bordo a bordo.
2. Mettere a livello la piastra a muro [01] e contrassegnare le posizioni dei fori.
3. Praticare i fori guida come illustrato.
4. Serrare i tirafondi [26] solo fino a quando le rondelle [25] non sono tirate fermamente contro la piastra a muro [01].

2-2 Si veda la grafica a pagina 22.

Montaggio su calcestruzzo pieno e blocchi di calcestruzzo - Si vedano le precauzioni al passo 2.

1. Mettere a livello la piastra a muro e contrassegnare le posizioni dei fori.
2. Praticare i fori guida come illustrato.
3. Inserire i tasselli dei tirafondi [27].
4. Serrare i tirafondi [26] solo fino a quando le rondelle [25] non sono tirate fermamente contro la piastra a muro [01].

3 Si veda la grafica a pagina 23. Installare il gruppo braccio [03] nella piastra a muro [02].

Per semplificare i passi seguenti, estendere il braccio lontano dalla parete. È corretto estendere il braccio a mano.

Il televisore si sposta di 17,8 cm (7 pollici) dalla posizione home alla completa estensione. Utilizzare i fori della piastra a muro (h) per impostare la posizione del braccio.

Per avere il televisore al centro quando il braccio è esteso

1. Utilizzare i fori della piastra a muro (h) per impostare la posizione del braccio.
2. Assicurare le piastre [30, 31] e il braccio [03] alla piastra a muro [02] con la rondella [28] e la vite [29].

Per avere il televisore al centro in posizione home

1. Utilizzare i fori della piastra a muro (h) per impostare la posizione del braccio.
2. Assicurare le piastre [30, 31] e il braccio [03] alla piastra a muro [02] con la rondella [28] e la vite [29].

4 Si veda la grafica a pagina 24.

Installare i coperchi superiore e inferiore.

5 Si veda la grafica a pagina 25.

1. Fissare la staffa del TV [01] al gruppo braccio [03]. Se le parti sono montate correttamente, si dovrebbe sentire un "clic" ben distinto.
2. Installare la vite di fissaggio [22].

6 Si veda la grafica a pagina 26.

Installare i cavi. Il cavo di alimentazione [37] porta l'energia elettrica al motore del supporto VLMF109. Il cavo I/R [38] rileva il segnale del telecomando.

ATTENZIONE: I CAVI POTREBBERO ESSERE DANNEGGIATI Per evitare danni ai cavi, non farli passare in prossimità delle parti mobili del supporto.

7 Si veda la grafica a pagina 27.

Installare la batteria [39].

8 Si veda la grafica a pagina 28.

Impostazione del limite di rotazione e della posizione.

ATTENZIONE: Nella modalità di impostazione automatica, il supporto verrà a contatto con la parete o con gli oggetti all'interno del campo di rotazione. Per evitare il contatto, usare la modalità di impostazione manuale.

Impostazione automatica.

- Con il supporto in posizione estesa, premere e rilasciare il pulsante di impostazione (B) sul supporto. Il supporto si sposterà automaticamente nella posizione home.
- Quindi, consentire al supporto di rilevare e impostare automaticamente i limiti della rotazione. Quando l'impostazione è completata, il supporto ritornerà e si posizionerà su home. NOTA: Non sarà possibile applicare tutte le funzioni del telecomando.

Impostazione manuale.

- Spostare il televisore verso la parete, a mano o premendo il tasto home.
- Per impostare i limiti della rotazione, tenere premuto il tasto \leftarrow fino al limite di rotazione a sinistra desiderato. Quindi, tenere premuto il tasto \rightarrow finché il tasto bianco smette di lampeggiare. Ripetere per i limiti di rotazione a destra usando i tasti freccia a destra.

Impostazione della posizione preimposta Si veda la grafica a pagina 29.

Impostare la posizione preimposta usando le frecce di destra e di sinistra del telecomando. Tenere premuto il tasto Mem1 finché il tasto bianco smette di lampeggiare. Ripetere usando Mem2 per la seconda posizione preimposta che si desidera ottenere.

Per spostare il televisore in una posizione preimposta, basta premere il tasto Mem desiderato.

Per annullare le posizioni preimpostate, spostare il televisore in posizione home. Tenere premuto l'appropriato tasto Mem finché il tasto bianco smette di lampeggiare.

NOTA: È possibile posizionare il supporto manualmente premendo il tasto freccia desiderato. Per estendere il supporto completamente, tenere premuti contemporaneamente i tasti bianco ed Δ .

ΠΡΟΣΟΧΗ:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΤΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

Προδιαγραφές

- Ικανότητα αντοχής βάρους - **ΜΗΝ ΤΗΝ ΥΠΕΡΒΕΙΤΕ**: 50 kg (110 lbs). Περιλαμβάνει τηλεόραση και τυχόν εξαρτήματα.
- Ονομαστική τιμή: DC 12V, 0.8A
- Η βάση αυτή εκτείνεται 23 cm (9 in) από τον τοίχο.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Αλοφύγετε την πιθανή πρόκληση τραυματισμού ή υλικής βλάβης:
- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για αποκονδήρωση σκοπού που δεν ορίζεται ρητά από το κατασκευαστή.
 - Ο τοίχος πρέπει να έχει τη δυνατότητα υποστήριξης πενταπλάκου φορτίου από το συνολικό βάρος της οθόνης και της βάσης.
 - Το πρώτην αυτό δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε τοίχους με μεταλλικούς, ορθοστάτες.
 - Ανδεν κατανοείτε αυτές τις οδηγίες, η έχετε αμφιβάλιες για την ασφάλεια της εγκατάστασης, της συναρμολόγησης ή της χρήσης αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση πελατών του κατασκευαστή ή καλέστε έναν αδειούχο τεχνικό.
 - Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν βλάβη ή τραυματισμό που προκαλείται από εσφαλμένη συναρμολόγηση ή χρήση.

Παρεχόμενα κομμάτια και υλικά. Βλ. εικόνες στη σελίδα 15.

Γιατί να ξεκινήστε τη συναρμολόγηση, επιβεβαώστε πώς περιλαμβάνονται όλα τα κομμάτια στη συσκευασία και πως δεν έχουν υποστεί ζημιά. Αν κάποια κομμάτια λεπτών ή έχουν υποστεί ζημιά, μην επιστρέψετε τη μονάδα στο κατάστημα αγοράς, αλλά επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση πελατών της Μηχανής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν θα χρησιμοποιηθεί όλο το περιλαμβανόμενο υλικό.

1 Βλ. εικόνες στη σελίδα 16. Τοποθέτηση των βραχιόνων της τηλεόρασης

Πριν ξεκινήστε βιδώστε με το χέρι τις βίδες στις εσοχές με απείριδα στο πίσω μέρος της τηλεόρασης, για να καθορίσετε τη σωστή διάμετρο (M4, M5, M6, ή M8) της βίδας. Επαληθεύστε ότι ο πλάγιος επαρκή αποτελέσματα για τη στερέωση των βραχιόνων στην οθόνη. Αν νιώθετε αντίσταση, σταματήστε αμέσως και επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση πελατών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αλοφύγετε την πιθανή πρόκληση τραυματισμού ή υλικής βλάβης χρησιμοποιήστε τον κοντύτερο δυνατό συνδυασμό βίδας και διαγεριστικού που οικείωσατε. Η χρήση υλικών που οικείωσαν πολύ μακριά μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά εξαρτήματα της οθόνης.

400 x 400mm

Για τηλεοράσεις με απόσταση 400 x 400mm, αφαρέστε τους οικλήνες στήριξης και ανοίξτε τις κινητές βάσεις ασφάλισης (c) πριν ολοκληρώσετε το βήμα προσάρτησης του βραχιόνων. Προχωρήστε στο βήμα 1-2.

1-1 Βλ. εικόνες στη σελίδα 17. Πρώτα, δείτε το βήμα 1.

Για τηλεοράσεις με επίπεδη/χωρίς εμπόδια πλάτη.

A. Σπρώξτε το δακτόλιο με πατούρα [21] μέσα από τις κατάλληλες οπές των βραχιόνων [02].

B. Κουμπώστε το δακτόλιο με πατούρα [21] στο διαγωριστικό [16, 17].

C. Φροντίστε οι βραχιόνες να είναι ευθυγραμμισμένοι στο πίσω μέρος της οθόνης. Τοποθετήστε το βραχίονα έτοιμος για την εφήνα (W) να είναι στραμμένη όπως φαίνεται στην εικόνα.

Αν απαιτείται πρόσθιτος χώρος για τα καλάδια, τις εσοχές, ή τις προσεξοχές, δείτε την επιλογή 1-3.

1-2 Βλ. εικόνες στη σελίδα 18. Πρώτα, δείτε το βήμα 1.

Για τηλεοράσεις με ακανόνιστη/με εμπόδια πλάτη.

A. Σπρώξτε το δακτόλιο με πατούρα [21] μέσα από τις κατάλληλες οπές των βραχιόνων [02].

B. Κουμπώστε το δακτόλιο με πατούρα [21] στο διαγωριστικό [18, 19].

C. Φροντίστε οι βραχιόνες να είναι ευθυγραμμισμένοι στο πίσω μέρος της οθόνης. Τοποθετήστε το βραχίονα έτοιμος για την εφήνα (W) να είναι στραμμένη όπως φαίνεται στην εικόνα.

Αν απαιτείται πρόσθιτος χώρος για τα καλάδια, τις εσοχές, ή τις προσεξοχές, δείτε την επιλογή 1-4.

1-3 Βλ. εικόνες στη σελίδα 19. Πρώτα, δείτε το βήμα 1.

Για τηλεοράσεις με ακανόνιστη/με εμπόδια πλάτη.

A. Σπρώξτε το δακτόλιο με πατούρα [21] μέσα από τις κατάλληλες οπές των βραχιόνων [02].

B. Κουμπώστε το δακτόλιο με πατούρα [21] στο διαγωριστικό [19, 20].

C. Φροντίστε οι βραχιόνες να είναι ευθυγραμμισμένοι στο πίσω μέρος της οθόνης. Τοποθετήστε το βραχίονα έτοιμος για την εφήνα (W) να είναι στραμμένη όπως φαίνεται στην εικόνα.

Απειδοκλείστε οι τυπικές διάμορφώσεις. Για ειδικές εφαρμογές, ή ανδεν είστε βέβαιοι για την επιλογή υλικού, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση πελατών.

2 Βλ. εικόνες στη σελίδα 21. Επιπλέον στήριξη

Για βοηθεία σχετικά με την καθορισμό της βάσης της πλάκας τοίχου, ανατρέξτε στην Εύρεση ύψους (Height Finder) στη διεύθυνση [sanus.com](#).

2-1: Στήριξη σε ξύλινους αρθρωτές

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να μειώσει τη δύναμη συγκράτησης της ξυλόβιδας. Για την απορυγή πιθανών τραυματισμών ή υλικής βλάβης:

- Οι απλές οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ να έχουν βάθος 89 mm (3.5 in.), χρησιμοποιώντας μια κεφαλή τρυπανίου με διάμετρο 5.5mm (7/32 in.).
- Μη βιδώνετε υπερβαλλόκα τις ξυλόβιδες [26].
- Το υλικό που καλύπτει τον τοίχο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 16 mm (5/8 in.).

2-2: Στήριξη σε συμπαγές σκυρόδεμα και τοιμεντόλιθο

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να μειώσει τη δύναμη συγκράτησης της ξυλόβιδας. Για την απορυγή πιθανών τραυματισμών ή υλικής βλάβης:

- Οι απλές οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ να έχουν βάθος 89 mm (3.5 in.), χρησιμοποιώντας μια κεφαλή τρυπανίου με διάμετρο 10 mm (3/8 in.).
- Βεβαιωθείτε ότι τα ούπα [27] είναι επίπεδα με την επιφάνεια σκυροδέματος.
- Τοποθετήστε την πλάκα τοίχου απευθείας πάνω στην επιφάνεια σκυροδέματος.
- Ποτέ μην ανοίγετε τρύπες στο ασβεστοκονίαμα μεταξύ των τοιμεντόλιθων.
- Μη βιδώνετε υπερβαλλόκα τις ξυλόβιδες [26].

- 2-1** **Βλ. εικόνες στη σελίδα 21.** Επιτρέξτε την πλάκα τοίχου σε ξύλινους αρθροστάτες – Βλ. Προφυλάξεις στο Βήμα 2.
1. Εντοπίστε τους αρθροστάτες. Επαλήθευστε το κέντρο του αρθροστάτη με ένα σουβλή ή ένα λεπτό καρφί ή χρησιμοποιήστε ένα μηχάνημα εντοπισμού αρθροστάτων.
 2. Ευθυγραμμίστε την πλάκα τοίχου [01] και σημειώστε τις θέσεις των απών.
 3. Ανοίξτε τις απές οδηγώς, όπως φαίνεται στην εικόνα.
 4. Βιδώστε τις ξυλόβιβες [26] μόνο έως ότου οι δακτύλιοι [25] να ακουμπήσουν στερεά πάνω στην πλάκα τοίχου [01].

- 2-2** **Βλ. εικόνες στη σελίδα 22.** Στήριξη σε συμπαγές ακυρόδεμα και τοιμεντόλιθο – Βλ. Προφυλάξεις στο Βήμα 2.

1. Ευθυγραμμίστε την πλάκα τοίχου και σημειώστε τις θέσεις των απών.
2. Ανοίξτε τις απές οδηγώς, όπως φαίνεται στην εικόνα.
3. Εισάγετε τα αγκύρια των ξυλόβιβων [27].
4. Βιδώστε τις ξυλόβιβες [26] μόνο έως ότου οι δακτύλιοι [25] να ακουμπήσουν στερεά πάνω στην πλάκα τοίχου [01].

- 3** **Βλ. εικόνες στη σελίδα 23.** Εγκαταστήστε τη διάταξη βραχίονα [03] στην πλάκα τοίχου [02].

Για να απλοποιήσετε τα επόμενα βήματα, επεκτείνετε το βραχίονα μακριά από τον τοίχο. Μπορείτε να τον επεκτείνετε με το χέρι σας. Η τηλεόραση μετακινείται 17.8 cm [7"] από την αρχική θέση έως το τέλος της διαδρομής. Χρησιμοποιήστε τις απές στην πλάκα τοίχου [h] για να ρυθμίσετε τη θέση του βραχίονα.

Για να κεντράρετε την τηλεόραση όταν βρίσκεται σε εκτεταμένη θέση

1. Χρησιμοποιήστε τις απές στην πλάκα τοίχου [h] για να ρυθμίσετε τη θέση του βραχίονα.
2. Ασφαλίστε τις πλάκες [30, 31] και το βραχίονα [03] στην πλάκα τοίχου [02] χρησιμοποιώντας ένα δακτύλιο [28] και μια βίδα [29].

Για να είναι κεντραρισμένη η τηλεόραση όταν βρίσκεται στην αρχική θέση

1. Χρησιμοποιήστε τις απές στην πλάκα τοίχου [h] για να ρυθμίσετε τη θέση του βραχίονα.
2. Ασφαλίστε τις πλάκες [30, 31] και το βραχίονα [03] στην πλάκα τοίχου [02] χρησιμοποιώντας ένα δακτύλιο [28] και μια βίδα [29].

- 4** **Βλ. εικόνες στη σελίδα 24.**

Εγκαταστήστε το επάνω και το κάτω κάλυμμα.

- 5** **Βλ. εικόνες στη σελίδα 125.**

1. Προσαρτήστε το βραχίονα της οθόνης [01] στη διάταξη βραχίονα [03]. Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος όταν τα εξαρτήματα συναρμαλογούνται σωστά.
2. Εγκαταστήστε τη βίδα ασφάλισης [22].

- 6** **Βλ. εικόνες στη σελίδα 26.**

Εγκαταστήστε τα καλώδια. Τα καλώδια τροφοδοσίας [37] παρέχονται ρεύμα στον κινητήρα VLMF109. Το καλώδιο υπέρυθρης ακτινοβολίας [38], I/R, αναγνέει το σήμα του τηλεχειριστηρίου.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΕΙΝΑΙ ΠΙΘΑΝΗ Η ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΦΘΩΡΑΣ ΣΤΑ ΚΑΛΩΔΙΑ! Μην περνάτε καλώδια ή σύρματα κοντά σε κιναύμενα μέρη αυτής της βάσης.

- 7** **Βλ. εικόνες στη σελίδα 27.**

Τοποθετήστε την μπαταρία [39].

- 8** **Βλ. εικόνες στη σελίδα 28.**

Ρύθμιση ορίου περιστροφής και θέσης.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Στη μεθόδο αυτόματης ρύθμισης, η βάση θα έρχεται σε επανή με τον τοίχο ή αντικείμενα που βρίσκονται στην ακτίνα της περιστροφής. Για να αποφύγετε αυτήν την επαφή, χρησιμοποιήστε τη μεθόδο χειροκίνητης ρύθμισης.

Αυτόματη ρύθμιση.

- * Με τη βάση στην πλήρως εκτεταμένη θέση, πατήστε και αφήστε το κουμπί ρύθμισης (B) στη βάση. Η βάση θα μετακινηθεί αυτόματα στην αρχική θέση.
- * Στη συνέχεια αφήστε τη βάση να ανιγνώσει και να ρυθμίσει αυτόματα τα όρια περιστροφής. Όταν ολοκληρωθεί η ρύθμιση, η βάση θα επιστρέψει και θα παραμείνει στην αρχική θέση. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν θα ισχύουν άλλες οι λειτουργίες τηλεχειριστηρίου.

Χειροκίνητη ρύθμιση.

- * Μετακινήστε την τηλεόραση στον τοίχο είτε με το χέρι είτε πατώντας το πλήκτρο αρχικής θέσης.
- * Για να καθορίσετε τα όρια περιστροφής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο στο επιθυμητό όριο αριστερής περιστροφής. Στη συνέχεια πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει το λευκό πλήκτρο. Επαναλάβετε για το όριο της δεξιάς περιστροφής χρησιμοποιώντας το πλήκτρο δεξιού βέλους.

Ρύθμιση προκαθορισμένης θέσης **Βλ. εικόνες στη σελίδα 29.**

Ρυθμίστε την επιθυμητή προκαθορισμένη θέση χρησιμοποιώντας το πλήκτρο αριστερού και δεξιού βέλους στο τηλεχειριστήριο. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Metop1 μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει το λευκό πλήκτρο. Επαναλάβετε χρησιμοποιώντας το πλήκτρο Metop2 για τη δεύτερη επιθυμητή προκαθορισμένη θέση.

Για να μετακινήσετε την τηλεόραση σε προκαθορισμένη θέση, απλά πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο Metop.

Για να διαγράψετε τις προκαθορισμένες θέσεις, μετακινήστε την τηλεόραση στην αρχική θέση. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το αντίστοιχο πλήκτρο Metop μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει το λευκό πλήκτρο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η βάση μπορεί να τοποθετηθεί χειροκίνητα πατώντας το επιθυμητό πλήκτρο βέλους. Για να θέσετε τη βάση σε εκτεταμένη θέση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το λευκό πλήκτρο και ταυτόχρονα.

▲ OBS!

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER – TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE – LES HELE HÅNDBOKEN FØR DU BRUKER DETTE PRODUKTET

Spesifikasjoner

- ✗ **Vektkapasitet—IKKE OVERSTIG:** 50 kg (110 lbs). inkluderer TV og eventuelt tilbehør.
- ✗ **Elektrisk spennin:** DC 12 V, 0.8 A
- ✗ **Dette festet stikker 23 cm (9 in) ut fra veggjen.**

▲ OBS! Unngå potensiell personskade og materiell skade!

- ✗ Bruk ikke dette produktet til noe annet formål enn det som produsent uttrykkelig har angitt.
- ✗ Veggjen må kunne bære fem ganger samlet vekt av skjermen og festet.
- ✗ Dette produktet er ikke konstruert for bruk i veggene med metallstendere!
- ✗ Hvis du ikke forstår disse instruksjonene, eller er i tvil om sikkerheten ved installasjonen, monteringen eller bruken av produktet, tar du kontakt med kundeservice hos produsent eller en kvalifisert monter.
- ✗ Produsent er ikke ansvarlig for materiell skade eller personskade som skyldes uriktig montering eller bruk.

Medfølgende deler og utstyr. Se illustrasjoner på side 15.

Se til at alle deler følger med og er uskadde før du begynner med monteringen. Hvis noen deler mangler eller er defekte, skal du ikke returnere dem til forhandleren. Kontakt kundeservice. Bruk aldri defekte deler!

MERK: Ikke alt medfølgende verktøy vil bli brukt.

1 Se illustrasjoner på side 16. Installere TV-braketter

Før du begynner, skal du skru i skruene for hånd i de gjengede hullene på baksiden av TV-apparatet for å bestemme den riktige diametren på skruene (M4, M5, M6 eller M8). Kontroller at gjengene er gode nok til at brakettene kan festes til skjermen. Hvis du stater på motstand, må du stoppe øyeblikkelig og ta kontakt med kundeservice.

▲ OBS! Unngå potensiell personskade og materiell skade! Bruk kombinasjonen av den korteste skruen og avstandsringen som passer til formålet. Bruk av for lange skruer kan skade innvendige deler i skjermen.

400 x 400mm

Fjern støttenørene og løsne låseanordningene (c) på TV-er med 400 x 400mm-avstand, før du fullfører trinnet med å feste braketten. Fortsett til trinn 1-2.

1-1 Se illustrasjoner på side 17. Se først trinn 1.

1. Løsne de øvre [A] og nedre [B] festene.
2. Juster skjemplaten slik at den passer til skjermens hullmønster.
3. Pass på at midtlinjen er på linje med midten på skjermen.
4. Stram til øvre [A] og nede [B]. **Stram ikke for hardt.**

1-2 Se illustrasjoner på side 18. Se først trinn 1.

For TV-er med flate/uhindrede baksider.

- A. Skyv skulderskiven [21] gjennom de tilsvarende åpningene i brakettene [02].
- B. Smett skulderskivene [21] inn på avstandsstykkene [16, 17].
- C. Pass på at brakettene på baksiden av skjermen er vannrette. Plasser braketten slik at kilen (W) er orientert som vist. Hvis det er behov for ekstra plass til kabler, nedsenkninger eller utspring, se 1-3.

1-3 Se illustrasjoner på side 19. Se først trinn 1.

For TV-er med uregelmessige baksider eller baksider med hindringer.

- A. Skyv skulderskiven [21] gjennom de tilsvarende åpningene i brakettene [02].
- B. Smett skulderskivene [21] inn på avstandsstykkene [18, 19].
- C. Pass på at brakettene på baksiden av skjermen er vannrette. Plasser braketten slik at kilen (W) er orientert som vist. Hvis det er behov for ekstra plass til kabler, nedsenkninger eller utspring, se 1-4.

1-4 Se illustrasjoner på side 20. Se først trinn 1.

For TV-er med uregelmessige baksider eller baksider med hindringer.

- A. Skyv skulderskiven [21] gjennom de tilsvarende åpningene i brakettene [02].
- B. Smett skulderskivene [21] inn på avstandsstykkene [19, 20].
- C. Pass på at brakettene på baksiden av skjermen er vannrette. Plasser braketten slik at kilen (W) er orientert som vist. Standardkonfigurasjoner vises. Ta kontakt med kundeservice vedrørende spesielle anvendelser, eller hvis du er usikker på hvilke deler du skal velge.

2 Se illustrasjoner på side 21. Veggmontering

Du finner hjelp til å bestemme plasseringen av veggplaten under Height Finder (Høydebestemmelse) på sanus.com.

2-1 Montering i tresstandere

▲ OBS! Feil bruk kan redusere bæreevnen til sekskantbolten. Gjør følgende for å unngå mulig personskade eller materiell skade:

- ✗ Pilothull SKAL bores til en dybde på 89 mm med et bor som har en diameter på 5.5mm.
- ✗ Stram ikke sekskantbolten forhardt til [26].
- ✗ Eventuell veggbekledning kan bare ha en tykkelse på maksimum 16 mm.

2-2 Feste på fast betong og betongblokker

▲ OBS! Feil bruk kan redusere bæreevnen til sekskantbolten. Gjør følgende for å unngå mulig personskade eller materiell skade:

- ✗ Pilothull SKAL bores til en dybde på 89 mm med et bor som har en diameter på 10 mm.
- ✗ Kontroller at veggarkrene [27] er i flukt med betongoverflaten.
- ✗ Monter veggplaten rett på betongflaten.
- ✗ Bor aldri i mortelen mellom blokkene.
- ✗ Stram ikke sekskantbolten forhardt til [26].

2-1 Se illustrasjoner på side 21. Montering i vegg med trestendere - Se Obs!-merknadene i trinn 2.

1. Finn stendrene. Angi midtpunktet til stenderen med en syl eller tynn spiker, eller bruk en stendersøker som angir kantene.
2. Sørg for at veggplaten [01] er i vater, og marker hvor hullene skal være.
3. Bor hull som vist.
4. Trekk bare til sekskantboltene [26] til skivene [25] sitter fast mot veggplaten [01].

2-2 Se illustrasjoner på side 22. Fest på fast betong og betongblokker - Se Obs!-merknadene i trinn 2.

1. Sørg for at veggplaten er i vater, og marker hvor hullene skal være.
2. Bor hull som vist.
3. Fest ankuene til sekskantboltene [27].
4. Trekk bare til sekskantboltene [26] til skivene [25] sitter fast mot veggplaten [01].

3 Se illustrasjoner på side 23. Monter armenheten [03] på veggplaten [02].

Strekk armen ut fra veggen for å forenkle de følgende trinnene. Armen kan godt strekkes ut for hånd.

TV-en forslyves 17.8 cm (7") fra utgangsposisjonen til full forlengelse. Bruk hullene i veggplaten (h) for å innstille armposisjonen.

Hvis TV-apparatet skal være sentrert i forlenget posisjon

1. Bruk hullene i veggplaten (h) for å innstille armposisjonen.
2. Fest platene [30, 31] og armen [03] til veggplaten [02] med skiver [28] og skruer [29].

Hvis det skal være sentrert i utgangsposisjonen

1. Bruk hullene i veggplaten (h) for å innstille armposisjonen.
2. Fest platene [30, 31] og armen [03] til veggplaten [02] med skiver [28] og skruer [29].

4 Se illustrasjoner på side 24.

Monter det øvre og nedre dekselet.

5 Se illustrasjoner på side 25.

1. Fest skjembraketten [01] til armen [03]. Du hører et tydelig klikk når delene settes riktig sammen.
2. Sett i låseskruen [22].

6 Se illustrasjoner på side 26.

Fest kablene. Stromkabelen [37] sørger for strøm til VLMF109-motoren. IR-kabelen [38] registrerer signalet fra fjernkontrollen.

⚠ FORSIKTIG: KABLER KAN SKADES! Legg ikke kabler eller ledninger nær bevegelige deler av dette festet.

7 Se illustrasjoner på side 27.

Sett i batteri [39].

8 Se illustrasjoner på side 28.

Svingegrense og posisjonsinnstilling.

⚠ FORSIKTIG: Med den automatiske innstillingsmetoden, vil festet komme i kontakt med veggen eller gjenstander innenfor svingområdet. Bruk den manuelle innstillingmetoden hvis du vil unngå denne kontakten.

Automatisk innstilling.

- Mens festet er i forlenget posisjon, trykker du inn og slipper opp innstillingsskappen (B) på festet. Festet vil flyttes automatisk til utgangsposisjonen.
- La festet deretter registrere og innstille svingegrensene automatisk. Når innstillingen er fullført, vil festet gå tilbake til, og holde seg i, utgangsposisjonen.
MERK: Det er ikke alle funksjonene på fjernkontrollen som kan brukes.

Manuell innstilling.

- Flytt TV-apparatet mot veggen for hånd eller ved å trykke på knappen for utgangsposisjon.
- Innstill svingegrensene ved å trykke og holde \leftarrow -tasten til aktuell svingegrens mot venstre. Trykk og hold deretter \rightarrow -tasten til den hvite tasten slutter å blinke. Gjenta for svingegrens mot høyre med \rightarrow -tasten.

Forhåndsinnstilt posisjonsinnstilling Se illustrasjoner på side 29.

Innstill ønsket forhåndsinnstilt posisjon med den venstre og høyre piltalet på fjernkontrollen. Trykk og hold deretter Mem1-tasten til den hvite tasten slutter å blinke. Gjenta med Mem2 for den andre ønskede forhåndsinnstilte posisjonen.

Hvis TV-apparatet skal flyttes til en forhåndsinnstilt posisjon, trykker du bare på den aktuelle Mem-tasten.

Hvis du vil slette de forhåndsinnstilte posisjonene, flytter du TV-en til utgangsposisjonen. Trykk og hold deretter den aktuelle Mem-tasten til den hvite tasten slutter å blinke.

MERK: Festet kan flyttes manuelt ved å trykke på aktuell piltalet. Festet kan flyttes rett ut ved å trykke og holde den hvite tasten og Δ samtidig.

⚠ FORSIGTIG:

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER – GEM DISSE OPLYSNINGER – LÆS HELE DENNE VEJLEDNING IGENNEM FØR BRUG

Specifikationer

- ✗ Vægtkapacitet – **MÅ IKKE OVERSKRIDES:** 50 kg (110 lbs). Gælder også tv og ethvert tilbehør.
- ✗ Strømdata: DC 12 V; 0.8 A
- ✗ Dette beslag skubber fjernsynet 23 cm fra væggen.

⚠ FORSIGTIG: Undgå potentielle skader på person og indbo!

- ✗ Brug ikke dette produkt til andre formål end udtrykkeligt angivet af fabrikant.
- ✗ Væggen skal kunne bære fem gange skærmenes vægt og stativet tilsammen.
- ✗ Dette produkt er ikke fremstillet til brug på metalprofilvægge!
- ✗ Hvis du ikke kan forstå denne vejledning eller er i tvivl om sikkerheden ved installationen, monteringen eller brugen af dette produkt, så kontakt fabrikant eller ring til en kvalificeret leverandør.
- ✗ Fabrikant kan ikke drages til ansvar for skader eller beskadigelse forårsaget af forkert montering eller brug.

Medleverede dele og armatur, se grafik på side 15.

Kontroller før samling, at alle dele er inkluderet og ubeskadiget. Hvis der mangler dele eller dele er beskadigede, skal du ikke returnere enheden til din forhandler, men kontakte kundeservice. Brug aldrig dele, som er beskadiget!

BEMÆRK: Ikke alt armatur vil blive brugt.

1 Se grafik på side 16. Installér tv-beslagene

Før du begynder, skal du med håndkraft indsætte skruerne ind i de gevindskålme huller bag på dit tv for at bestemme den rette skruediameter (M4, M5, M6 eller M8). Bekræft, at der er gevind nok til at fastgøre beslagene til skærmen. Hvis du støder på modstand, skal du standse omgående og kontakte kundeservice.

⚠ FORSIGTIG: Undgå potentielle skader på person og indbo! Brug en kombination af den kontakte skrue og mellemskykke til dit behov. Anvendelse af en skrue, som er for lang, kan beskadige skærmenes indvendige komponenter.

400 x 400mm

Tver med mellemrum på 400 x 400mm: Fjern støtterør og lås op for låsemekanismen, (c) for påsætning af beslag udføres. Fortsæt til trin 1-2.

1-1 se grafik på side 17. Installér tv-beslagene

1. Den øverste [A] og nederste [B] fastgøringslås løsnes.
2. Juster skærmpoden, så den passer med hulmarkerteret på din skærm.
3. Sørg for at placere den midterste kolonne ud for midten af skærmen.
4. Stram den øverste [A] og nederste [B] fastgøringslås. Der må ikke overspændes.

1-2 se grafik på side 18. Se først trin 1.

TV-apparater med flad/uhindret bagside.

- A. Skub ansatsskiven [21] gennem de hertil passende åbninger på beslagene [02].
- B. Klik ansatsskiven [21] ind i afstandsstykket [16, 17].
- C. Sørg for, at beslagene er på niveau med bagsiden af skærmen. Placer beslaget, så kilen (W) vender som vist.
Se 1-3, hvis der er behov for mere plads til kabler, fremspring eller udskæringer.

1-3 se grafik på side 19. Se først trin 1.

TV-apparater med irregulær/blokteret bagside.

- A. Skub ansatsskiven [21] gennem de hertil passende åbninger på beslagene [02].
- B. Klik ansatsskiven [21] ind i afstandsstykket [18, 19].
- C. Sørg for, at beslagene er på niveau med bagsiden af skærmen. Placer beslaget, så kilen (W) vender som vist.
Se 1-4, hvis der er behov for mere plads til kabler, fremspring eller udskæringer.

1-4 se grafik på side 20. Se først trin 1.

TV-apparater med irregulær/blokteret bagside.

- A. Skub ansatsskiven [21] gennem de hertil passende åbninger på beslagene [02].
- B. Klik ansatsskiven [21] ind i afstandsstykket [19, 20].
- C. Sørg for, at beslagene er på niveau med bagsiden af skærmen. Placer beslaget, så kilen (W) vender som vist.
Standard-konfigurationer er vist. Kontakt kundeservice for særlige applikationer, eller hvis du er usikker på dit hardware-udvalg.

2 se grafik på side 21. Vægmontering

Se sanus.com for hjælp med at bestemme vægpladens placering.

2-1 Montering på vægge med træafstivere

⚠ FORSIGTIG: Forkert brug kan reducere boltenes bæreevne. Sådan undgås potentiell person- eller ejendomsskader:

- ✗ Styrehullerne SKAL bores til en dybde på 89 mm (3.5 tommer) ved brug af et bor med en diameter på 5.5 mm (7/32 tommer).
- ✗ Mellomboltene må ikke overspændes [25].
- ✗ Enhver type materiale, der dækker væggen, må ikke have en tykkelse, der overskider 16 mm (5/8 in.).

2-2 Montering på fast beton og betonblok

⚠ FORSIGTIG: Forkert brug kan reducere boltenes bæreevne. Sådan undgås potentielle person- eller ejendomsskader:

- ✗ Styrehullerne SKAL bores til en dybde på 89 mm (3.5 tommer) ved brug af et bor med en diameter på 10 mm (3/8 tommer).
- ✗ Sørg for, at beton-ankrene [26] flugter med betonoverfladen.
- ✗ Montér vægpladen direkte på betonoverfladen.
- ✗ Bor aldrig i mørtelen mellem blokkene.
- ✗ Mellomboltene må ikke overspændes [25].



2-1 Se grafik på side 21. Montering på væg med træstiftevær - se forholdsregler under trin 2.

- Find afstifterne. Find midten af afstifterne med en syl, et tyndt sør eller brug en trædetektor.
- Niveller vægpladen [01] og markér hullernes placering.
- Bor styrehullerne som illustreret.
- Spænd kun mellemboltene [25], til sluttesskiverne [27] er trukket fast op mod vægpladen [01].

2-2 Se grafik på side 22. Montering på fast beton og betonblok - se forholdsregler i trin 2.

- Niveller vægpladen og markér hullernes placering.
- Bor styrehullerne som illustreret.
- Indsæt mellemboltankrene [26].
- Spænd kun mellemboltene [25], til sluttesskiverne [27] er trukket fast op mod vægpladen [01].

3 Se grafik på side 23. Monter armenheden [03] i vægpladen [02].

For at gøre følgende trin lettere skal armen strækkes helt ud fra væggen. Armen må gerne strækkes ud med hånden. Fjernsynet skifter 17,8 cm fra startposition til helt forlenget. Brug hulleme i vægpladen (h) til at indstille armens position.

For at centrere fjernsynet ved forlængelse

- Brug hulleme i vægpladen (h) til at indstille armens position.
- Fastgør pladerne [30] og armen [03] på vægpladen [02] med spændeskive [28] og skruer [29].

For at centrere fjernsynet, når det er i startposition

- Brug hulleme i vægpladen (h) til at indstille armens position.
- Fastgør pladerne [30] og armen [03] på vægpladen [02] med spændeskive [28] og skruer [29].

4 Se grafik på side 24.

Monter det øverste og nederste dielsel.

5 Se grafik på side 25.

- Monter skærmbeslaget [01] på armenheden [03]. Der høres et klik, når delene samles korrekt.
- Monter låseskruen [22].

6 Se grafik på side 26.

Installér kablerne. Stromkablet [36] forsyner VLMF109'ens motor med strøm. VR-kablet [37] registrerer signalet fra fjernbetjeningen.

ADVARSEL: MULIGE KABELSKADER! Der må ikke føres kabler eller ledninger i nærheden af de bevægelige dele på dette beslag.

7 Se grafik på side 27.

Isæt batteri [38].

8 Se grafik på side 28.

Drejegrænse og positionsopsætning.

FORSIGTIGHED I den automatiske opsætningsmetode vil beslaget komme i berøring med væggen eller genstande inden for drejeomkredsen. For at undgå denne kontakt skal du bruge den manuelle opsætningsmetode.

Automatisk opsætning.

- Med beslaget i udstrakt position trykkes og slippes opsætningsknappen (8) på beslaget. Beslaget vil automatisk gå til startposition.
- Lad derefter beslaget registrere og indstille drejegrænsemene automatisk. Når opsætningen er fuldført, vil beslaget vende tilbage og forblive i startposition. **BEMÆRK:** Ikke alle fjernbetjeningsfunktioner kan anvendes.

Manuel opsætning.

- Flyt fjernsynet ind til væggen, enten med hånden eller ved at trykke på starttasten.
- For at indstille drejegrænsemene skal du holde tasten **◀** nede til den ønskede venstre drejegrænse. Hold derefter tasten **▶** nede, indtil den hvide tast holder op med at blinke. Gentag for højre drejegrænservha. højre pilletaster.

Opsætning af forudindstillet position Se grafik på side 29.

Indstil den ønskede forudindstillede position vha. venstre og højre pilletaster på fjernbetjeningen. Hold tasten Mem1 nede, indtil den hvide tast holder op med at blinke. Gentag med Mem2 for den anden ønskede forudindstillede position.

For at sætte fjernsynet i en forudindstillet position, skal du trykke på knappen Mem.

For at rydde de forudindstillede positioner skal fjernsynet flyttes til startposition. Hold den pågældende Mem tast nede, indtil den hvide tast holder op med at blinke.

BEMÆRK: Beslaget kan positionere manuelt ved at trykke på den ønskede pilletast. For at forlænge beslaget lige ud skal du holde den hvide tast og **▲** nede samtidigt.

⚠ FÖRSIKTIGT:

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR – SPARA DESSA ANVISNINGAR – LÄS HELA HANDBOKEN INNAN DU ANVÄNDER DENNA PRODUKT

Specifikationer

- ✗ Viktkapacitet - **ÖVERSKRID INTE** 50 kg (110 lbs). Inkluderar TV och andra tillbehör.
- ✗ Elektriska märkdata: DC 12V, 0.8A
- ✗ Fästet kan sträckas ut 23 cm från väggen.

⚠ FÖRSIKTIGT: Undvik personskada och skada på egendom.

- ✗ Använd inte denna produkt för andra ändamål än dem som uttryckligen omnämns av tillverkaren.
- ✗ Väggen måste kunna bär en vikt på upp till fem gånger bildskärm och upphängning tillsammans.
- ✗ Produkten är inte avsedd för användning på väggar med metallreglar.
- ✗ Om du inte förstår dessa anvisningar eller är tvivel om installationen, monteringen eller användningen är säker, kontakta tillverkarens kundtjänst eller en kvalificerad tekniker.
- ✗ Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador eller olycksfall som försöksats av felaktig montering eller användning.

Bifogade delar och beslag. Se bilder på sidan 15.

Innan du påbörjar monteringen, kontrollera att alla delar finns med och att de inte är skadade. Om några delar saknas eller är skadade ska du inte lämna tillbaka dem till din återförsäljare. Ta istället kontakt med kundtjänst. Använd aldrig skadade delar!

OBS: Alla beslag kommer inte att användas.

1 Se bilder på sidan 16. Installera tv-fästen

Innan du börjar, skruva in skruvarna för hand i den gängade insatsen på baksidan av tv:n för att fastställa korrekt skruvdiament (M4, M5, M6 eller M8). Kontrollera att det finns tillräckligt med gängor för att säkra fästena vid bildskärmen. Om du känner motstånd, sluta omedelbart och kontakta kundtjänst.

⚠ FÖRSIKTIGT: Undvik personskada och skada på egendom. Använd den kortaste kombinationen av skruv och bricka du behöver. Om du använder beslag som är för långt kan bildskärmens interna komponenter skadas.

400 x 400mm

För TV-apparater med 400 x 400mm-hållintervall, avlägsna stödören och frigör lässlädarna (c) innan du monterar fästet. Gå vidare till steg 1-2.

1-1 Se bilder på sidan 17. Se först steg 1.

1. Lossa de övre [A] och nedre [B] fästanordningarna.
2. Justera bildskärmssplattan så att den passar hålmönstret på bildskärmen.
3. Kontrollera att staven i mitten är inriktad mot bildskärmens mitt.
4. Dra åt de övre [A] och nedre [B] fästanordningarna. **Dra inte åt för hårt.**

1-2 Se bilder på sidan 18. Se först steg 1.

för tv-apparater med plan/fri baksida

- A. Skjut ansatsbrickan [21] genom lämpliga öppningar i fästena [02].
- B. Sätt fast ansatsbrickan [21] i distansbrickan [16, 17].
- C. Kontrollera att fästena sitter på samma höjd baktilt på bildskärmen. Placer fästena så att kilen (W) är inriktad som bilden visar. Om du behöver extra utrymme för kablar, fördjupningar eller utskjutande delar, se 1-3.

1-3 Se bilder på sidan 19. Se först steg 1.

för tv-apparater med ojämnn/skrymmende baksida.

- A. Skjut ansatsbrickan [21] genom lämpliga öppningar i fästena [02].
- B. Sätt fast ansatsbrickan [21] i distansbrickan [18, 19].
- C. Kontrollera att fästena sitter på samma höjd baktilt på bildskärmen. Placer fästena så att kilen (W) är inriktad som bilden visar. Om du behöver extra utrymme för kablar, fördjupningar eller utskjutande delar, se 1-4.

1-4 Se bilder på sidan 20. Se först steg 1.

för tv-apparater med ojämnn/skrymmende baksida.

- A. Skjut ansatsbrickan [21] genom lämpliga öppningar i fästena [02].
- B. Sätt fast ansatsbrickan [21] i distansbrickan [19, 20].
- C. Kontrollera att fästena sitter på samma höjd baktilt på bildskärmen. Placer fästena så att kilen (W) är inriktad som bilden visar. Standardkonfigurationen visas. För specialinstallationer, eller om du inte är säker på vilka beslag du ska välja, kontakta kundtjänst.

2 Se bilder på sidan 21.

Väggmontering

Du kan få hjälp med att besluta var väggplattan ska placeras genom att gå till höjdfinnaren (Height Finder) på sanus.com.

2-1: Montering på träregel

⚠ FÖRSIKTIGT: Olämplig användning kan minska tråskruvens hälleffekt. För att undvika risker för personskador och materiella skador:

- ✗ Pilothålen MÅSTE borras till ett djup av 89 mm med en 5.5 mm borrspets.
- ✗ Skruva inte åt tråskruvarna för hårt [26].
- ✗ Material som täcker väggen får inte överstiga 16 mm.

2-2: Montering på massiv betong och betongblock

⚠ FÖRSIKTIGT: Olämplig användning kan minska tråskruvens hälleffekt. För att undvika risker för personskador och materiella skador:

- ✗ Pilothålen MÅSTE borras till ett djup av 89 mm med en 10 mm borrspets.
- ✗ Se till att förankringarna [27] sitter plant mot betongytan.
- ✗ Monter väggplattan direkt på betongytan.
- ✗ Borra aldrig i fogarna mellan cementblocken.
- ✗ Skruva inte åt tråskruvarna för hårt [26].



2-1 Se bilder på sidan 21. Montering på tråregel – Se Försiktighetsåtgärder i steg 2.

1. Leta upp reglarna. Markera regelnas mitt med en pryl eller en smal spik, eller använd en regelsökare (kant till kant).
2. Se till att väggplattan [01] är rak och markera hälplatserna.
3. Borra styrhål enligt bilden.
4. Dra endast åt träskruvarna [26] tills brickorna [25] pressas mot väggplattan [01].

2-2 Se bilder på sidan 22. Montering på massiv betong och betongblock – Se Försiktighetsåtgärder i steg 2.

1. Se till att väggplattan är rak och markera hälplatserna.
2. Borra styrhål enligt bilden.
3. Sätt i träskruvsförankringar [27].
4. Dra endast åt träskruvarna [26] tills brickorna [25] pressas mot väggplattan [01].

3 Se bilder på sidan 23. Montera armenheten [03] i väggplattan [02].

För att förenkla följande steg bör du dra ut armen från väggen. Du kan dra ut den manuellt.

Tv:n förflyttas 17,8 cm från startpositionen när armen dras ut helt och hållit. Använd hälen i väggplattan (h) för att ställa in armarnas position.

Om du vill att tv:n ska vara centrerad när den är utsträckt

1. Använd hälen i väggplattan (h) för att ställa in armarnas position.
2. Säkra plattor [30, 31] och arm [03] på väggplattan [02] med bricka [28] och skruv [29].

Om du vill att tv:n ska vara centrerad när den är i startpositionen

1. Använd hälen i väggplattan (h) för att ställa in armarnas position.
2. Säkra plattor [30, 31] och arm [03] på väggplattan [02] med bricka [28] och skruv [29].

4 Se bilder på sidan 24.

Installera det övre och undre skyddet.

5 Se bilder på sidan 25.

1. Fäst bildskärmefästet [01] vid armenheten [03]. Det ska höras ett ljudligt klick när delarna sammansugas korrekt.
2. Skruva i lässkruven [22].

6 Se bilder på sidan 26.

Installera kablarna. Strömförstärningskabeln [37] matar ström till motorn i VLMFI 09. VR-kabeln [38] känner av signalen från fjärrkontrollen.

⚠ FÖRSIKTIGT: RISKFÖR SKADOR PÅ KABLARNA! Dra inte kablar eller vajarer nära rörliga delar på det här fästet.

7 Se bilder på sidan 27.

Sätt i batteriet [39].

8 Se bilder på sidan 28.

Vridningsgräns och inställning av position.

⚠ FÖRSIKTIGT: Vid automatisk inställning kommer fästet i kontakt med väggen eller föremål inom vridningsområdet. Om du vill undvika denna kontakt ska du ställa in positionen manuellt.

Automatisk inställning.

- * När fästet är utsträckt trycker du på och släpper upp inställningsknappen (B) på fästet. Fästet flyttas automatiskt till startpositionen.
- * Låt sedan fästet identifiera och ställa in vridningsgränserna automatiskt. När inställningen är klar går fästet tillbaka till startpositionen. Obs! Alla fjärrkontrollfunktioner gäller inte.

Manuell inställning.

- * Flytta tv:n till väggen, antingen för hand eller genom att trycka på home-knappen.
- * Du ställer in vridningsgränsen genom att trycka på och hålla ner knappen **◀** till önskad vridningsgräns till vänster. Tryck sedan på och håll ner knappen **▶** tills den vita knappen slutar blinka. Gör samma sak för vridningsgräns till höger med hjälp av de högra pilknapparna.

Inställning av förinställd position Se bilder på sidan 29.

Ställ in önskad förinställningsposition med hjälp av höger och vänster pilknappar på fjärrkontrollen. Tryck sedan på och håll ner knappen Mem1 tills den vita knappen slutar blinka. Gör samma sak med hjälp av Mem2 för nästa önskade förinställningsposition.

För att flytta tv:n till en förinställd position, tryck på önskad Mem-knapp.

Om du vill rensa förinställda positioner flyttar du tv:n till startpositionen. Tryck på och håll ner lämplig Mem-knapp tills den vita knappen slutar blinka.

OBS: Du kan ställa in fästet manuellt genom att trycka på önskad pilknapp. Om du vill dra fästet rakt ut, tryck på och håll ner den vita knappen och **▲** på samma gång.



! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ – СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ – ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ИЗДЕЛИЯ ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Технические характеристики

- ✗ Нагрузка на изделие – **НЕ ПРЕВЫШАТЬ** 50 кг (110 фунтов). В комплект входит телевизор и все необходимые принадлежности.
- ✗ Электрические характеристики: постоянный ток 12 В; 0,8 А.
- ✗ то крепление выдвинуто на 23 см (9 дюймов) от стены

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Соблюдайте правила безопасности, чтобы предотвратить возможные травмы и повреждение имущества!

- ✗ Не используйте изделие для какой-либо цели, явно не отговоренной компанией-производителем.
- ✗ Стена должна выдерживать нагрузку, пять раз превышающую общий вес монитора и кронштейна.
- ✗ Изделие не предназначено для установки на металлическую каркасную стену!
- ✗ Если вы не понимаете приведенные инструкции или не уверены в безопасности установки, сборки или эксплуатации данного продукта, обратитесь в центр послепродажного обслуживания компании-производителя или позвоните квалифицированному подрядчику.
- ✗ Компания-производитель не несет ответственности за повреждение оборудования или получение травмы по причине неправильной сборки или эксплуатации изделия.

Детали и оборудование, входящее в комплект поставки. См. иллюстрацию на стр. 15

Перед тем, как приступить к сборке, убедитесь, что весь комплект деталей в наличии и в неповрежденном состоянии. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, не возвращайте изделие дилеру; обратитесь в центр обслуживания. Никогда не используйте дефектные детали!

ПРИМЕЧАНИЕ При монтаже используется не вся включенная в комплект поставки металлическая фурнитура.

1 см. иллюстрацию на стр. 16 Установите телевизионные кронштейны

Перед началом установки вставьте винты в отверстия с резьбой на задней панели телевизора для определения соответствующего диаметра винта (M4, M5, M6 или M8). Проверьте, достаточно ли длины резьбы, чтобы прикрепить кронштейны к монитору. Если винты затягиваются плохо, немедленно прекратите установку и обратитесь в отдел технической поддержки.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Соблюдайте правила безопасности, чтобы предотвратить возможные травмы и повреждение имущества! Используйте сочетание винта и прокладки наименьшей подходящей длины. Использование слишком длинного крепежа может привести к повреждению внутренних компонентов монитора.

400 x 400mm

Если расстояние между отверстиями в месте крепления телевизора 400 x 400, необходимо снять опорные трубки и ослабить фиксаторы (c) перед тем, как крепить кронштейн. Перейдите к пункту 1-2.

1-1 см. иллюстрацию на стр. 17 В первую очередь см. пункт 1.

1. Ослабьте верхние [A] и нижние [B] крепления.
2. Отрегулируйте положение пластины крепления монитора таким образом, чтобы отверстия на ней совпадали с отверстиями на мониторе.
3. Убедитесь в том, что центральная стойка установлена по центру монитора.
4. Затяните верхние [A] и нижние [B] крепления. **Не затягивайте винты с излишним усилием.**

1-2 см. иллюстрацию на стр. 18 В первую очередь см. пункт 1. для телевизоров с гладкой/без выступов задней панелью.

A. Протолкните упорную шайбу [21] в соответствующие отверстия кронштейнов [02].

B. Установите упорную шайбу [21] во втулку [16, 17].

C. Убедитесь в том, что кронштейны на задней части монитора установлены на одном уровне. Расположите кронштейн таким образом, чтобы клин (W) был ориентирован, как показано на рисунке.

Если требуется дополнительное пространство, чтобы уложить кабель, подогнать утопленные или выпуклые поверхности, см. вариант 1-3.

1-3 см. иллюстрацию на стр. 19 В первую очередь см. пункт 1. для телевизоров с неровной/с выступами задней панелью.

A. Протолкните упорную шайбу [21] в соответствующие отверстия кронштейнов [02].

B. Установите упорную шайбу [21] во втулку [18, 19].

C. Убедитесь в том, что кронштейны на задней части монитора установлены на одном уровне. Расположите кронштейн таким образом, чтобы клин (W) был ориентирован, как показано на рисунке.

Если требуется дополнительное пространство, чтобы уложить кабель, подогнать утопленные или выпуклые поверхности, см. вариант 1-4.

1-4 см. иллюстрацию на стр. 20 В первую очередь см. пункт 1. для телевизоров с неровной/с выступами задней панелью.

A. Протолкните упорную шайбу [21] в соответствующие отверстия кронштейнов [02].

B. Установите упорную шайбу [21] во втулку [19, 20].

C. Убедитесь в том, что кронштейны на задней части монитора установлены на одном уровне. Расположите кронштейн таким образом, чтобы клин (W) был ориентирован, как показано на рисунке.

На рисунке показаны стандартные конфигурации. Для получения информации о нестандартных конфигурациях и уточнения выбора приспособлений обратитесь в отдел технической поддержки.

2 см. иллюстрацию на стр. 21 Настенное крепление

Для определения расположения стековой пластины воспользуйтесь приложением Height Finder на sanus.com.

2-1: Крепление к деревянной стойке

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование может уменьшить прочность соединения болта. Во избежание возможных травм или повреждения оборудования:

- ✗ С помощью сверла диаметром 5,5 мм (7/32 дюйма) **ДОЛЖНЫ** быть просверлены направляющие отверстия глубиной 89 мм (3,5 дюйма).
- ✗ Не прилагайте чрезмерные усилия для затягивания болтов [26].
- ✗ Толщина материала, покрывающего стену, не должна превышать 16 мм (5/8 дюйма).

2-2: Установка на стену из бетона/бетонных блоков

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование может уменьшить прочность соединения болта. Во избежание возможных травм или повреждения оборудования:

- ✗ С помощью сверла диаметром 10 мм (3/8 дюйма) **ДОЛЖНЫ** быть просверлены направляющие отверстия глубиной 89 мм (3,5 дюйма).
- ✗ Убедитесь, что дюбели [27] установлены заподлицо с бетонной поверхностью.
- ✗ Установите стековую пластину непосредственно на бетонную поверхность.
- ✗ Ни в коем случае не сверлите отверстия в швах между блоками.
- ✗ Не прилагайте чрезмерные усилия для затягивания болтов [26].

2-1 см. иллюстрацию на стр. 21 Установка на деревянную каркасную стену – см. предостережения шага 2.

1. Найдите стойки. Определите центр стойки с помощью шила или тонкого гвоздя, также для этого можно использовать краевой искатель.
2. Выровняйте стеновую пластину [01] и отметьте расположение отверстий.
3. Просверлите направляющие, как показано на рисунке.
4. Затягивайте болты [26] только до тех пор, пока шайбы [25] не будут крепко подтянуты к стеновой пластине [01].

2-2 см. иллюстрацию на стр. 22 Установка на стене из бетона/бетонных блоков – см. предостережения шага 2.

1. Выровняйте стеновую пластину и отметьте расположение отверстий.
2. Просверлите направляющие, как показано на рисунке.
3. Установите дюбели [27].
4. Затягивайте болты [26] только до тех пор, пока шайбы [25] не будут крепко подтянуты к стеновой пластине [01].

3 см. иллюстрацию на стр. 23 Установите узел штанги [03] в стеновую пластину [02].

Для упрощения дальнейших действий необходимо выдвинуть штангу от стены. Штангу можно вытянуть вручную. Телевизор перемещается на 17,8 см (7 дюймов) от начального положения до полного выдвижения. Для регулировки положения штанги используют отверстия в стеновой пластине [h].

тобы отцентрировать телевизор в выдвинутом положении

1. Для регулировки положения штанги используют отверстия в стеновой пластине [h].
2. При помощи шайбы [28] и винта [29] закрепите пластины [30, 31] и штангу [03] на стеновой пластине [02].

Для центрирования телевизора в начальном положении

1. Для регулировки положения штанги используют отверстия в стеновой пластине [h].
2. При помощи шайбы [28] и винта [29] закрепите пластины [30, 31] и штангу [03] на стеновой пластине [02].

4 см. иллюстрацию на стр. 24

Установите верхнюю и нижнюю крышки.

5 см. иллюстрацию на стр. 25

1. Прикрепите кронштейн монитора [01] к эзлу штанги [03]. Если детали собраны правильно, прозвучит щелчок.
2. Затяните стопорный винт [22].

6 см. иллюстрацию на стр. 26

Подключите кабели. Кабель питания [37] подключается к двигателю VLMF109. Кабель ИК [38] предназначен для сигнала пульта ДУ.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: возможно повреждение кабелей! Не прокладывайте кабели и провода вблизи подвижных частей крепления.

7 см. иллюстрацию на стр. 27

Вставьте батарею [39].

8 см. иллюстрацию на стр. 28

Регулировка положения и границы поворота.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При автоматическом методе регулировки кронштейн будет соприкасаться со стеной или объектами, находящимися в пределах диапазона поворота. Чтобы избежать таких соприкосновений, используйте ручной метод регулировки.

Автоматическая регулировка.

- Когда кронштейн находится в выдвинутом положении, на нем нужно нажать и отпустить клавишу регулировки [B]. Кронштейн автоматически переместится в начальное положение.
- Затем в автоматическом режиме будут обнаружены и установлены границы поворота кронштейна. После завершения регулировки кронштейн вернется в начальное положение. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые функции пульта ДУ будут недоступны.

Ручная регулировка.

- Вручную или нажатием клавиши "Home" (в начальное положение) переместите телевизор к стене.
- Чтобы установить границы поворота нажмите и удерживайте клавишу **◀** пока не будет достигнуто необходимое положение границы с левой стороны. Затем нажмите и удерживайте клавишу **▶**, пока белая клавиша не прекратит мигать. Используя клавиши со стрелкой вправо, повторите эти действия для границ поворота с правой стороны.

Регулировка предустановленного положения см. иллюстрацию на стр. 29

С помощью клавиш со стрелками на пульте ДУ установите желаемое положение. Нажмите и удерживайте клавишу "Mem1", пока белая клавиша не перестанет мигать. Для второго предустановленного положения повторите эти же действия, но используйте клавишу "Mem2".

Чтобы переместить телевизор в предустановленное положение, нажмите соответствующую клавишу "Mem".

Чтобы сбросить настройки предустановленного положения, переместите телевизор в начальное положение. Нажмите и удерживайте соответствующую клавишу "Mem", пока белая клавиша не перестанет мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ: Положение кронштейна можно регулировать вручную нажатием соответствующей клавиши со стрелкой. Чтобы выдвинуть кронштейн наружу, одновременно нажмите и удерживайте белую клавишу и **▲**.

▲ PRZESTROGA:

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA — NIE WYRZUCAĆ — PRZED UŻYTKIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ CAŁEJ INSTRUKCJI

Opis techniczny

- ✗ **Nośność — NIE PRZEKRACZAĆ:** 50 kg. W tym telewizor i akcesoria.
- ✗ **Wartości znamionowe:** prąd stały 12 V, 0,8 A.
- ✗ **Uchwyt odstaje od ściany odległość 23 cm (9 cali).**

▲ PRZESTROGA: Należy unikać potencjalnych obrażeń ciała i uszkodzenia mienia!

- ✗ Produkt nie powinien być wykorzystywany do celów innych, niż te określone przez producenta.
- ✗ Nośność ściany powinna pięciokrotnie przekraczać łączny ciężar monitora oraz uchwytu.
- ✗ Produkt nie jest przeznaczony do użycia na ścianach ze słupami metalowymi.
- ✗ W razie niejasności instrukcji lub wątpliwości co do bezpieczeństwa montażu, zespołu lub korzystania z produktu prosimy o kontakt z Obsługą Klienta producenta lub z odpowiednią firmą usługową.
- ✗ Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia spowodowane nieprawidłowym montażem albo użytkowaniem.

Dostarczone części i osprzęt, patrz ilustracja na stronie 15

Przed rozpoczęciem montażu sprawdź kompletność i stan wszystkich części. W razie braków lub uszkodzenia nie zwracaj towaru do sprzedawcy; skontaktuj się z obsługą klienta firmy. Nigdy nie używaj uszkodzonych części!

UWAGA: Nie cały osprzęt zostanie wykorzystany.

1 patrz ilustracja na stronie 16 Montaż uchwytów do telewizora

Przed rozpoczęciem prac należy określić właściwą średnicę wkrętu (M4, M5, M6 lub M8), wkładając ręcznie wkręty do gwintowanych otworów z tyłu telewizora. Sprawdzić, czy dostępne są połączenia gwintowane wystarczające do zamocowania wsporników do monitora. W przypadku odczuwania oporu należy natychmiast przerwać i skontaktować się z Działem obsługi klienta.

▲ PRZESTROGA: Należy unikać potencjalnych obrażeń ciała i uszkodzenia mienia! Należy użyć najkrótszego spełniającego potrzeby połączenia wkrętu i dystansu. Zbyt długie połączenia mogą spowodować uszkodzenie wewnętrznych komponentów monitora.

400 x 400mm

W przypadku odstępów 400 x 400mm, przed zamontowaniem wspornika (c) zdjąć tulejki i zwoić zamki. Przejść do kroku 1-2.

1-1 patrz ilustracja na stronie 17. Najpierw patrz krok 1.

1. Poluzuj górne [A] i dolne [B] mocowanie.
2. Płyta monitora należy spasować z otworami monitora..
3. Środkowa kolumna musi być ustawiona w osi ze środkiem monitora
4. Dociągnąć górne [A] i dolne [B] mocowanie. Nie należy dokręcać zbyt mocno.

1-2 patrz ilustracja na stronie 18. Najpierw patrz krok 1.

Dla telewizorów z płaskim tyłem/z przeszkodeł.

A. Wepchnij podkładkę z występem [21] przez odpowiednie otwory uchwytów [02].

B. Zaóżnij podkładkę z występem [21] na dystansowniku [16, 17].

C. Wsporniki z tyłu monitora muszą być wypoziomowane. Ustaw uchwyt tak, aby klin (W) był ustawiony w sposób zaprezentowany na ilustracji. Jeżeli potrzeba będzie więcej miejsca na kable, węgielni lub występy, patrz opcja montażowa 1-3.

1-3 patrz ilustracja na stronie 19. Najpierw patrz krok 1.

Dla telewizorów z nieregularnym tyłem/z przeszkodełami.

A. Wepchnij podkładkę z występem [21] przez odpowiednie otwory uchwytów [02].

B. Zaążnij podkładkę z występem [21] na dystansowniku [18, 19].

C. Wsporniki z tyłu monitora muszą być wypoziomowane. Ustaw uchwyt tak, aby klin (W) był ustawiony w sposób zaprezentowany na ilustracji.

Jeżeli potrzeba będzie więcej miejsca na kable, węgielni lub występy, patrz opcja montażowa 1-4.

1-4 patrz ilustracja na stronie 20. Najpierw patrz krok 1.

Dla telewizorów z nieregularnym tyłem/z przeszkodełami.

A. Wepchnij podkładkę z występem [21] przez odpowiednie otwory uchwytów [02].

B. Zaążnij podkładkę z występem [21] na dystansowniku [19, 20].

C. Wsporniki z tyłu monitora muszą być wypoziomowane. Ustaw uchwyt tak, aby klin (W) był ustawiony w sposób zaprezentowany na ilustracji.

Na rysunku pokazano standardowe konfiguracje. W celu uzyskania informacji o zastosowaniach specjalnych i w razie braku pewności co do wyboru sprzętu prosimy o kontakt z Działem obsługi klienta.

2 patrz ilustracja na stronie 21. Montaż na ścianie

Aby uzyskać pomoc w określeniu położenia na płycie ścianowej, patrz Height Finder na stronie sanus.com.

2-1: Montaż na słupach

▲ PRZESTROGA: Nieprawidłowe użycie zmniejszyć może siłę śrub kotwczących. Aby uniknąć groźby obrażeń i uszkodzenia sprzętu:

- ✗ Otwory prowadzące MUSZĄ być nawiercone na głębokość 89 mm za pomocą wiertła o średnicy 5,5 mm.
- ✗ Wkrętów montażowych [26] nie należy dokręcać za mocno.
- ✗ Grubość materiału stanowiącego pokrycie ściany nie może przekraczać 16 mm (5/8 cala).

2-2: Montaż na ścianie betonowej lub z pustaków betonowych

▲ PRZESTROGA: Nieprawidłowe użycie zmniejszyć może siłę śrub kotwczących. Aby uniknąć groźby obrażeń i uszkodzenia sprzętu:

- ✗ Otwory prowadzące MUSZĄ być nawiercone na głębokość 89 mm za pomocą wiertła o średnicy 10 mm.
- ✗ Sprawdzić, czy kotwy [27] są równe z powierzchnią ściany betonowej.
- ✗ Zamontować płytę ścianową bezpośrednio na ścianie betonowej.
- ✗ Nigdy nie wierć otworów w zaprawie między cegłą.
- ✗ Wkrętów montażowych [26] nie należy dokręcać za mocno.



- 2-1** patrz ilustracja na stronie 21. Montaż na słupach drewnianych – Patrz Przestroga w Kroku 2.
1. Znaleźć słupy. Sprawdzić położenie środka słupa za pomocą szyldów lub długiego gwoździa, albo wykorzystać krawędź do ustawienia wykrywacza drewna.
 2. Wyrównać płytę ścianną [01] i zaznaczyć położenie otworów.
 3. Wywiercić otwory prowadzące.
 4. Wkręty montażowe dokręcić [26] tylko do momentu, aż podkładki [25] będą dobrze przylegać do płyty ściannej [01].

- 2-2** patrz ilustracja na stronie 22. Montaż na ścianie betonowej lub z pustaków betonowych – patrz przestroga w kroku 2.

1. Wypoziomować płytę ścianną i zaznaczyć na niej miejsca na otwory.
2. Wywiercić otwory prowadzące.
3. Włożyć kotwy [27].
4. Wkręty montażowe dokręcić [26] tylko do momentu, aż podkładki [25] będą dobrze przylegać do płyty ściannej [01].

3 patrz ilustracja na stronie 23 Zamontować zespół ramienia [03] w płycie ściannej [02].

Aby uproszczyć te czynności, należy odsunąć ramię od ściany. Ramię odsunąć można ręcznie.

Televizor wysuwa się z pozycji home do pozycji maksymalnie wysuniętej o 17.8 cm (7 cali). Ustawić pozycję ramienia za pomocą otworów w płycie ściannej [h].

Wypośrodkowanie telewizora po jego wysunięciu

1. Ustawić pozycję ramienia za pomocą otworów w płycie ściannej (h).
2. Przymocuj płyty [30, 31] i ramię [03] do płyty ściannej [02] za pomocą podkładki [28] i śruby [29].

Wypośrodkowanie telewizora w pozycji home

1. Ustawić pozycję ramienia za pomocą otworów w płycie ściannej (h).
2. Przymocuj płyty [30, 31] i ramię [03] do płyty ściannej [02] za pomocą podkładki [28] i śruby [29].

4 patrz ilustracja na stronie 24

Zainstalować górną i dolną osłonę.

5 patrz ilustracja na stronie 25

1. Zamocować wspomórkę TVa [01] do zespołu ramienia [03]. Prawidłowe złożenie części sygnalizowane jest przez słyszalne kliknięcie.
2. Zamontować śrubę blokującą [22].

6 patrz ilustracja na stronie 26

Zainstaluj przewody. Przewód zasilający [37] zapewnia zasilanie silnika uchwytu T-VLMF109. Przewód podczerwieni [38] służy do wykrywania sygnałów zdalnego sterowania.

PRZESTROGA: NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA PRZEWODÓW! Nie należy przeprowadzać przewodów lub kabli w pobliżu ruchomych elementów uchwytu.

7 patrz ilustracja na stronie 27

Włożyć baterie [39].

8 patrz ilustracja na stronie 28

Ustawienie ograniczenia obrotu i pozycji.

PRZESTROGA: W przypadku ustawiania automatycznego uchwytu w zakresie obrotu dotykać będzie ściany albo przedmiotów. Aby uniknąć tego dotyku należy ustawić uchwyt ręcznie.

Automatyczne ustawienia.

- * Przy uchwycie w pozycji wysuniętej, wcisnąć i puścić przycisk ustawiania [8] na uchwycie. Uchwyt automatycznie ustawi się w pozycji home.
- * Następnie należy pozwolić, aby uchwyt samodzielnie określił i ustawił granice obrotu. Po zakończeniu ustawiania uchwyt powróci do pozycji home i w niej pozostanie.UWAGA: Nie wszystkie funkcje zdalnego sterowania będą aktywne.

Ręczne ustawienia.

- * Przesunąć telewizor do ściany ręcznie, albo naciśkając przycisk home.
- * Aby ustawić granice obrotu, naciśnąć i przytrzymać przycisk **◀** do momentu ustawienia granicy obrotu lewostronnego. Następnie naciśnąć i przytrzymać przycisk **▶** do momentu, gdy przestanie migać biały przycisk. Powtórzyć czynność za pomocą przycisku ze strzałką w prawo w celu ustawienia granicy obrotu prawostronnego.

Ustawienie pozycji stałej patrz ilustracja na stronie 29

Ustawić wybraną pozycję stałą za pomocą przycisków ze strzałką w lewo i prawo na pilocie. Następnie naciśnąć i przytrzymać przycisk Mem 1 do momentu, gdy przestanie migać biały przycisk. Powtórzyć czynność za pomocą przycisku Mem2 w celu ustawienia drugiej pozycji stałej.

Aby umieścić telewizor w pozycji stałej, wystarczy naciąść wybrany przycisk Mem.

Aby skasować pozycje stałe, ustawić telewizor w pozycji home. Naciśnąć i przytrzymać właściwy przycisk Mem 1 do momentu, gdy przestanie migać biały przycisk.

UWAGA: Pozycję uchwytu zmieniać można ręcznie, naciśkając wybrany przycisk ze strzałką. Aby wysunąć uchwyt całkowicie, należy naciśnąć i przytrzymać jednocześnie biały przycisk **▲**.

⚠ VÝSTRAHA:

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE - TYTO INSTRUKCE SI USCHOVEJTE - PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI PROSÍM PŘEČTĚTE CELOU PŘÍRUČKU

Specifikace

- ✗ **Nosnost - NEPŘEKRAČOVAT:** 50 kg (110 lbs). Zahrnuje televizor a všechna příslušenství.
- ✗ Elektrické jmenovité hodnoty: Ss. napětí 12 V, 0,8 A
- ✗ Tento držák vyčnívá 23 cm ze zdi.

⚠ VÝSTRAHA: Vyvarujte se úrazu nebo poškození majetku!

- ✗ Nepoužívejte tento výrobek jinak, než bylo specifikováno společností Výrobce.
- ✗ Stěna musí být schopná unést zatížení ve výši pětinásobku součtu hmotnosti monitoru a držáku.
- ✗ Tento výrobek není určen pro montáž na stěny s kovovými svorníky.
- ✗ Nerozumíte-li této pokynům nebo pochybuje o bezpečnosti instalace, sestavy nebo použití tohoto výrobu, kontaktujte zákaznický servis společnosti Výrobce nebo zavolejte kvalifikovanému smluvnímu partnerovi.
- ✗ Společnost Výrobce neodpovídá za škody ani poranění způsobená nesprávným sestavením nebo používáním.

Dodané součásti a montážní materiál viz vyobrazení na str. 15

Před začátkem montáže zkontrolujte, že jsou v balení všechny díly a že nejsou poškozeny. Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozeny, nevracejte předmět prodejci, ale spojte se s oddělením služeb zákazníkům společnosti. Nikdy nepoužívejte poškozené díly.

POZNAMKA: Nebude potřeba všechn montážní materiál.

1 viz vyobrazení na str. 16 Instalace televizních konzol

Než začnete, zašroubujte rukou šrouby do závitových otvorů v zadní části televizoru, abyste stanovili správný průměr šroubu (M4, M5, M6 nebo M8). Zkontrolujte, zda jsou pro zajištění konzol k monitoru k dispozici vyhovující závity. Pokud uvidíte, že materiál klade odpor, okamžitě přerušte činnost a kontaktujte zákaznické centrum.

⚠ VÝSTRAHA: Vyvarujte se potenciálních osobních zranění a věcných škod! Použijte co nejkratší kombinaci šroubu a rozpěrky, jaká je zapotřebí. Použití příliš dlouhého spojovacího materiálu by mohlo způsobit poškození vnitřních komponent monitoru.

400 x 400mm

U televizorů s rozestupem otvorů 400 x 400mm odstraňte před dokončením kroku připojení konzoly nosné trubky a uvolněte uzamykací rámy (c). Pokračujte krokem 1-2.

1-1 viz vyobrazení na str. 17 Nejprve viz krok 1.

1. Uvolněte horní [A] a dolní [B] upevňovací prvky.
2. Desku monitoru upravte tak, aby odpovídala rozmištnění otvorů monitoru.
3. Zkontrolujte zarovnání středového sloupku se středem monitoru.
4. Utáhněte horní [A] a dolní [B] upevňovací prvky. Šrouby nedotahujte nadměrně.

1-2 viz vyobrazení na str. 18 Nejprve viz krok 1.

Pro televizory s plochou/nečlenitou zadní.

- A. Zasuňte podložku [21] skrze odpovídající otvory v držácích [02].
- B. Zavakněte podložku [21] do rozpěrky [16, 17].
- C. Zajistěte, aby konzoly na zadní straně monitoru byly v rovině. Umístěte držák tak, aby byl klín (W) otočen podle vyobrazení. Pokud je vyžadováno více prostoru pro kabely, výklenky nebo výstupy, viz krok 1-3.

1-3 viz vyobrazení na str. 19 Nejprve viz krok 1.

Pro televizory s nepravidelnou/členitou zadní.

- A. Zasuňte podložku [21] skrze odpovídající otvory v držácích [02].
- B. Zavakněte podložku [21] do rozpěrky [18, 19].
- C. Zajistěte, aby konzoly na zadní straně monitoru byly v rovině. Umístěte držák tak, aby byl klín (W) otočen podle vyobrazení. Pokud je vyžadováno více prostoru pro kabely, výklenky nebo výstupy, viz krok 1-4.

1-4 viz vyobrazení na str. 20 Nejprve viz krok 1.

Pro televizory s nepravidelnou/členitou zadní.

- A. Zasuňte podložku [21] skrze odpovídající otvory v držácích [02].
- B. Zavakněte podložku [21] do rozpěrky [19, 20].
- C. Zajistěte, aby konzoly na zadní straně monitoru byly v rovině. Umístěte držák tak, aby byl klín (W) otočen podle vyobrazení. Zobrazeny jsou standardní konfigurace. U speciálních aplikací nebo pokud si nejste jisti výběrem upevňovacích prvků, obraťte se na oddělení služeb zákazníkům.

2 viz vyobrazení na str. 21 Montáž na zed

Pomoc s určením umístění montážní desky viz Height Finder (Výškoměr) na webových stránkách sanus.com.

2-1: Montáž na dřevěný nosník

⚠ VÝSTRAHA: Nesprávné použití by mohlo snížit únosnost kotevního šroubu. Abyste předešli možným úrazům nebo věcným škodám:

- ✗ Vodící otvory MUSÍ být vyvrťány do hloubky 89 mm vrtákem o průměru 5,5 mm
- ✗ Neutahujte kotevní šrouby [26] příliš velkou silou.
- ✗ Jakýkoli materiál pokrývající stěnu nesmí být silnější než 16 mm.

2-2: Montáž na betonovou a panelovou stěnu

⚠ VÝSTRAHA: Nesprávné použití by mohlo snížit únosnost kotevního šroubu. Abyste předešli možným úrazům nebo věcným škodám:

- ✗ Vodící otvory MUSÍ být vyvrťány do hloubky 89 mm vrtákem o průměru 10 mm
- ✗ Ujistěte se, zda kober [27] lze s betonovým povrchem.
- ✗ Připevněte nástěnnou desku přímo na betonový povrch.
- ✗ Nikdy nevrtejte do malty mezi trámicemi.
- ✗ Neutahujte kotevní šrouby [26] příliš velkou silou.

2-1 viz vyobrazení na str. 21 Montáž na zdí s dřevěnými nosníky – viz výstrahy v kroku 2.

1. Vyhledejte nosníky. Síťed nosníku ovělte pomocí šísla či tenkého hřebíčku nebo použijte detektor nosníků.
2. Vyrovnajte nástěnnou desku [01] a označte si umístění otvorů.
3. Podle ilustrace vyvrtajte vodicí obvory.
4. Utahujte kotevní šrouby [26] jen do té míry, než se než se podložky [25] pevně přitisknou k nástěnné desce [01].

2-2 viz vyobrazení na str. 22 Montáž na betonovou a panelovou stěnu – viz výstrahy v kroku 2.

1. Vyrovnajte nástěnnou desku a označte si umístění otvorů.
2. Podle ilustrace vyvrtajte vodicí obvory.
3. Vložte zakotvení [27] kotvíčích šroubů.
4. Utahujte kotevní šrouby [26] jen do té míry, než se než se podložky [25] pevně přitisknou k nástěnné desce [01].

3 viz vyobrazení na str. 23 Do nástěnné desky [02] namontujte sestavu ramene [03].

Pro zjednodušení následujících kroků vysuňte rameno od zdi. Rameno můžete vysunout rukou.

Televizor se posune 17,8 cm ze složené polohy na plnou délku. Pomocí otvorů v nástěnné desce (h) nastavte polohu ramene.

Chcete-li, aby byl televizor vykontrován, když je vysunutý

1. Pomocí otvorů v nástěnné desce (h) nastavte polohu ramene.
2. Na nástěnnou desku [02] připevněte destičky [30, 31] a rameno [03] pomocí podložky [28] a šroubu [29].

Chcete-li, aby byl televizor vykontrován, když je ve složené poloze

1. Pomocí otvorů v nástěnné desce (h) nastavte polohu ramene.
2. Na nástěnnou desku [02] připevněte destičky [30, 31] a rameno [03] pomocí podložky [28] a šroubu [29].

4 viz vyobrazení na str. 24

Nainstalujte horní a dolní kryt.

5 viz vyobrazení na str. 25

1. Upevněte konzolu TV [01] ke skupině ramene [03]. Správná montáž je potvrzena slyšitelným zacvaknutím.
2. Nainstalujte pojistný šroub [22].

6 viz vyobrazení na str. 26

Nainstalujte kabeláž. Napájecí kabel [37] napájí motor VLMF109. Kabel IR [38] slouží k zachycení signálu dálkového ovládání.

⚠️ VÝSTRAHA: NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ KABELU! Nevedte kabely nebo vodiče v blízkosti pohyblivých částí držáku.

7 viz vyobrazení na str. 27

Instalujte baterii [39].

8 viz vyobrazení na str. 28

Nastavení limitů otočení a polohy.

⚠️ VÝSTRAHA: U metody automatického nastavení se bude držák dotýkat zdi nebo předmětu v mezech otáčení. Aby k tomuto dotýkání nedocházelo, použijte ruční nastavení.

Automatické nastavení.

- * Dejte držák do vysunuté polohy, stlačte a pusťte nastavovací tlačítko (B) na držáku. Držák se automaticky přesune do složené polohy.
- * Potom nechte držák detekovat a nastavit limity otočení automaticky. Když je nastavení dokončeno, držák se vrátí do složené polohy a zůstane v ní.
POZNÁMKA: Nebudou fungovat všechny dálkové funkce.

Manuální nastavení.

- * Přesuňte televizor ke zdi ručně nebo stiskem tlačítka Home.
- * Chcete-li nastavit limity otočení, stiskněte a podržte tlačítko ▲ až po požadovaný limit otáčení vlevo. Potom stiskněte a držte tlačítko ▼, až bílé tlačítko přestane blikat. Opakujte postup pro limit otočení vpravo pomocí tlačítka s šípkou vpravo.

Nastavení předvolené polohy viz vyobrazení na str. 29

Nastavte požadovanou polohu pomocí tlačítek levá a pravá šípka na dálkovém ovladači. Stiskněte a držte tlačítko Mem1, až bílé tlačítko přestane blikat. Opakujte pomocí tlačítka Mem2 pro druhou požadovanou polohu přechovby.

Chcete-li televizor přesunout do přednastavené polohy, prostě stiskněte požadované tlačítko Mem.

Chcete-li smazat přednastavené polohy, přesuňte televizor do složené polohy. Stiskněte a držte tlačítko Mem1, až bílé tlačítko přestane blikat.

POZNÁMKA: Držák může být umístěn manuálně, když stisknete požadované tlačítko se šípkou. Chcete-li držák vysunout přímo ven, stiskněte a podržte zároveň bílé tlačítko a ▲.

A DİKKAT:

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI - BU TALİMATLARI SAKLAYIN - LÜTFEN BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE KİLAVALIZUN TAMAMINI OKUYUN

Teknik Özellikler

- ✗ **Ağırlık kapasitesi — BU DEĞERİ GEÇMEYİN:** 50 kg. TV aksesuarları ve diğer aksesuarları içerir.
- ✗ **Voltaj:** DC 12V, 0.8A
- ✗ Bu düzenek, duvardan dışarı doğru 23 cm (9 inç) uzar.

A DİKKAT: Olası kişisel yaralanmalardan ve mal zararından sakının!

- ✗ Bu ürünü, Üreticiler tarafından açıkça belirtilmemiş bir amaçla kullanmayın.
- ✗ Duvar, monitör ve montaj düzeneği ağırlıkları toplamının beş katını taşıyabilecek kapasitede olmalıdır.
- ✗ Bu ürün, metal profilli duvarlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- ✗ Bu talimatları aranımayorsanız veya bu ürünün kurulum, montaj veya kullanım güvenliği konusunda endişeleriniz varsa Üretici firmaların Müşteri Hizmetleri'ne başvurun veya uzman bir usta çağrın.
- ✗ Üreticiler, hatalı montaj ya da kullanımından kaynaklanan hasar veya yaralanmalardan sorumlu değildir.

Ürünle Birlikte Verilen Parçalar ve Donanım 15. sayfadaki resimlere bakın

Ürünü kurmaya başlamadan önce, bütün parçaların bulunduğu ve hasar görmemiş olduğunu kontrol edin. Herhangi bir parça kayıpse veya hasar görmüşse, malzemeyi baylinize lade etmeyin; Sanus Sistemleri Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin. Anzalı parçaları kesinlikle kullanmayın!

NOT: Bütün donanım kullanılmayacaktır.

1 16. sayfadaki resimlere bakın

Televizyon Desteklerini Monte Edin

Bağlamanadan önce, doğru vücut çapı (M4, M5, M6 veya M8)ni belirlemek için vidaları televizyonunuzun arkasındaki vücut deliklerine elinizde sokun. Destekleri monitöre sabitlemek için yeterli vücut yuva olduğunu doğrulayın. Zorlanma olursa hemen durun ve müşteri hizmetlerini arayın.

A DİKKAT: Olası kişisel yaralanmalardan ve mal zararından sakının! İhtiyaçınız karşılayacak en kısa vücut - ara parça kombinasyonunu kullanın. Fazla uzun donanım kullanımlısa monitörünüzün dâhil parçalarına zarar verebilir.

400 x 400mm

400 x 400mm delik açığına sahip televizyonlarda destek takma aşamasını gerçekleştirmeden önce destek tüplerini çkarın ve kilitleme (c) taşıyıcılarını açın. Adım 1-2'ye ilerleyin.

1-1 17. sayfadaki resimlere bakın Önce adım 1'e bakın.

1. Üst [A] ve alt [B] birleştirme elemanlarını gevşetin.
2. Monitör plakasını, monitörünüzün delik modeline uyacak şekilde ayarlayın.
3. Merkez desteğin, monitörün merkezyle aynı hızda olduğundan emin olun.
4. Üst [A] ve alt [B] birleştirme elemanlarını silek. Çok fazla sıkımayın.

1-2 18. sayfadaki resimlere bakın Önce adım 1'e bakın.

Arkası düz/engelsiz televizyonlar için.

A. Destek pulunu [21] desteklerdeki [02] uygun açıklıklardan geçirerek itin.

B. Destek pulunu [21] ara parçaya [16, 17] oturtun.

C. Desteklerin monitörün arkasıyla aynı seviyede olduğundan emin olun. Destekin pozisyonunu, kama (W) gösterildiği gibi konumlanacak şekilde, ayarlayın. Kablolar, girişler veya çıkışlar için daha fazla yere ihtiyaç olursa, bkz. 1-3.

1-3 19. sayfadaki resimlere bakın Önce adım 1'e bakın.

Arkası asimetrik/engelli televizyonlar:

A. Destek pulunu [21] desteklerdeki [02] uygun açıklıklardan geçirerek itin.

B. Destek pulunu [21] ara parçaya [18, 19] oturtun.

C. Desteklerin monitörün arkasıyla aynı seviyede olduğundan emin olun. Destekin pozisyonunu, kama (W) gösterildiği gibi konumlanacak şekilde, ayarlayın. Kablolar, girişler veya çıkışlar için daha fazla yere ihtiyaç olursa, bkz. 1-4.

1-4 20. sayfadaki resimlere bakın Önce adım 1'e bakın.

Arkası asimetrik/engelli televizyonlar:

A. Destek pulunu [21] desteklerdeki [02] uygun açıklıklardan geçirerek itin.

B. Destek pulunu [21] ara parçaya [19, 20] oturtun.

C. Desteklerin monitörün arkasıyla aynı seviyede olduğundan emin olun. Destekin pozisyonunu, kama (W) gösterildiği gibi konumlanacak şekilde, ayarlayın. Standart yapılandırmalar gösterilmektedir. Özel uygulamalarda hangi donanımı seçeceğiniz konusunda kararsızsanız, Müşteri Hizmetleri'ne başvurun.

2 21. sayfadaki resimlere bakın Duvara Montaj

Duvar plakası konumunu belirlemeye yardım almaktıçın sanus.com adresindeki Height Finder (Yükseklik Bulucu)'a bakın.

2-1 Ahşap Profil Montaj

A DİKKAT: Yanlış kullanım, tifon vidaların tutma gücünü azaltabilir. Olası yaralanmalan veya mal hasarını önlemek için:

- ✗ Kılavuz deliklerin; 5.5 mm (7/32 inç) çapında matkap ucu kullanılarak derinliği 89 mm (3.5 inç) olacak şekilde açılması ŞARTTIR.
- ✗ Tifon vidalar [20]ı aşırı sıkımayın.
- ✗ Duvar kaplayan maddeler 16 mm'den kalın olmamalıdır.

2-2 Betonarme ve Beton Blok Üzerine Montaj

A DİKKAT: Yanlış kullanım, tifon vidaların tutma gücünü azaltabilir. Olası yaralanmalan veya mal hasarını önlemek için:

- ✗ Kılavuz deliklerin; 10 mm (3/8 inç) çapında matkap ucu kullanılarak derinliği 10 mm (3/8 inç) 89 mm (3.5 inç) olacak şekilde açılması ŞARTTIR.
- ✗ Dübelller [27] ile beton yüzeyi arasında boşluk olmadığından emin olun.
- ✗ Duvar plakasını doğrudan beton yüzeyine monte edin.
- ✗ Hiçbir zaman bloklar arasındaki harci matkapla delmeyein.
- ✗ Tifon vidalar [20]ı aşırı sıkımayın.

- 2-1** 21. sayfadaki resimlere bakın Ahşap Profilli Duvara Montaj – Adım 2deki Dikkat yazılarına bakın.
- Dikmelerin/profillerin yerini bulun. Bir çuvalde ya da ince çivi ile dikmenin yerini doğrulayın veya bunun için, dikmelerin başladığı ve bittiği yeri tespit eden ahşap dikme tarayıcı kullanın.
 - Duvar plakası [01]ni hizalayın ve delik yerlerini işaretleyin.
 - Resimde gösterildiği gibi klavuz delikler açın.
 - Tırfor vidalar [26], pullar [25] duvar plakası [01]na tam oturacak kadar sıkın.

2-2 22. sayfadaki resimlere bakın Betonarme ve Beton Blok Üzerine Montaj – Adım 2deki Dikkat yazılarına bakın.

- Duvar plakasını hizalayın ve delik yerlerini işaretleyin.
- Resimde gösterildiği gibi klavuz delikler açın.
- Tırfor vida dobelleri [27]ni takın.
- Tırfor vidalar [26], pullar [25] duvar plakası [01]na tam oturacak kadar sıkın.

3 23. sayfadaki resimlere bakın Kol düzeneğini [03] duvar plakasına [02] takın.

Aşağıdaki adımları kolaylaştırmak için kolu duvardan dışa doğru açın. Kolu elinizle açabilirsiniz.

TV, ana konumdan tam açık hale 17.8 cm (7 inç) kayaç. Kol konumunu ayarlamak için duvar plakasındaki (h) delikleri kullanın.

Uzatılmış konumda iken televizyonu ortalamak

- Kol konumunu ayarlamak için duvar plakasındaki (h) delikleri kullanın.
- Plakalar [30, 31] ve kolu [03] pul [28] ve vida [29] ile duvar plakasına [02] emniyetleyin.

Ana konumda iken televizyonu ortalamak

- Kol konumunu ayarlamak için duvar plakasındaki (h) delikleri kullanın.
- Plakalar [30, 31] ve kolu [03] pul [28] ve vida [29] ile duvar plakasına [02] emniyetleyin.

4 24. sayfadaki resimlere bakın

Üst ve alt kapaktan takın.

5 25. sayfadaki resimlere bakın

- Monitör desteği [01] kol düzeneğine [03] takın. Parçalar doğru şekilde birleştirildiğinde tıkama sesi duyulur.
- Kilitleme vidalarını takın [22].

6 26. sayfadaki resimlere bakın

Kabloları Yerleştiren. Elektrik Kablosu [37], VLMF109 motoruna enerji sağlar. VR Kablosu [38] uzaktan kumanda sinyalini algılar.

▲ DİKKAT: KABLOLARA ZARAR GELEBİLİR! Bu düzeneğin hareketli parçalannın yakınında kablo veya tel kullanmayın.

7 27. sayfadaki resimlere bakın

Pili takın [39].

8 28. sayfadaki resimlere bakın

Dönme sınırları ve konum ayarı.

▲ DİKKAT: Otomatik ayar yönteminde düzenek, duvara veya dönme meraklındeki nesnelere temas edecektir. Bu teması önlemek için elle ayar yöntemini kullanın.

Otomatik ayar.

- Düzenek açık (uzatılmış) konumda iken düzeneğin üzerindeki ayar doğmesini (B) bastırıp serbest bırakın. Dönenek, otomatik olarak ana konumuna dönecektir.
- Ardından, düzeneğin dönme sınırlarını otomatik olarak algayıp ayarlamasına izin verin. Ayar tamamlandığında düzenek, ana konuma dönecek ve bu konumda kalacaktır. NOT: Uzaktan kumanda özelliklerinin tümü uygulanamaz.

Elle ayar.

- Elle veya ana tuşuna basarak televizyonu duvara doğru hareket ettirin.
- Dönme sınırlarını ayarlamak için ← tuşunu istenen sol dönüş sınırına getirdikten sonra basın ve basılı tutun. Sonrasında beyaz tuş yanıp sönmeyi kesene kadar ← tuşuna basın ve basılı tutun. Sağ dönme sınırları için sağ ok tuşunu kullanarak tekrarlayın.

Ön Ayar Konumunun Ayarlanması 29. sayfadaki resimlere bakın

Uzaktan kumanda üzerindeki sol ve sağ ok tuşlarını kullanarak istenen ön ayar konumunu ayarlayın. Beyaz tuş yanıp sönmeyi kesene kadar Mem tuşuna basın ve basılı tutun. İstenen kinci ön ayar konumu için Mem'yi kullanarak tekrarlayın.

Televizyonu ön ayarlı bir konumuna getirmek için arzu ettiğiniz Mem tuşuna basın.

Ön ayar konumlarını silmek için televizyonu ana konuma getirin. Beyaz tuş yanıp sönmeyi kesene kadar ilgili Mem tuşuna basın ve basılı tutun.

NOT: Dönenek, istenen ok tuşuna basılarak elle konumlandırılabilir. Dönenek düz biçimde uzatmak için beyaz tuş ve ▲ tuşuna aynı anda basın ve basılı tutun.

▲ 注意 :

重要 – 上記の安全指示書を保管しておいてください。本製品を使用する前に、説明書の内容をよくお読みください。

仕様

- * 耐荷重-超過しないようにしてください: 50 kg (110 lbs) はテレビと付属品を含みます。
- * 電気定格: 12DCV, 0.8A
- * このマウントは壁から23 cm引き出すことができます。

▲ 注意:ケガや壁面の破損が起こらないように注意してください。

- * 製造元が明確に指定している以外の目的で本製品を使用しないでください。
- * 取り付け先の壁は、モニターとマウントの総重量の5倍を支えられなければなりません。
- * 本製品は金属スタッドの壁での使用には適していません。
- * ここに記載される説明を理解できない場合、または製品の取り付け、組み立て、使用について質問がある場合、製造元カスタマーサービスまたは認定業者にお問い合わせください。
- * 製造元は、不適切な組み立てや使用によって起きた破損またはケガに対して責任を負いません。

■ 相部品および金具 15ページの図を参照

組み立てを始める前に、部品がすべてそろっており、破損していないことを確認してください。足りない部品または破損している部品がある場合は、販売店に製品を返品されるのではなくカスタマーサービスまでご連絡ください。破損した部品は絶対にご使用にならないでください。注:記載されたすべての金具を使用するわけではありません。

1 16ページの図を参照 テレビ用ブラケットの取り付け

始める前に、テレビの背面のネジ穴に手でネジを入れて、正しいネジの直径 (M4, M5, M6, M8) を判断します。モニターをブラケットで固定するためにネジの長さが十分かどうかを確認します。抵抗があった場合、直ちに中止して、カスタマーサービスに連絡してください。

▲ 注意:ケガや壁面の破損が起こらないように注意してください。ニーズに対応するために、最も短いネジとスペーサーを組み合わせて使用します。使用するハードウェアが長すぎる場合、モニター内部のコンポーネントを破損する恐れがあります。

400 x 400mm

テレビの穴間隔が400 x 400mmの場合、ブラケットの取り付け手順を終了する前に、サポートチューブを外して、ロック(d)キャリッジを解除します。手順1-2に進んでください。

1-1 17ページの図を参考 最初に手順1を参照してください。

1. 上側 [A] と下側 [B] の留め具を緩めます。
2. モニタープレートを調整して、モニターの穴バターンに合わせます。
3. 真ん中の柱がモニターの中央に合うようにしてください。
4. 上側 [A] と下側 [B] の留め具を締め付けます。ただし、締めすぎないでください。

1-2 18ページの図を参考 最初に手順1を参照してください。

テレビの背面が平らで障害物がない場合

- A. 適切なブラケットの穴[02]にショルダーワッシャー[21]を通してます。
- B. ショルダーワッシャー[21]をスペーサー[16, 17]に留めます。
- C. ブラケットがモニター背面と水平になるようにしてください。ウェッジ(W)が図に示される方向を向くようにブラケットを取り付けます。突起物を収める余分なスペースが必要な場合、1-3を参照してください。

1-3 19ページの図を参考 最初に手順1を参照してください。

テレビの背面が平らではなく障害物がある場合

- A. 適切なブラケットの穴[02]にショルダーワッシャー[21]を通してます。
- B. ショルダーワッシャー[21]をスペーサー[18, 19]に留めます。
- C. ブラケットがモニター背面と水平になるようにしてください。ウェッジ(W)が図に示される方向を向くようにブラケットを取り付けます。突起物を収める余分なスペースが必要な場合、1-4を参照してください。

1-4 20ページの図を参考 最初に手順1を参照してください。

テレビの背面が平らではなく障害物がある場合

- A. 適切なブラケットの穴[02]にショルダーワッシャー[21]を通してます。
- B. ショルダーワッシャー[21]をスペーサー[19, 20]に留めます。
- C. ブラケットがモニター背面と水平になるようにしてください。ウェッジ(W)が図に示される方向を向くようにブラケットを取り付けます。標準のハードウェア設定は図のとおりです。特別な用途の場合またはハードウェアの選択に関して確かではない場合、カスタマーサービスに連絡してください。

2 21ページの図を参考 ウォールマウント

ウォールプレートの取り付け位置を決めるには、sanus.com の Height Finder (高さ検索機能) をご利用ください。

2-1:木製スタッドへの取り付け

▲ 注意:適切に使用しないと、ラグボルトでしっかりと支えることができません。ケガや製品の破損を避けるには、次の点に注意します。

- * バイロット穴は、5.5 mm 径のドリルビットを使って、89 mm の深さの穴にします。
- * 勿ラグボルト [26] を締めすぎないようにします。
- * 壁面を覆う材料が 16 mm を超えないようにします。

2-2:コンクリートおよびコンクリートブロックへの取り付け

▲ 注意:適切に使用しないと、ラグボルトでしっかりと支えることができません。ケガや製品の破損を避けるには、次の点に注意します。

- * バイロット穴は、10 mm 径のドリルビットを使って、89 mm の深さの穴にします。
- * アンカー [27] がコンクリート壁面にきちんとそろっていることを確認します。
- * ウォールプレートをコンクリート壁面に直接取り付けます。
- * ブロックの間のモルタルには、ドリルで穴を開けないようにしてください。
- * ラグボルト [26] を締めすぎないようにします。



2-1 21ページの図を参照 木製スタッドの壁面への取り付け — 手順2の「注意」を参照してください。

1. スタッドを探します。千枚通しや細い釘などを使って、またはスタッドチェックを使って、スタッドの中央を確認します。
2. ウォールプレート [01] を水平にし、穴の場所に印を付けます。
3. 図のようにバイロット穴を開けます。
4. ワッシャー [26] がウォールプレート [01] にしっかりと取り付けられるまで、ラグボルト [25] を締めます。

2-2 22ページの図を参照 コンクリートとコンクリートブロックへの取り付け — 手順2の「注意」を参照してください。

ウォールプレートを水平にして、穴の位置に印を付けます。

1. 図のようにバイロット穴を開けます。
2. ラグボルトアンカー [27] を差し込みます。
3. ワッシャー [26] がウォールプレート [01] にしっかりと取り付けられるまで、ラグボルト [25] を締めます。

3 23ページの図を参照 アームアセンブリー [03] をウォールプレート [02] に取り付けます。

以下の手順を容易に行うには、壁からアームを引き出します。手動でアームを引き出すこともできます。

完全に引き出すと、テレビはホーム位置から17.8cm離れます。ウォールプレートの穴(h)に従って、アームの位置を設定します

アームを引き伸ばしたときにテレビを中央にするには

1. ウォールプレートの穴(h)に従って、アームの位置を設定します
2. ワッシャー [28] とネジ [29] を使って、プレート [30, 31] とアーム [03] をウォールプレート [02] に固定します。

に進んでください。ホーム位置のときにテレビを中央にするには

1. ウォールプレートの穴(h)に従って、アームの位置を設定します
2. ワッシャー [28] とネジ [29] を使って、プレート [30, 31] とアーム [03] をウォールプレート [02] に固定します。

4 24ページの図を参照

上下のカバーを取り付けます。

5 25ページの図を参照

1. モニターブラケット [01] をアームアッセンブリー [03] に取り付けます。部品が完全に入ると、カチッという音がします。
2. 固定ネジを取り付 [22] けます。

6 26ページの図を参照

ケーブルを配線します。パワーケーブル [37] はVLMF109モニターに電源を供給します。VRケーブル [38] はリモコン信号を検知します。

▲ 注意:ケーブルが破損する可能性があります!このマウントの可動部品付近にケーブルまたはワイヤーを配線しないでください。

7 27ページの図を参照

電池を取り付けます [39]。

8 28ページの図を参照

スイーベル範囲と位置を設定します。

▲ 注:自動設定では、マウントによりスイーベル範囲内で壁や周りの物への接触がなされます。この接触を避けるには、手動設定を行ってください。
自動設定

- * マウントを引き出した状態で、マウントの設定ボタン(B)を押して解除します。マウントは自動的にホーム位置に移動します。
- * 次にスイーベル範囲が自動的に検出され、設定されます。設定が完了すると、マウントはホーム位置に戻ります。注:すべてのリモコン機能が適用されるわけではありません。

手動設定

- * 手で押すかまたはホームキーを押して、テレビを壁の方に動かします。
- * スイーベル範囲を設定するには、希望する左側の範囲に達するまで、◀キーを押し続けます。次に白色キーの点滅が止まるまで、▶キーを押し続けます。右矢印キーを使って、同じ手順を繰り返し、右側のスイーベル範囲を設定します。

プリセット位置の設定 29ページの図を参照

リモコンの左右の矢印キーを使って、プリセット位置を設定します。白色キーの点滅が止まるまで、Mem1キーを押し続けます。Mem2を押して、2つ目のプリセット位置を設定します。

テレビをプリセット位置に移動するには、対応するMemキーを押します。

プリセット位置をクリアするには、ホーム位置にテレビを動かします。白色キーの点滅が止まるまで、適切なMemキーを押し続けます。

注:マウントの位置は、対応する矢印キーを押すことで手動で設定できます。マウントをまっすぐに伸ばすには、白色のキーと▲を同時にを押し続けます。

▲ 注意：

重要安全说明 — 保存这些说明 — 请先完整阅读手册

规格

- ※ 承重能力 — 请勿超过：50 kg (110 lbs)。包括电视和所有配件。
- ※ 直流 12V、0.8A。
- ※ 此支架可从墙面向外伸展 23 cm (9 英寸)。

▲ 注意：避免潜在人身伤害和财产损毁！

- ※ 请勿将此产品用于制造商明确指定以外的其他目的。
- ※ 墙壁的承重力必须至少达到显示器和墙壁支架总重量的五倍。
- ※ 本产品不适用于金属龙骨墙！
- ※ 本产品仅适用于木框架墙！
- ※ 如您不理解这些说明，或对本产品的安全安装、拆卸或使用存有疑问，请联系制造商客户服务中心，或致电合格的承建商以咨询相关信息。
- ※ 对因不当安装或不当使用而造成的损失或伤害，制造商不承担任何责任。

随带的部件和配件 参见第 15 页图表

开始组装前，请验证所有部件皆包含在内且无受损。若有任何部件丢失或受损，请勿将该部件返还经销商；请联系客户服务中心。请勿使用受损部件。

注意：并非随带的所有配件都会用到。

1 参见第 16 页图表

安装电视托架

在您开始之前，请先用手将螺钉旋进电视机背面的螺纹导衬，以确定正确的螺钉直径 (M4、M5、M6 或 M8)。查验将托架固定到显示器的螺纹是否足够的。如果遇到阻力，请立即停止安装并联系客户服务部门。

▲ 注意：避免潜在人身伤害和财产损毁！ 使用最短螺钉和隔圈组合以适应您的需求。使用太长的配件可能损坏您显示器内部的零部件。

400 x 400mm

对于螺孔距离为 400 x 400mm 毫米的电视，请先拆除支撑管并松开锁定 (c) 螺丝，然后再完成托架连接步骤。转至步骤 1-2。

1-1 参见第 17 页图表 首先请看步骤 1。

1. 松开上部 [A] 和下部 [B] 扣件。
2. 调整显示器架板，以便安装入显示器的螺孔内。
3. 确保中心立柱与显示器的中心对齐。
4. 拧紧上部 [A] 和下部 [B] 扣件。不要过度紧固。

1-2 参见第 18 页图表 首先请看步骤 1。

对于后部平直/无阻挡物的电视

- A. 将台阶垫圈 [21] 推到托架 [02] 相应的开口内。
- B. 将台阶垫圈 [21] 扣入隔圈 [16, 17]。
- C. 确保显示器背面的支架是平的。定位托架使楔子 (W) 的朝向如图所示。

如果需要更多空间容纳线缆、凹槽或突出物，请参考 1-3。

1-3 参见第 19 页图表 首先请看步骤 1。

对于后部不规则/有阻挡物的电视

- A. 将台阶垫圈 [21] 推到托架 [02] 相应的开口内。
- B. 将台阶垫圈 [21] 扣入隔圈 [18, 19]。
- C. 确保显示器背面的支架是平的。定位托架使楔子 (W) 的朝向如图所示。

如果需要更多空间容纳线缆、凹槽或突出物，请参考 1-4。

1-4 参见第 20 页图表 首先请看步骤 1。

对于后部不规则/有阻挡物的电视。

- A. 将台阶垫圈 [21] 推到托架 [02] 相应的开口内。
- B. 将台阶垫圈 [21] 扣入隔圈 [19, 20]。
- C. 确保显示器背面的支架是平的。定位托架使楔子 (W) 的朝向如图所示。

显示标准配置。对于特殊应用，或者您不确定您的配件选择，请联系客户服务

部门。

2 参见第 21 页图表 墙壁安装

如需帮助确定墙壁的位置，请参考 sanus.com 网站上的 HeightFinder。

2-1: 木龙骨安装

▲ 注意：不当使用可能减少方头螺栓的保持力。要避免潜在人身伤害或财产损毁！

- ※ 必须使用直径 5.5 mm (7/32 in.) 的钻头钻 89 mm (3.5 in.) 深的导孔。
- ※ 请勿过度紧固方头螺栓 [26]。
- ※ 墙上覆盖的任何东西不能超过 16 mm (5/8 in.)。

2-2: 实体混凝土和混凝土砌块墙上的安装

▲ 注意：不当使用可能减少方头螺栓的保持力。要避免潜在人身伤害或财产损毁！

- ※ 必须使用直径 10 mm (3/8 in.) 的钻头钻 89 mm (3.5 in.) 深的导孔。
- ※ 确保锚具 [27] 与混凝土表面平齐。
- ※ 直接安装壁板到混凝土表面上。
- ※ 切勿钻入砌块之间的灰浆层中。
- ※ 请勿过度紧固方头螺栓 [26]。



2-1 参见第 21 页图表 木龙骨墙安装 — 参考步骤 2 的注意事项。

1. 确定墙柱位置。使用尖钻或锤钉或者使用边到边墙柱查找器确定 墙柱的中心。
2. 将壁板 [01] 放置水平，然后标注孔位。
3. 按照图示打钻导孔。
4. 紧固方头螺栓 [01] 直到将它们牢牢固定在壁板 [01] 上。
5. 紧固方头螺栓 [26] 直到垫圈 [25] 牢牢固定在壁板 [01] 上。

2-2 参见第 22 页图表 实体混凝土和混凝土砌块墙上的安装 — 参考步骤 2 的注意事项。

1. 将壁板放置水平并标注孔位。
2. 按照图示打钻导孔。
3. 插入螺栓 [27]。
4. 紧固方头螺栓 [26] 直到垫圈 [25] 牢牢固定在壁板 [01] 上。

3 参见第 23 页图表 将悬臂组件 [03] 安装入壁板 [02]

为简化后续步骤，请伸展悬臂使其离开墙面。可用手伸展悬臂。

电视从原始位置变换到完全伸展位置需移动 17.8 cm (7 英寸)。使用壁板 (h) 上的孔来设定悬臂位置

如想让电视在处于完全伸展位置时居中

1. 使用壁板 (h) 上的孔来设定悬臂位置
2. 使用垫圈 [28] 和螺丝 [29] 将面板 [30, 31] 和悬臂 [03] 固定到壁板 [02] 上。

如想让电视在处于原始位置时居中

1. 使用壁板 (h) 上的孔来设定悬臂位置
2. 使用垫圈 [28] 和螺丝 [29] 将面板 [30, 31] 和悬臂 [03] 固定到壁板 [02] 上。

4 参见第 24 页图表

安装上盖和下盖。

5 参见第 25 页图表

1. 将显示器支架 [01] 安装到悬臂组件上 [03]。安装正确则会听到咔嗒声。
2. 安装锁定 [22] 螺丝。

6 参见第 26 页图表

安装电源。电源电缆 [37] 向 VLMF109 电机供电。I/R 电缆 [38] 检测远程控制信号。

▲ 灰泥、线缆可能受损！请勿将线缆或电线靠近此安装步骤中的活动部件。

7 参见第 27 页图表

安装电池 [39]。

8 参见第 28 页图表

水平摆动极限和位置设定。

▲ 注意使用自动设定方法时，支架会触及墙面或水平摆动范围内的物件。为避免发生此类触碰，请使用手动设定方法。

自动设定。

- * 在支架处于完全伸展位置的情况下，按压支架上的设定按钮 (B) 然后松开。支架将自动移动到原始位置。
- * 然后让支架自动检测并设定水平摆动极限位置。当设定完成后，支架将返回到原始位置并一直保持在该位置。注意：有些遥控功能可能不起作用。

手动设定。

- * 用手或按还原按钮将电视朝向墙面移动。
- * 要设置水平摆动极限位置。将 **◀** 键按压在需要的左侧水平摆动极限位置并保持其位置。然后按住 **!◀** 按钮直至白色键停止闪烁。使用右箭头键重复上述操作以设定右侧水平摆动极限位置。

预设位置设定 参见第 29 页图表

使用遥控器上的左、右箭头键来设置需要的预设位置。按住 Men1 (记忆 1) 键直至白色键停止闪烁。使用 Men2 (记忆 2) 重复上述操作以设定第二个预设位置。

如要将电视移动到预设位置，只需按需要的 Men (记忆) 键即可。

要清除预设位置，请将电视移动至原始位置。按住适当的 Men (记忆) 键直至白色键停止闪烁。

注意：按需要的箭头键可以对支架进行手动定位。如要将支架平直伸展开来，请同时按住白色键和 ▲。



English

Troubleshooting

The automated mount does not respond to remote control commands:

- Possible cause: The AC end of the power cord may be unplugged from the wall outlet. Check the connection to the outlet.
- Possible cause: The DC end of the power cord may be disconnected from the mount. Check the connection to the mount.
- Possible cause: IR Jack may be loose or disconnected from the mount. Check the connection to the mount.
- Possible cause: The IR receiver head [37] may be poorly located and unable to receive the IR signal from the remote control [33]. Relocate the IR receiver head. You should see a green light on the IR receiver head when a remote control key is depressed.
- Possible cause: The batteries in the remote control [33] may be bad. Replace the batteries.
- Possible cause: A foreign object may be impeding the movement of the TV. Check to see if a foreign object is impeding the TV from moving. If so, remove or relocate the foreign object.

TV stops moving in the middle of operation:

- Possible cause: Check to see if a foreign object is impeding the TV from moving. If so, remove or relocate the foreign object.
- Possible cause: The weight of the TV may exceed the maximum weight limitation of the mounting system. Be sure your TV does not exceed 110 lbs (50 kg).

Français

Dépannage

Le support automatisé ne répond pas aux commandes de la télécommande :

- Cause probable : l'extrémité du cordon d'alimentation électrique est peut-être débranchée de la prise de courant. Vérifiez le branchement de la prise de courant.
- Cause probable : l'extrémité du cordon d'alimentation électrique peut-être débranchée du support mural. Vérifiez le branchement du support.
- Cause probable : la prise IR peut être lâche ou débranchée du support. Vérifiez le branchement du support.
- Cause probable : la tête du récepteur IR [37] peut être mal située et incapable de recevoir le signal IR de la télécommande [33]. Replacez la tête du récepteur IR. Vous devriez voir une lumière verte sur la tête du récepteur IR lorsque vous appuyez sur une touche de la télécommande.
- Cause probable : les piles de la télécommande [33] sont peut-être fâbles. Remplacez les piles.
- Cause probable : un obstacle empêche le mouvement du téléviseur. Recherchez la présence d'un obstacle empêchant le déplacement du téléviseur. Si c'est le cas, retirez ou déplacez l'objet.

Le téléviseur arrête de se déplacer vers le haut au milieu de l'opération :

- Cause probable : recherchez la présence d'un obstacle empêchant le déplacement du téléviseur. Si c'est le cas, retirez ou déplacez l'objet.
- Cause probable : le poids du téléviseur dépasse la limite maximale permise par le support. Assurez-vous que le poids du téléviseur ne dépasse pas 50 kg (110 lb).

Deutsch

Fehlerbehebung

Die automatische Halterung reagiert nicht auf die Befehle der Fernbedienung:

- Mögliche Ursache: Das Wechselstromende des Netzkabels ist möglicherweise von der Steckdose getrennt. Überprüfen Sie die Verbindung zur Steckdose.
- Mögliche Ursache: Das Gleichstromende des Netzkabels ist möglicherweise von der Halterung getrennt. Überprüfen Sie die Verbindung zur Halterung.
- Mögliche Ursache: Das IR-Buchselement ist möglicherweise locker oder von der Halterung getrennt. Überprüfen Sie die Verbindung zur Halterung.
- Mögliche Ursache: Der IR-Empfängerkopf [37] ist möglicherweise schlecht positioniert und empfängt kein IR-Signal von der Fernbedienung [33]. Positionieren Sie den IR-Empfängerkopf neu. Sie sollten ein grünes Licht am IR-Empfängerkopf sehen, wenn eine Taste auf der Fernbedienung gedrückt wird.
- Mögliche Ursache: Die Batterien in der Fernbedienung [33] sind möglicherweise leer. Ersetzen Sie die Batterien.

- Mögliche Ursache: Ein anderes Objekt behindert möglicherweise die Bewegung des Fernsehers. Überprüfen Sie, ob ein anderes Objekt die Bewegung des Fernsehers behindert. Wenn dies der Fall ist, dann entfernen Sie das andere Objekt bzw. positionieren Sie es neu.

Das Fernsehgerät hält auf halbem Wege nach oben an.

- Mögliche Ursache: Überprüfen Sie, ob ein anderes Objekt die Bewegung des Fernsehers behindert. Wenn dies der Fall ist, dann entfernen Sie das andere Objekt bzw. positionieren Sie es neu.
- Mögliche Ursache: Das Gewicht des Fernsehers überschreitet möglicherweise die Höchstgewichtsbegrenzung des Halterungssystems. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Fernseher 50 kg nicht überschreitet.

Español

Resolución de problemas

La base automatizada no responde a los mandos del control remoto:

- Causa posible: El extremo de corriente alterna del cable puede estar desconectado del tomacorriente de la pared. Verifique la conexión al tomacorriente.
- Causa posible: El extremo de corriente continua del cable puede estar desconectado del soporte. Verifique la conexión al soporte.
- Causa posible: El conector infrarrojo puede estar suelto o desconectado del soporte. Verifique la conexión al soporte.
- Causa posible: El receptor de infrarrojos [37] puede estar ubicado en un lugar en que no puede recibir la señal infrarroja del control remoto [33]. Ubique el receptor de infrarrojos en otro lugar. Debería ver una luz verde en el receptor de infrarrojos al presionar una tecla del control remoto.
- Causa posible: Puede que las baterías del control remoto estén gastadas [33]. Reemplace las baterías.
- Causa posible: Un objeto extraño puede estar impidiendo el movimiento del televisor. Verifique si hay algún objeto extraño obstruyendo el movimiento del televisor. Si este fuera el caso, quite o reubique el objeto extraño.

La TV deja de levantarse a la mitad del camino:

- Causa posible: Verifique si hay algún objeto extraño obstruyendo el movimiento del televisor. Si este fuera el caso, quite o reubique el objeto extraño.
- Causa posible: Puede que el peso del televisor sea superior al límite de peso para el sistema de montaje. Asegúrese que su televisor no exceda los 50 kg (110 lb).

Português

Resolução de Problemas

A armação automatizada não responde aos comandos do controlo remoto:

- Causa possível: A extremidade CA do cabo de alimentação pode ser desconectada da tomada de parede. Verifique a conexão com a tomada.
- Causa possível: A extremidade CC do cabo de alimentação pode ser desconectada do suporte. Verifique a conexão com o suporte.
- Causa possível: A tomada de infravermelho pode estar frouxa ou desconectada do suporte. Verifique a conexão com o suporte.
- Causa possível: O cabeçote do receptor de infravermelho [37] pode estar mal colocado e incapaz de receber o sinal de infravermelho do controle remoto [33]. Reposite o cabeçote do receptor de infravermelho. O cabeçote do receptor de infravermelho deve emitir uma luz verde quando a tecla do controle remoto for pressionada.
- Causa possível: As baterias do controle remoto [33] podem estar ruins. Substitua as baterias.
- Causa possível: Um objeto estranho pode estar impedindo o movimento da TV. Verifique se um objeto estranho está impedindo a TV de mover-se. Se estiver, remova ou reposicione esse objeto.

A televisão pára de se mover durante o seu funcionamento:

- Causa possível: Verifique se um objeto estranho está impedindo a TV de mover-se. Se estiver, remova ou reposicione esse objeto.
- Causa possível: O peso da TV pode exceder o limite máximo de peso do sistema de suporte. Verifique se a sua TV não excede 50 kg.

Nederlands

Problemen oplossen

De geautomatiseerde installatie reageert niet op de afstandsbediening.

- Mogelijke oorzaak:** Het AC-eind van het netsnoer zit wellicht niet in het stopcontact. Controleer of het in het stopcontact zit.
- Mogelijke oorzaak:** Het DC-eind van het netsnoer is wellicht niet in de wandbevestiging gestoken. Controleer de verbinding met de wandbevestiging.
- Mogelijke oorzaak:** IR-contact is wellicht niet juist aan de bevestigingsplaat verbonden. Controleer de bevestiging aan de plaat.
- Mogelijke oorzaak:** De IR-ontvanger [37] is wellicht niet juist geplaatst en daardoor niet in staat IR-signalen van de afstandsbediening te ontvangen [33]. Verplaats de IR-ontvanger. Een groen licht is, als het goed is, zichtbaar op de IR-ontvanger als een afstandsbedieningstoets wordt ingedrukt.
- Mogelijke oorzaak:** De batterijen in de afstandsbediening [33] zijn wellicht leeg. Vervang de batterijen.
- Mogelijke oorzaak:** Een vreemd voorwerp beperkt wellicht het bewegingsbereik van de tv. Controleer of een vreemd voorwerp de bewegingen van de tv beperkt. Als dit het geval is, verwijder dan het vreemde voorwerp.

De beweging van de tv wordt halverwege onderbroken.

- Mogelijke oorzaak:** Controleer of een vreemd voorwerp de beweging van de tv beperkt. Als dit het geval is, verwijder dan het vreemde voorwerp.
- Mogelijke oorzaak:** Het gewicht van de tv is wellicht groter dan het maximale op dit bevestigingssysteem toegestane gewicht. Controleer of de tv zwaarder is dan 50 kg.

Italiano

Risoluzione dei problemi

Il supporto automatico non risponde al telecomando:

- Possibile causa:** l'estremità del cavo di alimentazione c.a. potrebbe non essere inserita nella presa elettrica a muro. Verificare la connessione alla presa.
- Possibile causa:** l'estremità del cavo di alimentazione c.c. potrebbe essere scollegata dal supporto. Verificare la connessione al supporto.
- Possibile causa:** Il jack della prolunga a Infrarossi potrebbe essere allentato o disconnesso dal supporto. Verificare la connessione al supporto.
- Possibile causa:** la testina del ricevitore ad Infrarossi [37] potrebbe essere posizionata in maniera non adeguata, tanto da non essere in grado di ricevere il segnale dal telecomando. Riposizionare la testina del ricevitore ad Infrarossi. Se viene premuto un tasto del telecomando si dovrebbe vedere una luce verde sulla testina del ricevitore ad Infrarossi.
- Possibile causa:** le batterie del telecomando [33] potrebbero essere scariche. Sostituire le batterie.
- Possibile causa:** un corpo estraneo potrebbe ostacolare il movimento del televisore. Controllare se un oggetto estraneo sta impedendo lo spostamento del televisore. Se è così, rimuovere o collocare diversamente l'oggetto estraneo.

Il televisore interrompe a metà il movimento verso l'alto:

- Possibile causa:** controllare se un oggetto estraneo sta impedendo lo spostamento del televisore. Se è così, rimuovere o collocare diversamente l'oggetto estraneo.
- Possibile causa:** il peso del televisore potrebbe eccedere i limiti consentiti del sistema di montaggio a parete. Accertarsi che il televisore non ecceda i 50 Kg (110 libbre).

Ελληνικά

Επίλυση προβλημάτων

Η αυτόματη βάση δεν αποκρίνεται στις εντολές του τηλεχειριστηρίου:

- Πιθανή αιτία:** Το άκρο AC του καλωδίου τροφοδοσίας μπορεί να μην είναι σωρευτέμενό στην πρίζα τοποθετημένη με τη σύνδεση με την πρίζα.
- Πιθανή αιτία:** Το άκρο DC του καλωδίου τροφοδοσίας μπορεί να έχει αποσυνδεθεί από τη βάση. Ελέγχετε τη σύνδεση με τη βάση.
- Πιθανή αιτία:** Το βάρος υπέρυθρων μπορεί να έχει χαλαρώσει ή αποσυνδεθεί από τη βάση. Ελέγχετε τη σύνδεση με τη βάση.
- Πιθανή αιτία:** Η κεφαλή του δέκτη υπέρυθρων [37] μπορεί να μη βρίσκεται σε σωστή θέση και συνεπώς να μην μπορεί να λάβει το σήμα υπέρυθρων από το τηλεχειριστήριο [33]. Αλλάξτε τη θέση της κεφαλής του δέκτη υπέρυθρων. Πρέπει να βλέπετε μια πράσινη λαχνία στην κεφαλή του δέκτη υπέρυθρων όταν πατάτε ένα πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου.
- Πιθανή αιτία:** Οι μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο [33] μπορεί να έχουν εξαντληθεί. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
- Πιθανή αιτία:** Ένα ξένο αντικείμενο μπορεί να εμποδίζει την κίνηση της τηλεόρασης. Ελέγχετε να δείτε αν κάποιο ξένο αντικείμενο εμποδίζει την τηλεόραση να μετακινθεί. Αν υπάρχει, αφαιρέστε ή αλλάξτε τη θέση του ξένου αντικειμένου.

Η τηλεόραση σταματά την κίνηση προς τα πάνω στη μέση της λειτουργίας, της:

- Πιθανή αιτία:** Ελέγχετε να δείτε αν κάποιο ξένο αντικείμενο εμποδίζει την τηλεόραση να μετακινθεί. Αν υπάρχει, αφαιρέστε ή αλλάξτε τη θέση του ξένου αντικειμένου.
- Πιθανή αιτία:** Το βάρος της τηλεόρασης μπορεί να υπερβαίνει το όριο μέγιστου βάρους του συστήματος βάσης. Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση δεν υπερβαίνει τα 50 kg (110 lbs).

Norsk

Følsøking

Det automatiske monteringssystemet reagerer ikke på kommandoer fra fjernkontroller.

- Mulig årsak:** Nettstrømmenden av strømledningen kan være trukket ut av stikkontakten. Kontroller tilkoblingen til stikkontakten.
 - Mulig årsak:** Likestrømmenden av strømledningen kan være koblet fra festet. Kontroller tilkoblingen til festet.
 - Mulig årsak:** IR-kontakten kan være løs eller koblet fra festet. Kontroller tilkoblingen til festet.
 - Mulig årsak:** Plasseringen av hodet på IR-mottakeren [37] kan være dårlig, slik at den ikke mottar IR-signalet fra fjernkontrollen [33]. Flytt IR-mottakerens hode. Et grønt lys skulle vises på IR-mottakerhodet når tasten på fjernkontrollen trykkes inn.
 - Mulig årsak:** Batteriene i fjernkontrollen [33] kan være dårlige. Skift batteriene.
 - Mulig årsak:** Et fremmed objekt kan hindre bevegelsen til TV-en. Kontroller om et fremmedlegeme hindrer TV-ens bevegelse. I så fall fjerner eller flytter du fremmedlegemet.
- TV-en stopper bevegelsen oppover midt i operasjonen:
- Mulig årsak:** Kontroller om et fremmedlegeme hindrer TV-ens bevegelse. I så fall fjerner eller flytter du fremmedlegemet.
 - Mulig årsak:** Vekten av TV-en kan overskride den maksimale vektgrensen for monteringssystemet. Kontroller at TV-apparatet veier maks. 50 kg (110 lbs).

Dansk

Fejlfinding

Det automatiske beslag reagerer ikke på fjernbetjenings kommandoer.

- Mulig årsag: AC-enden på strømkablet kan være frakoblet fra stikkontakten. Kontroller forbindelsen til stikkontakten.
- Mulig årsag: DC-enden på strømkablet kan være frakoblet beslaget. Kontroller forbindelsen til beslaget.
- Mulig årsag: IR-stikket kan være løst eller frakoblet beslaget. Kontroller forbindelsen til beslaget.
- Mulig årsag: IR-modtagerhovedet [37] kan være placeret forkert, så den ikke er i stand til at modtage IR-signal fra fjernbetjeningen [33]. Anbring IR-modtagerhovedet anderledes. Du vil se et grønt lys på IR-modtagerhovedet, når der trykkes på en tast på fjernbetjeningen.
- Mulig årsag: Batterierne i fjernbetjeningen [33] er muligvis afladet. Udskift batterierne.
- Mulig årsag: Et fremmedlegeme kan forhindre fjernsynets bevægelse. Se om et fremmedlegeme forhindrer fjernsynet i at bevæge sig. I så fald skal du fjerne eller flytte fremmedlegemet.

Tv'et stopper midt i sin bevægelse:

- Mulig årsag: Se om et fremmedlegeme forhindrer fjernsynet i at bevæge sig. I så fald skal du fjerne eller flytte fremmedlegemet.
- Mulig årsag: Fjernsynets vægt kan overstige den maksimale vægtgrænse for monteringssystemet. Sørg for at fjernsynet ikke overstiger 50 kg.

Svenska

Felsökning

Det automatiska fastet reagerar inte på fjärrkontrollers kommandon:

- Möjlig orsak: Växelströmsänden av strömladden kan vara fränkopplad från väggfacket. Kontrollera anslutningen till uttaget.
 - Möjlig orsak: Likströmsänden av strömladden kan vara fränkopplad från väggfästet. Kontrollera anslutningen till fästet.
 - Möjlig orsak: IR-jacket kan vara löst eller fränkopplat från fästet. Kontrollera anslutningen till fästet.
 - Möjlig orsak: IR-mottagarhuvudet [37] kanske inte sitter på plats ordentligt och kan inte ta emot IR-signalen från fjärrkontrollen [33]. Sätt fast IR-mottagarhuvudet ordentligt. En grön lampa ska tändas på IR-mottagarhuvudet när du trycker ner en knapp på fjärrkontrollen.
 - Möjlig orsak: Batterierna i fjärrkontrollen [33] kan vara dåliga. Byt ut batterierna.
 - Möjlig orsak: Ett främmande föremål kan vara i vägen för tv:n. Kontrollera så att det inte finns ett främmande föremål som hindrar tv:n från att flyttas. Om så är fallet, ta bort det främmande föremålet.
- Tv:n slutar att röra sig uppåt i mitten av sin rörelse:
- Möjlig orsak: Kontrollera så att det inte finns ett främmande föremål som hindrar tv:n från att flyttas. Om så är fallet, ta bort det främmande föremålet.
 - Möjlig orsak: Tvens vikt kan överstiga fastets viktgräns. Kontrollera att tv:n inte väger mer än 50 kg.

Русский

Устранение неполадок

Автоматическое крепление не реагирует на нажатие кнопок пульта ДУ:

- Возможная причина: Возможно, контактный конец шнура электропитания переменного тока отключен от розетки. Проверьте подключение к электрической розетке.
- Возможная причина: От кронштейна отсоединен контактный конец шнура электропитания постоянного тока. Проверьте подключение к кронштейну.
- Возможная причина: Плохой контакт ИК-гнезда или оно отсоединено от кронштейна. Проверьте подключение к кронштейну.
- Возможная причина: Неправильное расположение головки ИК-приемника [33] препятствует получению сигнала от пульта ДУ [37]. Поменяйте положение головки ИК-приемника. При нажатии на клавишу пульта ДУ должен загореться зеленый огонек на головке ИК-приемника.
- Возможная причина: В пульте ДУ [33] неработоспособные батарейки. Замените батарейки.
- Возможная причина: Посторонние объекты могут препятствовать перемещению телевизора. Визуально проверьте наличие посторонних объектов, препятствующих перемещению телевизора. При обнаружении посторонних объектов их необходимо убрать или передвинуть.

При перемещении телевизора вверх он останавливается на середине пути:

- Возможная причина: Визуально проверьте наличие посторонних объектов, препятствующих перемещению телевизора. При обнаружении посторонних объектов их необходимо убрать или передвинуть.
- Возможная причина: Возможно, вес телевизора превышает ограничение по максимально допустимому весу крепежной системы. Убедитесь, что телевизор весит не более 50 кг (110 фунтов).

polski

Rozwiązywanie problemów

Zautomatyzowany uchwyt nie reaguje na polecenia pilota zdalnego sterowania.

- Mozliwe przyczyny: Przewód zasilający AC został odłączony od gniazdkła. Sprawdzić, czy przewód jest właściwie prawidłowo.
- Mozliwe przyczyny: Przewód zasilający DC nie jest właściwie podłączony do uchwytu. Sprawdzić, czy przewód podłączony jest poprawnie do uchwytu.
- Mozliwe przyczyny: Wejście odbiornika podczerwieni zostało położone lub odłączone od uchwytu. Sprawdzić poprawność połączenia z uchwytem.
- Mozliwe przyczyny: Końcówka odbiornika podczerwieni [37] mogła zostać zbyt słabo włożona, aby pozwolić na odbiór sygnału pilota zdalnego sterowania [33]. Zmienić pozycję końcówek odbiornika podczerwieni. Po naciśnięciu przycisku na pilocie na odbiorniku podczerwieni zaświecić się powinna zielona lampa.
- Mozliwe przyczyny: Słabe baterie pilota [33]. Wymienić baterie.
- Mozliwe przyczyny: Ruch telewizora blokowany jest przez obcy przedmiot. Sprawdzić, czy ruch telewizora nie jest blokowany przez obcy przedmiot. Jeśli tak, usunąć go lub zmienić jego pozycję.

Telewizor przestaje się poruszać w pół drogi:

- Mozliwe przyczyny: Sprawdzić, czy ruch telewizora nie jest blokowany przez obcy przedmiot. Jeśli tak, usunąć go lub zmienić jego pozycję.
- Mozliwe przyczyny: Waga telewizora przekracza maksymalne obciążenie dozwolone dla uchwytu. Sprawdzić, czy telewizor nie jest cięższy niż 50 kg (110 funtów).

Cesky

Riešení potíží

Automatický držák nereaguje na povely dálkového ovládání:

- Možná příčina: Zástrčka napájecího kabelu je možná vytážená ze zásuvky. Zkontrolujte připojení k zásuvce.
- Možná příčina: Stejnosměrný konec napájecího kabelu je možná odpojen od držáku. Zkontrolujte připojení k držáku.
Možná příčina: Infráčervený konektor může být volný nebo odpojen od držáku. Zkontrolujte připojení k držáku.
- Možná příčina: Infráčervený konektor může být volný nebo odpojen od držáku. Zkontrolujte připojení k držáku. Možná příčina: Baterie v dálkovém ovládání [33] může být slabá. Vyměňte baterie.
- Možná příčina: Hlava infračerveného přijímače [37] může být nevhodně umístěna a neschopná přijímat infráčervený signál z dálkového ovládání [33]. Přemístěte hlavu infračerveného přijímače. Měli byste vidět zelené světlo na hlavě infračerveného přijímače, když je stisknut tlačítko dálkového ovládání.
- Možná příčina: Baterie v dálkovém ovládání [33] může být slabá. Vyměňte baterie.
- Možná příčina: Cizí objekt možná brání televizoru v pohybu. Zkontrolujte, zda cizí objekt brání televizoru v pohybu. Pokud ano, odstraňte nebo přesuňte cizí objekt.

Pohyb televizoru nahoru se zastaví před dosažením krajní horní polohy:

- Možná příčina: Zkontrolujte, zda cizí objekt brání televizoru v pohybu. Pokud ano, odstraňte nebo přesuňte cizí objekt.
- Možná příčina: Hmotnost televizoru možná překračuje maximální hmotnostní omezení držákového systému. Zajistěte, aby hmotnost vašeho televizoru nepřekročila 50 kg.

Türkçe

Sorun Giderme

Otomatik montaj düzeneğin, uzaktan kumandanın komutlarına tepki vermiyor:

- Olası neden: Göç kablosunun AC ucu, elektrik prizinden çekilmiş olabilir. Prizde olan bağlantı kontrol edin.
- Olası neden: Göç kablosunun DC ucu, düzenekten çekilmiş olabilir. Düzeneğe olan bağlantı kontrol edin.
- Olası neden: IR jaki, gevşemiş veya düzenekten çekmiş olabilir. Düzeneğe olan bağlantı kontrol edin.
- Olası neden: IR alıcı bağı [37], kötü yerleştirilmiş ve uzaktan kumandanın [33] IR sinyallerini alamıyor olabilir. IR alıcı bağıni yeniden yerleştirin. Bir uzaktan kumanda tuşuna basıldığında IR alıcı başında yeşil bir ışık görmelişiniz.
- Olası neden: Uzaktan kumandanın [33] pileri tükenmiş olabilir. Pilleri değiştirin.
- Olası neden: Yabancı bir nesne, televizyonun hareketini engelliyor olabilir. Yabancı bir nesnesinin televizyonun hareket etmesini engelleyip engellemediğine bakın. Engellyorsa yabancı nesneyi uzaklaştırın veya yerini değiştirin.

TV kullanım sırasında duruyor:

- Olası neden: Yabancı bir nesnesinin televizyonun hareket etmesini engelleyip engellemediğine bakın. Engellyorsa yabancı nesneyi uzaklaştırın veya yerini değiştirin.
- Olası neden: Televizyonun ağırlığı, montaj sisteminin maksimum ağırlık sınırlı aşıyor olabilir. Televizyonunuzun 50 kg (110 lbs)'yi aşmadığından emin olun.

日本語

トラブルシューティング

自動マウントがリモコンのコマンドに応答しない

- 考えられる原因: 電源コードのACプラグがコンセントに接続されていない可能性があります。コンセントへの接続を確認してください。
 - 考えられる原因: 電源コードの電源アダプタ側のプラグがマウントに接続されていない可能性があります。マウントへの接続を確認してください。
 - 考えられる原因: マウントとIRジャックの接続不良か、IRジャックが取り外されている可能性があります。マウントへの接続を確認してください。
 - 考えられる原因: IR受信ヘッド[37]の位置が適切ではないため、リモコンからIR信号を受信していない可能正があります。IR受信ヘッドの位置を変えてください。リモコンのキーを押すと、受信ヘッドに緑色のランプが点灯するはずです。
 - 考えられる原因: リモコンの電池[33]が劣化している可能性があります。電池を交換してください。
 - 考えられる原因: 周りの物がテレビの動きを妨げている可能性があります。テレビの動きを妨げる物がそばにないかどうか確認してください。ある場合は、その物を取り除くか場所を移動させてください。
- テレビを上に向けると途中で止まってしまう
- 考えられる原因: テレビの動きを妨げる物がそばにないかどうか確認してください。ある場合は、その物を取り除くか場所を移動させてください。
 - 考えられる原因: テレビの重量がマウントシステムの重量制限を超えている可能性があります。テレビの重量が50 kgを超えていないことを確認してください。

中文

故障排除

自动式支架不响应遥控器命令：

- 可能原因：电源线的交流（AC）端可能已从墙壁插座中拔出。检查与插座的连接。
- 可能原因：电源线的直流（DC）端可能已与支架断接。检查与支架的连接。
- 可能原因：红外插头可能松动或与支架断接。检查与支架的连接。
- 可能原因：红外接收头 [37] 可能定位不佳，因而无法接收遥控器 [33] 发出的红外信号。重新定位红外接收头。当按下遥控器上的一个按键时，您应该看到红外接收头上亮起绿灯。
- 可能原因：遥控器 [33] 中的电池可能已损坏。更换电池。
- 可能原因：可能有异物妨碍电视移动。检查是否存在异物妨碍电视移动。如果存在异物，请清除或予以重新定位。

电视在移动过程中停止上移：

- 可能原因：检查是否存在异物妨碍电视移动。如果存在异物，请清除或予以重新定位。
- 可能原因：电视的重量可能超过安装支架系统的最大重量限制。确定电视的重量不超过 50 kg (110 磅)。

English

Milestone AV Technologies and its affiliated corporations and subsidiaries (collectively, "Milestone"), intend to make this manual accurate and complete. However, Milestone makes no claims that the information contained herein covers all details, conditions, or variations. Nor does it provide for every possible contingency in connection with the installation or use of this product. The information contained in this document is subject to change without notice or obligation of any kind. Milestone makes no representation of warranty, expressed or implied, regarding the information contained herein. Milestone assumes no responsibility for accuracy, completeness or sufficiency of the information contained in this document.

Français

Milestone AV Technologies et ses sociétés affiliées et ses filiales (collectivement dénommées « Milestone »), se sont efforcées de rendre ce manuel précis et complet. Cependant, Milestone ne garantit pas que les informations qu'il contient couvrent tous les détails et toutes les conditions ou variations. Il ne peut pas non plus à toute éventualité relative à l'installation ou à l'utilisation de ce produit. Les informations contenues dans ce document peuvent faire l'objet de modifications sans avertissement ou obligation préalable quelconque. Milestone ne donne aucune garantie, expresse ou implicite quant aux informations contenues dans le manuel. Milestone n'assume aucun responsabilité quant à l'exhaustivité, l'épuisement ou la suffisance des informations contenues dans ce document.

Deutsch

Die Milestone AV Technologies und ihre angegliederten Unternehmen und Tochtergesellschaften (Gesamtbegriff: "Milestone") sind um Genaugkeit und Vollständigkeit bemüht. Milestone beansprucht jedoch nicht, dass die hierin enthaltenen Informationen alle Details, Bedingungen oder Varianten umfassen. Auch sind darin nicht alle Eventualitäten in Verbindung mit Montage oder Gebrauch dieses Produkts abgedeckt. Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Ankündigung oder Verpflichtung jeder Art geändert werden. Milestone hatfest wieder ausdrücklich noch stichhaltig für die in diesem Dokument enthaltenen Informationen. Milestone übernimmt keine Haftung für Genaugigkeit, Vollständigkeit oder Haltbarkeit der in diesem Dokument enthaltenen Informationen.

Español

Milestone AV Technologies y sus empresas asociadas y filiales (colectivamente "Milestone") tienen la intención de que este manual sea preciso y completo. Sin embargo, Milestone no sostiene que la información que contiene cubra todos los detalles, condiciones y variaciones. Ni que contempla toda posible contingencia en conexión con la instalación y uso de este producto. La información contenida en este documento es susceptible de ser modificada sin aviso ni obligación de ningún tipo. Milestone no hace ninguna manifestación de garantía, explícita o implícita, ni precisa si la información contenida en él. Milestone no asume ninguna responsabilidad por la exactitud, integridad o suficiencia de la información contenida en este documento.

Português

A Milestone AV Technologies e as suas empresas associadas e subsidiárias (coletivamente "a Milestone"), tentaram elaborar um manual exato e completo. No entanto a Milestone não alega que a informação no presente manual cubra todos os detalhes, condições ou alternativas. Nem alega que o manual descreva todas as possíveis situações de instalação e utilização do produto. A informação contida neste documento está sujeita a alterações sem aviso prévio ou obrigação de qualquer tipo. A Milestone não oferece garantias de qualquer natureza alguma, expressa ou implícita, nem precisa se a informação contida no presente documento. A Milestone não assume responsabilidade devido ao conteúdo, integridade ou suficiência da informação contida neste documento.

Nederlands

Milestone AV Technologies en haar aangesloten bedrijven en dochterondernemingen (verder samen "Milestone") hebben de intentie dat deze rechterhandeling zo accurate en volledig mogelijk te maken. Echter, Milestone claimt niet dat de informatie in deze montagehandeling een weergave vormt van alle details en situaties, voorwaarden en varianten. Milestone claimt ook niet dat het rekenen heeft gehouden met iedere mogelijk eventueelheid in verband met de installatie of het gebruik van dit product. De informatie in deze montagehandleiding is onderhevig aan verandering zonder dat Milestone verplicht is uitsluitsel te berichten, en zonder dat Milestone de leesmaart aan de enigerlei andere verplichtingen heeft. Milestone doet geen enkel gebruik van waarborg, herstel of impliciet, met betrekking tot de informatie die in deze montagehandleiding is opgenomen. Milestone användar geen enkelt verantwoordelijkheid voor de accurateheid, volledigheid of adequaatheid van de informatie die in dit document is opgenomen.

Italiano

Milestone AV Technologies e le sue società affiliate e controllate (congiuntivamente denominate "Milestone") si pongono di rendere il presente manuale nel modo più preciso e completo. Milestone, tuttavia, non si lascia a cuore giurare che le informazioni ivi contenute coprano tutti i dettagli, le condizioni o le modifiche, né che lo stesso preveda tutti i possibili. In previsione connnessi all'installazione o all'uso del presente prodotto. Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso ed obbligo di alcun genere. Milestone non si lascia al cuore giurare, esplicita o implicita, circa le informazioni ivi contenute. Milestone non dà in ogni responsabilità in merito all'esattezza, completezza o sufficienza delle informazioni contenute nel presente documento.

Ελληνικά

H Milestone AV Technologies και οι συνεργαζόμενες εταιρίες και διυπαρχείς της (οι απόλυτη κυριαρχία στην περιοχή των "Milestone"), καταβάλλουν κάθε προσποτεία για να πάρει ηγετικές και σύγχρονές διατάξεις και όρους. Ωστόσο, η Milestone δεν εγγυάται ότι οι μέτρα προστασίας της περιοχής καλύπτουν όλες οι λεπτομέρειες, συνθήκες, ή παραλλαγές. Επιπλέον, δεν μπορεί να προσφέρει όλα τα απόδοτα συνδετικά με την εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος αυτού. Οι αλλαγές προσέρχονται αυτά τη γεγονότα αντικείμενα σε τροποποιήσεις χωρίς προσδοτούμενη ή αποκαλύψασαν αίσχος υποχρέωση, Η Milestone δεν προβάλλει τη δράση της εγκατάστασης, πρώτης η προστασίας, ή άλλη προστασία που προσέρχεται. Το παρόν, Η Milestone δεν απολαμβάνει αυθινή για την ασφάλεια, τη λειτουργία ή επάρκεια των πληροφοριών που περιέχονται στο έγγραφο.

Norsk

Milestone AV Technologies og dets datterselskaper og datterselskaper (herunder kalt "Milestone"), har til hensikt å gjøre denne brukerveien ingen nøyaktig og fulstendig. Milestone hevder imidlertid ikke at informasjonen i brukerveien ingen detaljer til teknisk informasjon om produkten. Den dekket heller ikke alle tekniske muligheter og funksjoner til teknisk informasjon om produkten. Den tekniske informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel eller varsel om teknisk informasjon om produkten. Informasjonen indeholder ikke garantier, uttrykkelig eller underforstått, angående informasjonen som gjengis her. Milestone påtaler seg ikke ansvar for hvor nøyaktig, fullstendig eller tilstrekkelig informasjonen indeholder i dette dokumentet.

Dansk

Milestone AV Technologies og dets datterselskaber og datterselskaber (herunder kaldt "Milestone"), har til hensigt at gøre denne manuel nøyaktig og fuldstændig. Dog hevder Milestone ikke at informasjonen indeholder hertil tilhørende tekniske detaljer, tekniske detaljer eller variationer. Den tekniske heller ikke hver mulig udvalg af tekniske detaljer til teknisk informasjon om produkten. Informasjonen indeholder ikke tekniske detaljer om teknisk informasjon om produkten. Den tekniske informasjonen i dette dokument kan ændres uden varsel eller teknisk informasjon om teknisk informasjon om produkten. Informasjonen indeholder ikke garantier, udtrykkeligt eller underforstået, vedrørende informasjonen indeholder hertil. Milestone påtager sig intet ansvar for nøyaktighed, fuldstændighed eller tilstrekkelighed af teknisk informasjonen indeholder i dette dokument.

Svenska

Milestone AV Technologies och dess dotterbolag och döttrars dotterbolag (här under kallat "Milestone"), sätter efter att göra detta brukarvägning noggrann och komplett. Milestone kan dock inte garantera att den information som ges här är fulständig och att den täcker alla tekniska detaljer, tekniska detaljer eller variationer. Den tekniska heller inte tillhörrer till teknisk information om produkten. Teknisk informationen i detta dokument kan ändras utan varsel eller teknisk information om teknisk information om produkten. Teknisk informationen i detta dokument är inte garantier, uttryckligen eller underförstått, angående teknisk informationen som ingår här. Milestone tar intet påstående om att hur noggrann, fulständig eller tillräcklig information som ingår i dokumentet är.

Русский

Milestone AV Technologies и связанные с ней корпорации и дочерние предприятия (далее называемые здесь под общим названием "Milestone"), стремятся сделать это руководство точным и полным. Однако Milestone не гарантирует, что содержащаяся в нем информация охватывает все детали, условия и морфозы языка. Кроме того, в нем рассматриваются не все возможные неизвестные ситуации, нассающиеся установками и использованием данного изделия. Информация, содержащаяся в данном документе, может быть изменена без предварительного уведомления и какое-либо обязательство. Milestone не дает гарантии, как прямой, так и косвенный, относительно содержащейся в нем информации. Milestone не несет ответственности за точность, полноту и достаточность информации, содержащейся в данном документе.

polski

Zamieram firmy Milestone AV Technologies oraz związanych z nią korporacji i filii (następnie zbiórka "Milestone") było zrobienie dokumentacji kompletnie i dokładnej. Jednakże firma Milestone zastrzega, że informacje tu zamieszczone nie obejmują wszystkich szczegółów, warunków lub wersji. Ani technicznych możliwości, okoliczności występujących w instalacji i użytkowaniu tego produktu. Informacje zamieszczone w tym dokumencie i podlegają zmianie bez uprzedzenia lub bez uzasadnienia. Firma Milestone nie daje gwarancji, w tym eksplizywnej i przekrojowej, wyrażonej w przepisach lub oznaczeniach, co do możliwości, pełniącymi się niezgodnie z oczekiwaniem, kompletności oraz wystarczającej ilości informacji zawartych w tym dokumencie.

Český

Spořilnou firmu Milestone AV Technologies a její současné a dletočné společnosti (spolu s názvem "Milestone") si příje, aby byla tento příručka přesná a úplná. Společnost Milestone však nijak nezavádí, že informace, které jsou zde obsaženy, zahrnují všechny možnosti, podmínky nebo varianty. Ani nezájmuje všechny možné eventuality, které mohou nastat ve spojení s instalací nebo používáním tohoto výrobku. Informace obsažené v tomto dokumentu se mohou někdy bez upozornění nebo jakékoli výhrady využít. Společnost Milestone je mimo všechny stád nezájmu, ať výslovně i implicitně, nezájmu se o zásadným informacemi. Milestone nepřebírá žádnou odpovědnost za přesnost, úplnost nebo dostatečnost informací, které jsou v tomto dokumentu uvedeny.

Türkçe

Milestone AV Technologies, bağlılıklar ve yan kuruluşları (tamamen "Milestone" adıyla anılır) bu kılavuzun doğruluğunu ve tam olarak hazırladırmamızı her zaman bekliyoruz. Ancak, Milestone bu türde yer alan bilgilere tüm ayrıntıları, şartları veya değişiklikleri genelde her zaman uygun olmamıştır. Ayrıca, bu kılavuzda herhangi bir teknik, teknik şart veya teknik varyantın bulunması nedeniyle teknik bilgi vermemiz. Bu bilgilere yer alan bilgilerin tüm tekniklerin, teknik şartların veya teknik varyantların bulunması nedeniyle teknik bilgi vermemiz. Milestone bu bilgilere yer alan bilgilerin doğrusu, tam ve yeterli oldugu konusunda hiçbir sorumluk yüklememiz.

日本語

Milestone AV Technologies およびその関連会社と支店(略称して "Milestone")は、本規約書の内容が正確であり得がないよう万全を期しておりますが、あらゆる詳細、状態、パリエーションが本書に記載されているわけではありません。また、本製品の取り付けもしくは使用に限り、起り得るあらゆる不測の事態を想定しているわけでもありません。本書に記載された情報は、予告無くはその義務なしに変更されることがあります。Milestone は本書の内容に則して、明示または暗示による限りなく、一切の保護をいたしません。また、本書の情報が正確さ、完全性、または十分性に關しても、一切の責任を負いかねます。

中文

Milestone AV Technologies 及其聯營公司和子公司（通稱為 "Milestone"）旨在使本手冊準確而完整。然而，Milestone 无法断言此處所含信息包括所有詳情、條件或變更。Milestone 也无法保證安裝及使用本產品不會出現任何可見的問題。本文檔所含信息如果變更，恕不另行通知或承擔任何義務。在此类变更所包含的范围内，无论明示或暗示，Milestone 未承担任何保修责任。对于本文档所含信息的準確性、完整性或充分性，Milestone 概不負責。